

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Canó de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Lunes 10 de febrero de 1992  
Año XCII.-Núm. 28.011

## Valiosa aportación provincial en Pabecal'92

Segovia tendrá una amplia participación en el pabellón de Castilla y León de la Expo'92 de Sevilla. Tres restaurantes de la capital: Casa Cándido, Duque y La Taurina, dirigirán, cada uno de ellos, durante una semana el restaurante del pabellón.

Por otro lado, dos documentos de un alto valor como son el Sinodal de Aguilafuente, y una reproducción del Privilegio Rodado de Alfonso X es exhibidos durante el tiempo que dure la Expo.

Lo mismo sucederá con unos ajuares funerarios procedentes de la Necrópolis del Duratón, que serán ubicados en la Sala del Tesoro.

Fuera del pabellón, en un local cercano a la Maestranza, se montará una exposición temporal sobre arte contemporáneo a la que serán invitados nueve pintores y escultores segovianos.

El vidrio de La Granja, y la actuación de varios grupos folclóricos de la tierra completarán el programa previsto.

(Pág. 5)

Se pretende constituir una plataforma para la creación de un tejido industrial

## Empresarios y sindicatos firmarán el denominado "Pacto por Segovia"

Empresarios y sindicatos firmarán el miércoles un documento denominado "Pacto por Segovia" cuya finalidad es promover la reindustrialización de la provincia y asentar las bases de su futuro económico. Pactos similares se han suscrito con anterioridad en provincias como León y Albacete.

Las juntas directivas de los sindicatos CCOO y UGT y de la Federación Empresarial Segoviana firmarán el miércoles un documento base denominado "Pacto por Segovia" cuya finalidad es acordar las líneas futuras para la reindustrialización de Segovia y su futuro económico.

Actualmente los sindicatos estudian el borrador de lo que será un futuro documento en el que se pretende involucrar tanto a los representantes de los distintos partidos políticos como a las instituciones segovianas.

Este tipo de acuerdos que tratan de establecer las bases para fo-



El "pacto" apuesta por la reindustrialización.

PEÑALOSA

mentar el desarrollo industrial y la mejora de las condiciones económicas, se ha suscrito ya en otras provincias del Estado como Albacete y León.

Lo que se firmará el miércoles les será un "documento de intenciones" que posterior-

(Pág. 3)

## Los promotores de la gasolinera no entienden la suspensión de las obras

Representantes de las empresas promotoras de la gasolinera y del supermercado en construcción en el barrio de El Carmen niegan que las obras continúen adelante, a pesar de la paralización decretada por el Ayuntamiento.

Como se recordará sobre esta obra existe una paralización cautelar decretada por el Ayuntamiento al tener sospecha de irregularidades en el proyecto.

Los promotores niegan este extremo y han solicitado al Ayuntamiento la vista del expediente. Asimismo, han manifestado su disgusto por la paralización.

"No entendemos —afirman— cómo el Ayuntamiento nos puede mandar una paralización cautelar para una cosa que ellos conocen y sus técnicos que están perfectamente bien y con una licencia que han dado ellos mismos. No sabemos qué mano negra habrá ahí. Por ese sistema en Segovia no se podrá hacer nunca nada".

(Pág. 3)

## IU considera "demagógica" la defensa del campo de golf

Tras las manifestaciones que Manuel Piñera realizó a EL ADELANTADO, el coordinador provincial de Izquierda Unida y portavoz de la coalición en el ayuntamiento, Luis Peñalosa ha matizado lo dicho por uno de los promotores de la pretendida urbanización a realizar en el término municipal de Revenga.

Para Peñalosa, las declaraciones de Piñera suponen una decepción. "Son muy pobres para una persona que es el portavoz

de un proyecto que supera con creces el presupuesto ordinario del Ayuntamiento. Sus argumentos son totalmente demagógicos y tendenciosos, queriendo cargar sobre Izquierda Unida una responsabilidad que en absoluto tiene".

IU manifestó, a través de Peñalosa que su grupo ve con interés cualquier revisión que se vaya a realizar en la ciudad, pero "yo no creo que vaya en serio".

(Pág. 4)

## Un policía asesinado en Murcia al estallar un coche-bomba

El policía Angel García Rabadán, de 47 años, murió esta madrugada al explotar un coche bomba que se encontraba estacionado a unos 50 metros de la Comandancia de la Guardia Civil de la capital murciana, informaron fuentes oficiales.

El artefacto, que estaba compuesto por unos 20 kilogramos de amonal, estaba colocado en un coche Seat Ibiza, matrícula A-6183 BP, de cuya existencia había dado cuenta poco antes una llamada telefónica anónima en nombre de ETA, a la Cruz Roja y a los Bomberos. La muerte del agente se produjo cuando

éste se acercaba al vehículo sospechoso y antes de que llegara al lugar un equipo de desactivación de explosivos. El policía se acercó al automóvil para alumbrarlo con una linterna y "sin llegar a tocarlo, resultó alcanzado por la explosión efectuada mediante radiocontrol". Aunque se llamó inmediatamente a una ambulancia, cuando esta llegó, García Rabadán había muerto. El fallecido estaba casado y tenía tres hijos. La capilla ardiente ha quedado instalada en la Delegación del Gobierno de Murcia.

(Pág. 12)

## AL DIA

■ El PSOE pide que el castillo de Coca esté abierto al público. (Pág. 3)

■ Zamarramala celebró ayer la festividad de Santa Agueda. (Pág. 6)

■ Vecinos de San Ildefonso, Palazuelos y Segovia se manifestarán el sábado a favor de un nuevo puente sobre el Eresma. (Pág. 7)

■ Respuesta masiva a la huelga general en la comarca de Laciama. (Pág. 10)



Golco y Pardo, disputando el balón.

ANTONIO

## El DyC no levanta cabeza

El Whisky DyC sigue sin levantar cabeza. Si en la jornada precedente caía derrotado frente a la Cultural, en su desplazamiento a León, ayer volvía a perder en su propio feudo ante el Uxama, en un partido en el que los pupilos de Minguela volvieron a evidenciar sus carencias. Con ésta ya son diez las jornadas que lleva el conjunto de Palazuelos sin conocer la victoria. Por su parte, la Gimnástica Segoviana sigue con su racha de triunfos. El 3-0 logrado en La Albuera el

domingo pasado ha dado alas a los jugadores de "Guti", que ayer se impusieron al Hullera por 1-2.

Respecto a la División de Honor de fútbol sala, Caja Segovia perdió en Las Rozas con el Europolis por 7-5, en un encuentro en el que el conjunto segoviano partía como favorito.

En baloncesto, el equipo de Félix Gómez sumó su tercera derrota consecutiva ante el Universitario.

(Págs. 17, 18, 19 y 20)

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
RESIDENCIAL  
"SAN CRISTOBAL"  
desde  
55.000 ptas. al mes  
ULTIMOS  
Garajes, viviendas y locales!

# ¿Qué se hizo del honor?

PEDRO CONDE SOLADANA

Del honor como patrimonio del alma se ha pasado en estos tiempos al honor como capirote. En las épocas calderonianas la honorabilidad se sentía hasta el dolor; hoy es para muchos motivo de befa.

Sin duda que aquel concepto, reflejado grandiosamente en los dramas de Calderón de la Barca, era de un celo patológico, de fuego en las entrañas, de una insufrible rigidez. Como todas las cosas excesivas tocaba las fronteras de lo absurdo, con un fácil desbordamiento hacia lo trágico. Una mota de polvo sobre el arca del honor podía desencadenar la venganza y la muerte entre ofensores y ofendidos. Y sólo la sangre podía limpiar aquella mota infamante.

Aquel honor tenía a veces más de soberbia que de dignidad. Sin embargo, y a pesar de esa deformación, las gentes aquellas mantenían cierta esencia del mismo, tales como la lealtad, la fidelidad a la palabra dada, el valor, etc. Podría decirse, pues que a la demasia en lo trágico se compensaba con lo caballeresco. El honor era todo un código con ritos y tributos propios.

Un ejemplo entre tantos de esta vivencia del honor es la leyenda del conde de Benavente. Se cuenta que el emperador Carlos I de España y V de Alemania obligó a don Alonso Pimentel, conde de Benavente, a dar asilo por una noche en su palacio al condestable de Borbón, a quien el de Benavente consideraba traidor a su rey, Francisco I de Francia; pues el condestable se había puesto al servicio del emperador, incluso al frente de su ejército, y lo había abandonado por ciertas diferencias entre ambos, oponiéndose a él hasta combatirlo.

No podía el conde de Benavente consentir que un traidor manchara en su presencia el honor de su casa ni por un solo momento. No obstante, obedeció al emperador y el condestable durmió aquella noche en su palacio, mientras él lo hacía en otro lugar. Pero a la mañana siguiente mandó prender fuego a ese palacio para purificarlo del deshonor del condestable.

¿Verdad o leyenda? No importa. Es la esencia del relato, que nos revela un imponente modo de vivir la vida en la que el honor valía tanto como ella misma. Y tanto que no cabía vivirla sin él.

## EL RACIONALISMO

El orgullo era el ciclón de aire que avivaba las llamas del honor. Y "el qué dirán" la obsesión de un pueblo en el que hasta los pícaros tenían sus melindres con la honorabilidad.

Por cierto que aquella sociedad vivía en contradicción con sus propias creencias, pues a tan extremo honor se oponía la religión de sus padres que mandaba responder a las ofensas con las dos mejillas.

Los cambios en la cultura y con ellos la madurez de la razón

histórica vinieron a poner temple al tormento de un código que abrasaba las honras, las haciendas y los corazones. Vinieron épocas de racionalismo y relatividad. Tiempos de revisión y de dudas. Horas de escepticismo y menosprecio.

En tales momentos estamos viviendo. Y el honor es ahora para muchos una antigualla, un estafermo o una prenda de quita y pon. Pues ni tanto ni tan calvo. Ni el honor vivido hasta la esquizofrenia, como el de aquellas gentes, ni el honor como esperpento para mofa de las nuevas.

Hoy parece que el honor fuera un lastre para el progreso. Como que hubiera pendencia o antagonismo entre ambos. Esas vanguardias de todo lo fútil, que cazan al progreso como a una mariposa al vuelo, así intentan demostrarlo. Y ni el progreso es una mariposa de la fantasía ni el honor sufre la metamorfosis de los gusanos. Así, el honor, por causa del pensamiento enfermizo de estos arlequines del progreso, es casi un título para minorías. Y lo que debiera ser patrimonio espiritual de todos y cada uno de los hombres ha quedado reducido a una especie de sentimiento para exquisitos, por culpa de esos vanguardistas del progresismo imbécil; progresismo que no tiene más vida y duración que el último instante del presente.

## VIRTUD INVARIABLE

Hoy la caballerosidad, como porte externo del honor, parece haber quedado tan anticuada como los aperos de labranza. Pero si éstos pueden vivir como recuerdo en un museo --buena idea, por cierto, que algunos amigos piensan llevar a cabo-- el honor ni aguantaría el frío de

las vitrinas ni mucho menos el de las mazmorras, al que se intenta condenar en los tiempos actuales.

Porque se diga de él lo que se diga, está tan vivo y firme como el eje de la Tierra. Y siempre será, a pesar de los cambios y vicisitudes, el portavoz de la dignidad humana.

Puede que cambien las formas y las fórmulas pero nunca las esencias. No es frecuente en estos tiempos signar, rubricar o cerrar con una palabra de honor un trato, una exposición o una creencia. Sin embargo, el honor será siempre garantía de su cumplimiento para quienes la vida tiene poco sentido sin él.

## LA FORTALEZA

Del honor sólo se ríen quienes carecen de él o lo tienen ahorrado en las cavernas miserables de su egoísmo. Porque el verdadero honor es una forma de dolorosa generosidad que obliga a cumplir con aquello que te perjudica o te es contrario; pues tener el honor de cumplir solamente con aquello que te beneficia es convertir la dignidad en una mercancía para el mejor postor.

Pueden derruirse los castillos, caer las fortalezas, resquebrajarse las murallas por vetustos, por inadecuados para la defensa moderna; pero el honor sigue tan enhiesto como el árbol de la vida.

El honor no será nunca una pieza para anticuarios, salvo para quienes su alma se haya convertido en un viejo caserón poblado de telarañas. A esos tales no les importará venderlo como un candelabro viejo. Allá ellos. Dicen que el diablo también compra almas. Este, para hacer negocios, no necesita ni da la palabra de honor.

# Stop a la especulación

M.ª CRUZ CIRIA MATILLA

Soy una ciudadana de a pie, en cuya economía, como en la de buena parte de los segovianos, la construcción de un campo de golf en Revenga o de unos grandes almacenes, no repercute directamente. Desde luego, parecen propuestas atractivas e interesantes, ya que el hecho de que existan en las inmediaciones de la ciudad es, en principio, positivo. Si además su construcción y mantenimiento generan puestos de trabajo, que por supuesto beneficia indirectamente a todos los segovianos, mejor que mejor.

Por otra parte, pienso que el futuro laboral de Segovia no va a cambiar por ello, como parece deducirse de algunas declaraciones.

Independientemente de estos proyectos, creo que permitir la especulación del suelo ha sido y es uno de los grandes males que aqueja nuestro país desde hace varias décadas, siendo un mal en sí mismo, sea en beneficio de particulares, obras sociales o del propio Estado. Las polémicas suscitadas por este motivo son buena muestra para la opinión pública. La especulación es un medio que no está justificado por ningún fin, ni privado ni público, y es un arma que se vuelve contra nosotros, ciudadanos de a pie, que pagamos inevitablemente las consecuencias, porque eleva el precio del suelo de forma también irreversible y, desde luego, en ningún caso puede estar fomentada por las instituciones. Esta es una importantísima responsabilidad de todos los ayuntamientos, sobre la que, sin duda alguna, se les pedirá cuentas al final de su mandato.

Como también es su responsabilidad ineludible, en proyectos que exigen una recalificación del suelo, un estudio objeti-

vo de si realmente han cambiado o no las razones que impulsaron a calificarlo de una determinada manera, y cuál es el coste real a largo plazo en el medio ambiente, así como valorar las repercusiones en materia de infraestructuras: abastecimiento de agua, residuos, comunicaciones, etc.

Estas consecuencias, así como los posibles beneficios y ventajas, deberían ser estudiadas por comisiones técnicas ajenas a la parte interesada, y valorarse los pros y los contras de todas las opciones por encima de intereses sectoriales, no a cualquier precio. Es tarea del Ayuntamiento facilitar opciones que abran horizontes a la falta de empleo, pero por encima de todo está la defensa del patrimonio natural y cultural de todos los segovianos.

Plantear estas cuestiones en boca de concejales del Ayuntamiento me parece no sólo conveniente, sino absolutamente necesario, para tratar de evitar posibles errores de los que tenemos buena muestra en la historia de nuestra ciudad. Errores éstos con los que tenemos que cargar los ciudadanos durante toda la vida.

En otro orden de cosas, es muy de agradecer la labor de empresarios que, a través de fundaciones benéficas, colaboran desinteresadamente en la promoción y progreso de nuestra ciudad, pero tan importante o más es el reconocimiento de las personas que también desinteresadamente y por vocación propia consiguen preservar el patrimonio artístico, cultural y natural de nuestra ciudad, porque no hay que olvidar que en estos tiempos, conservar los auténticos valores es una forma de progreso.

SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## D. Eustasio Juárez Marcos

Falleció en Madrid el día 11 de febrero de 1990

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D.E.P.

El funeral que se oficie el día 12, a las 7 de la tarde, en la parroquia de San Ildefonso, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su desconsolada esposa, Felicitas Fernández Fernández; hijos, María-Josefa, Ana-Isabel, María-Paz y Andrés Juárez Fernández; hijos políticos, Miguel Bellette Puente, Miguel Angel Velasco Valdenebro y Pedro González López; nietos; hermanos, Miguel e Isabel Juárez Marcos, y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

# Empresarios y sindicatos firmarán el miércoles el "Pacto por Segovia"

Empresarios y sindicatos firmarán el miércoles un documento denominado "Pacto por Segovia" cuya finalidad es promover la reindustrialización de la provincia y asentar las bases de su futuro económico. Pactos similares se han suscrito con anterioridad en provincias como León y Albacete.

ANGELICA TANARRO

Las juntas directivas de los sindicatos CCOO y UGT y de la Federación Empresarial Segoviana firmarán el miércoles un documento base denominado "Pacto por Segovia" cuya finalidad es acordar las líneas futuras para la reindustrialización de Segovia y su futuro económico.

Actualmente los sindicatos estudian el borrador de lo que será un futuro documento en el que se pretende involucrar tanto a los representantes de los distintos partidos políticos como a las instituciones segovianas.

Este tipo de acuerdos que tratan de establecer las bases para fomentar el desarrollo industrial y la mejora de las condiciones económicas, se ha suscrito ya en otras provincias del Estado como Albacete y León.

Lo que se firmará el miércoles será un "documento de intenciones" que posteriormente se presentará a los representantes de



Empresarios y sindicatos, por la reindustrialización.

PEÑALOSA

los partidos políticos y a los titulares de instituciones como Ayuntamiento, Diputación Provincial, Junta de Castilla y León, Caja de Ahorros y Cámara de Comercio, entre otras.

La reunión con los representantes políticos está prevista para el día 21.

Por el momento, los pasos llevados a cabo para

anuar voluntades a la hora de establecer las bases de un futuro desarrollo provincial no han tenido escollo alguno. Una vez finalizada la revisión del documento por los sindicatos se llegará a una firma previa a la realización del documento definitivo.

En él los empresarios se comprometerán a favorecer las

iniciativas que fomenten el empleo mientras los sindicatos trabajarán en pos de la estabilidad laboral en las empresas.

Los promotores de esta idea consideran que Segovia necesita una salida a su actual estancamiento y han adoptado para sí una idea que se inició en la Comunidad de Castilla la Mancha.

## El PSOE pide que el castillo de Coca sea abierto al público

A.S.

El procurador socialista segoviano en las Cortes de Castilla y León, Angel Fernando García Cantalejo, ha presentado ante el Parlamento autonómico una proposición no de ley en la que solicita que la Junta de Castilla y León mantenga abierto al público el castillo de Coca durante todos los días de la semana, con personal encargado de las visitas.

En los antecedentes de la proposición, el procurador segoviano señala que los visitantes de este importante monumento, se encuentran con el problema de la entrada al castillo "pues si bien los días en que está en funcionamiento la Escuela de Capataces Forestales allí ubicada se puede entrar, pero cuando llega el viernes a las 6 de la tarde, la puerta de entrada del castillo se cierra a cal y canto hasta el lunes".

Asimismo, García Cantalejo señala que los días que está abierto, son los propios alumnos de la escuela los que enseñaban el castillo a los visitantes, con el fin de conseguir una ayuda para su viaje de fin de curso.

El castillo, construido por artífices moriscos, es una de las joyas monumentales de Segovia.

## Las empresas promotoras de la gasolinera no ven motivos para interrumpir las obras

Representantes de las empresas promotoras de la estación de servicio y el supermercado en construcción en el barrio de El Carmen niegan que las obras continúen adelante en lo que se resuelve la paralización cautelar ordenada por el Ayuntamiento. También han mostrado su disgusto por una suspensión a la que no ven fundamento.

ANGELICA TANARRO

Representantes de las empresas promotoras del "complejo al servicio del automóvil" y del supermercado en construcción en el barrio de El Carmen niegan que las obras continúen adelante a pesar de la paralización decretada por el Ayuntamiento.

Como se recordará sobre esta obra existe una paralización cautelar decretada por el Ayuntamiento al recibir una denuncia de que había irregularidades con el proyecto, que consideraba disponible una parte de la parcela propiedad del Estado.

Los promotores niegan este extremo y han solicitado al Ayuntamiento la vista del expediente. "No es cierto que estemos ocupando una parcela que no sea nuestra. Presentamos nuestras escrituras y nadie ha denunciado ni se ha querrelado contra nosotros. Fue un problema de colocación de la valla, pero eso no quiere decir que vayamos a ocupar un terreno que no sea nuestro".

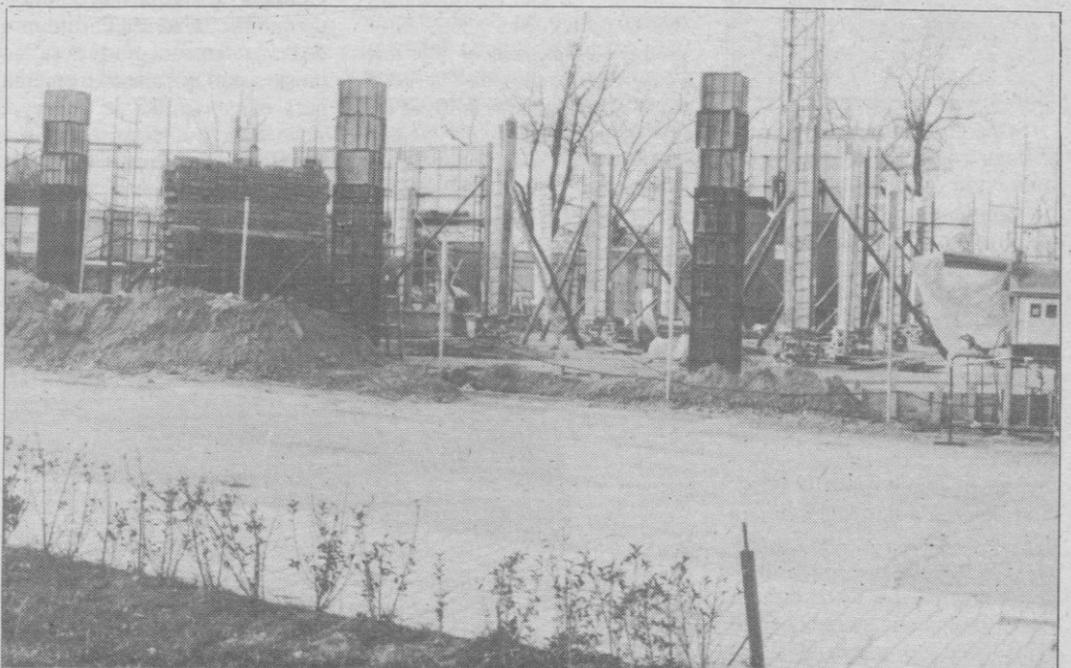
Mientras tanto, niegan que las obras continúen salvo para la consolidación de los taludes, en vista de que podría haber peligro de hundimiento.

### LICENCIA MUNICIPAL

"No es verdad que se esté haciendo nada más. Hace unos días visitó las obras un técnico del Ayuntamiento y aún estamos esperando que se resuelva. Por otro lado, no entendemos cómo el Ayuntamiento nos puede mandar una paralización cautelar para una cosa que ellos conocen y sus técnicos saben que están perfectamente bien y con una licencia que han dado ellos mismos. No sabemos qué mano negra habrá ahí. Por ese sistema en Segovia no se podrá hacer nunca nada y nadie querrá venir a invertir aquí. En un Estado de derecho lo que hay que hacer es ver si lo que se denuncia es cierto o no".

Los empresarios se quejan también de que no se les ha explicado el motivo de la suspensión.

En cuanto a la supuesta irregularidad en los volúmenes de construcción por haber considerado como propia una parcela no disponible, alegan que antes de iniciar las obras se presentaron las escrituras públicas y los técnicos hicieron la tira de cuerdas correspondiente "y en base a



Los empresarios protestan por la suspensión de las obras.

PEÑALOSA

esa tira de cuerdas se están haciendo las obras".

Dos empresas promotoras están detrás de este proyecto: Comercial Central, encargada de la realización de un "complejo al servicio del automóvil", ocupado principalmente por una gasolinera y la denominada "IFA Claudio Moreno", que promueve la construcción de un supermercado. Según el testimonio de los representantes de estas empresas, las gestiones para llevar a cabo las obras comenzaron hace cuatro años con la anterior corporación municipal que finalmente dio la licencia poco antes de finalizar su mandato.

### SEGURIDAD

"El expediente salió adelante con el visto bueno del

MOPU, la Comisión de Patrimonio y el Ayuntamiento, lo cual quiere decir que estaba correcto y con todas las garantías de seguridad que se exigen actualmente para las estaciones de servicio. Por otra parte la parcela en la que estamos construyendo figura en el Plan General como destinada a servicios para el barrio".

También han salido al paso de las denuncias realizadas por la asociación Duratón en el sentido de que afectará a la seguridad vial:

"La zona va a quedar mucho más ordenada de lo que está actualmente, ya que de los 2.800 metros cuadrados de la parcela, se han cedido 1.000 al Ayuntamiento tal y como figura en el plan para el ensan-

chamiento de calles y realización de zonas ajardinadas".

En cuanto a la ocupación de la vía pecuaria "Cordel de Palazuelos", afirman que se les ha dado la misma alineación que el tanatorio y el centro de FP "Angel del Alcázar". "Cuando hicimos las escrituras públicas nadie se opuso, ni figura en el Plan General. El Ayuntamiento tiempo ha tenido de darse cuenta de ello, porque esta licencia está concedida con lupa".

"Es una pena —afirman por último— que los denunciantes no hayan dicho que el Acueducto pasa por debajo de la cárcel nueva porque así se hubiera paralizado, porque tendría el mismo fundamento".

Aunque esta coalición no se opone, sino que condiciona la ejecución de este proyecto deportivo

# “Los argumentos esgrimidos para defender el campo de golf son demagógicos”, según IU

Tras las manifestaciones que Manuel Piñera realizó a este diario sobre el tema del campo de golf, en las que daba contestación a otras realizadas por el portavoz de Izquierda Unida, Luis Peñalosa, éste ha creído oportuno matizar lo dicho por uno de los promotores de la pretendida urbanización a realizar en el término municipal de Revenga.

JOSE M.ª MARTIN

No han “caído” nada bien las manifestaciones realizadas por Manuel Piñera a “EL ADELANTADO DE SEGOVIA”, contestando a otras realizadas por Izquierda Unida. El portavoz de esta coalición en Segovia, Luis Peñalosa, ha querido matizar su postura, al tiempo que daba contestación a su vez a las críticas que recibía: “Creo que la noticia puede inducir un poco a error, ya que se dice que el campo de golf puede estar en peligro por discrepancias políticas y dentro del Ayuntamiento no han existido esas divergencias. Sólo se está a la expectativa de conocer datos concretos sobre lo que se quiere hacer”.

Para Peñalosa, las declaraciones de Piñera han significado una decepción. “Son muy pobres para una persona que es el portavoz de un proyecto que supera con creces, al parecer, el presupuesto ordinario del Ayuntamiento”.

**“No se puede tener confianza de que lo que dicen los promotores vaya en serio”**

Sus argumentos son totalmente demagógicos y tendenciosos, queriendo cargar sobre Izquierda Unida una responsabilidad que en absoluto tiene. No se puede decir que nos oponamos a la creación de puestos de trabajo o a la realización de inversiones en Segovia. Nosotros estamos representados minoritariamente en el Ayuntamiento, pero tenemos una voz y una opinión propia sobre este y otros temas”.

Dice el portavoz de la coalición de izquierdas que ven con interés cualquier inversión que se vaya a realizar en la ciudad, “y mucho más si es de las dimensiones de las que se habla aquí. Ahora bien, yo, por las declaraciones del señor Piñera, no puedo tener mucha confianza de que eso vaya en serio”.

**“A una urbanización de este tipo serían pocos los segovianos que tuvieran acceso”**

Concretando su postura sobre los inconvenientes que ellos ven en este proyecto, matizó, “lo que queríamos conseguir con nuestras anteriores declaraciones era mejorar en lo posible el proyecto que estaba en marcha. El primer inconveniente que vemos es el planeamiento urbanístico, ya que se intenta hacer una urbanización en una zona que está clasificada como no urbanizable,

que en algunos casos está especialmente protegido, lo que quiere decir que tiene unos valores naturales importantes. Y no lo decimos nosotros, lo dice el planeamiento”.

Si ahora lo que se piensa hacer es recalificar los terrenos de una finca concreta, tendría que hacerse de una forma muy clara, ya que existen otros propietarios que, con los mismos terrenos protegidos, se verían agraviados. Y mientras no se demuestre con datos fidedignos nosotros no nos lo creemos”.

Luis Peñalosa considera que existen otros lugares donde poder ubicar el campo de golf: “Cerca de la misma zona donde quieren llevar a efecto el proyecto, existe suficiente suelo urbanizado”. Quiso dejar constancia de que, pese a lo dicho, ellos no están en contra de la instalación deportiva, “si bien consideramos que muy pocos segovianos, que ya tienen dificultades para ser socios del Casino y del Juan Bravo, en una urbanización de lujo no serían muchos los que tuvieran acceso, aunque el Ayuntamiento pudiera exigir una contrapartida pidiendo que los segovianos tuvieran en ese campo mejores condiciones”.

Fue concreto al hablar sobre el tema del agua: “Estoy de acuerdo con el señor Piñera cuando dice que es el Ayuntamiento quien ha de solucionar para su ciudad el tema del agua. Estamos muy tranquilos en ese aspecto porque nuestro grupo defendió hace ya doce años la construcción del embalse del Pontón Alto. No se nos hizo caso y ahora seguramente tendríamos



solucionado el problema del agua”.

Hizo referencia al caciquismo como respuesta a lo dicho por Manuel Piñera: “Estamos en una ciudad donde el caciquismo ha tenido una influencia tremenda. Pero no por parte de Izquierda Unida ni de los que han defendido que la ciudad sea Patrimonio de la Humanidad, porque esto no ha sido nunca un inconveniente para el desarrollo de Segovia, sino todo lo contrario. Lo que sucede es que siempre se ha utilizado ese argumento de una manera falaz, como ahora pretende

hacerlo el señor Piñera. Nosotros estamos en contra de ese caciquismo, que proviene de gentes instaladas en el poder y que han obstaculizado, por intereses particulares, el que a Segovia llegaran una serie de industrias. En contra de lo que pretende el señor Piñera eso nunca ha sido responsabilidad de I. U.”.

**“Estamos totalmente de acuerdo de que el caciquismo en Segovia ha tenido una influencia negativa para su desarrollo”**

Una nueva matización de Luis Peñalosa iba a dar por concluida su postura en torno al tema comentado. Sus palabras iban dirigidas a la Federación Empresarial Segoviana. “El planteamiento de la FES sobre este tema me parece muy poco coherente. La Federación se ha puesto rápidamente a favor de esa inversión, cuestión que en principio hacemos todos, pero no a costa de cualquier cosa y sí a través de unos condicionantes, porque es necesario proteger los derechos de los ciudadanos”.

**“A la Federación Empresarial le falta coherencia; dice que no al hipermercado y sí a lo que pide una persona”**

“A la Federación le parece muy bien que se haga una recalificación de terrenos para que se haga esa urbanización, pero luego se encontrará con reclamaciones de otros propietarios que pedirán lo mismo”.

Hizo referencia al respeto que

hay que tener con los planes de urbanismo: “Están para cumplirllos y, si hay que hacer una reforma, será necesario hacerla general, no cuando existe presión de un grupo o de una persona concreta. Más concretamente. Aparece la propuesta de construir un hipermercado en un suelo que está clasificado como urbanizable no programado. Rápidamente la FES ha salido en contra de ese hipermercado, porque no cree que se vayan a crear los puestos de trabajo que dice, ni tampoco cree en las inversiones que podrían realizar. Además, pone como razón que el comercio de Segovia está suficientemente abastecido. Eso no es ser coherente.

“Hace un año se ha rechazado desde el Ayuntamiento la instalación de otra gran superficie porque se intentaba implantar en un suelo de la misma calificación ya mencionada. Ahora sale un portavoz del Ayuntamiento diciendo que lo que llega es estúpido. Hay que ser más serios y actuar de una forma igual para todos”.

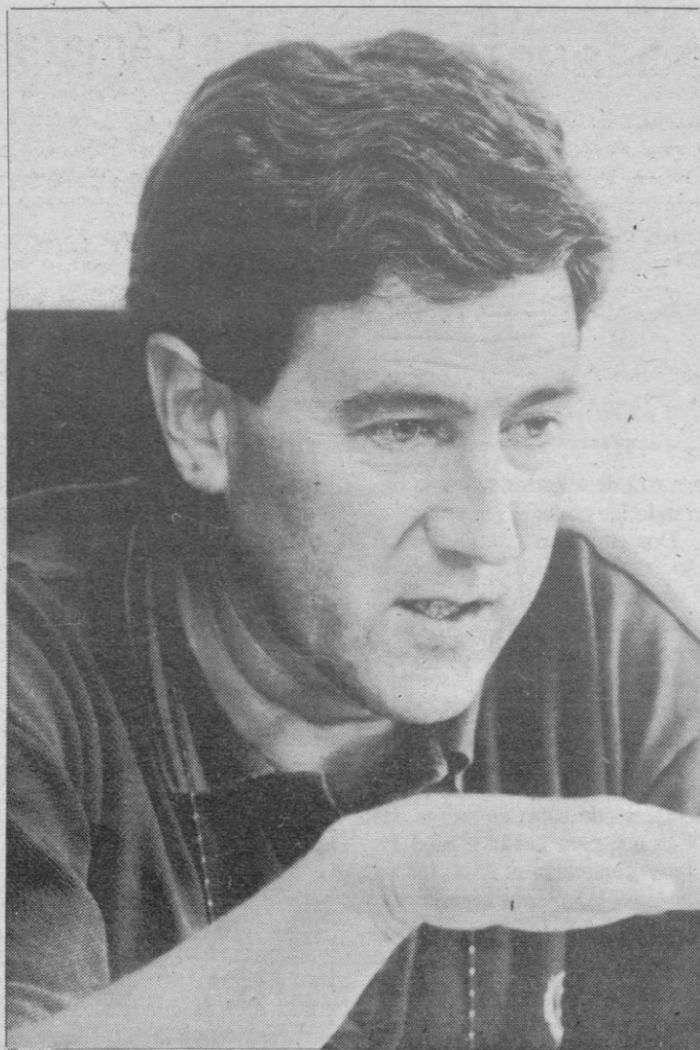
**“Manuel Piñera dice que no quiere tratos de favor, pero está pidiendo una recalificación para su finca”**

Se despidió de las manifestaciones de Manuel Piñera con estas palabras: “Dice que no quiere un trato de favor, pero está pidiendo que se recalifique su finca. No nos oponemos a la creación de puestos de trabajo, pero en puestos serios y fundamentales, no de historias chinas”.

## Otras posibilidades

JOSE M.ª MARTIN

Si las informaciones que tenemos son ciertas, y hemos tratado de que lo sean, existe una gran posibilidad de que los actuales promotores del campo de golf dirijan la mirada de su proyecto hacia la provincia de Avila. Más concretamente en el término de Aldeavieja y en una finca de su propiedad denominada “El Alamillo”. Parece ser que no existen dificultades para desarrollar en el paraje el proyecto que actualmente preparan. Mientras esta hipótesis se baraja, en el Ayuntamiento de Segovia se prepara un pleno en el que, entre otros puntos, se va a debatir el tema de los terrenos que serían necesario recalificar en Revenga para llevar a efecto la obra. Se pretende que exista un amplio consenso a la vista del proyecto que sobre la urbanización a construir, ha de presentar el arquitecto Joaquín Aranburu. Si el anunciado debate sobre el estado de la ciudad puede influir o no en el tema expuesto, es algo que se verá muy pronto.



La gastronomía, la pintura, la escultura, el folclor y el arte en general estarán representados

# Amplia participación segoviana en el pabellón de Castilla y León de la Expo'92

Además de algunos contenidos permanentes representados por documentos de alto valor, como el Sinodal de Aguilafuente; el restaurante del pabellón dedicará tres semanas a la gastronomía segoviana, pintores y escultores de la provincia acudirán a una exposición de arte contemporáneo, y varios grupos del folclor, también de Segovia, actuarán en Sevilla.

JESUS MARTINEZ CALLE

Según el director del pabellón de Castilla y León en la Expo'92, Juan Antonio de León, la presencia de Segovia en las instalaciones de la comunidad autónoma en la exposición universal será muy amplia.

Tres restaurantes de la capital han sido seleccionados, a propuesta de la Agrupación de Industriales Hosteleros y a través de la Federación Castellano-Leonesa de Hostelería, para dirigir cada uno de ellos durante una semana el restaurante del pabellón.

Se trata de Casa Cándido, de Duque y de restaurante La Taurina, quienes ofrecerán una amplia demostración de las artes culinarias de Segovia.

En cuanto a contenidos permanentes, muy próximamente un documento de alto valor: el Sinodal de Aguilafuente, será ubicado en el pabellón; al igual que una reproducción del Privilegio Rodado de Alfonso X.

En la Sala del Tesoro Segovia estará representada por unos ajuares funerarios: broches y fibulas para el pelo, de cristal y piedra dura, proceden-



El consejero de Presidencia, César Huidobro, atiende a los medios de comunicación ante el pabellón.

PEÑALOSA

tes de la Necrópolis del Duratón.

Fuera del pabellón, en un local del mismo Sevilla, al lado de la Maestranza, en la llamada Sala del Arenal, se establecerá una exposición temporal sobre arte contemporáneo, a la que van a ser invitados nueve pintores y escultores segovianos, cuya identidad prefirió mantener en el anonimato el director del pabellón de Castilla y León, pues "en estos mismos días se iba a hablar con todos ellos".

### VIDRIO DE LA GRANJA

Tampoco tendrá un carácter permanente otra exposición que estará dedicada al vidrio de La Granja. La muestra artística de San Ildefonso que tanta aceptación ha tenido en sus múltiples apariciones en la escena internacional (Estrasburgo, Bruselas,

Praga) y regional (León y Zamora), que contará ahora con una oportunidad en un contexto nacional como el sevillano, pero de repercusión universal.

Podrán ser contempladas piezas muy interesantes, pertenecientes a los fondos de la fundación, que datan de los siglos XVIII y XIX, en representación de todas las especialidades del vidrio de La Granja: esmaltado, dorado y opalinas.

### EL MESTER

No faltará tampoco en la exposición de Sevilla la mejor muestra del folclor segoviano. Allí estarán la Ronda Segoviana, el Nuevo Mester de Juglaría, Rebolada y La Esteva.

Por otra parte, De León señaló que era intención del pabellón de Castilla y León potenciar la pre-

sencia de las provincias, aspecto que podría tener cabida coincidiendo con las semanas gastronómicas. Se trataría, en ese supuesto, de implicar a las diferentes diputaciones provinciales.

### DIA DE HONOR

Desde el 20 de abril al 12 de octubre, cada participante tendrá su día de honor. Castilla y León lo celebrará el 11 de junio, una jornada en la que se desplazarán a Sevilla las máximas autoridades de la comunidad y de las nueve provincias.

De León confirmó, por último, que el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, le había manifestado su intención de visitar Sevilla, muy posiblemente coincidiendo con la festividad del día de honor.

## La Policía incautó 18 videocasetes piratas en Segovia durante 1991

A.S.

Un total de 18 videocasetes fraudulentos fueron incautados en Segovia por el Cuerpo Nacional de Policía durante el pasado año, según los datos facilitados por la Federación Anti Piratería de España (FAP), en el balance que ha realizado de su actuación en 1991. Este dato refleja que Segovia es de las provincias españolas donde menos videocasetes se han intervenido, junto con Lugo, Orense y Navarra.

Por el contrario, el mayor número de videocasetes intervenidos se dio en las provincias de Barcelona, Granada, Madrid y

Málaga, donde se intervinieron un total de 25.000 cintas entre las cuatro provincias.

La Policía realizó un total de 1.193 inspecciones a diversos establecimientos, de las cuales en un 66,9 por ciento se incautaron videocasetes presuntamente ilegales, así como etiquetas, carátulas y equipo de reproducción utilizado en la realización de las videocasetes repicadas.

Las fuerzas actuantes llegaron a revisar hasta 145.047 videocasetes con menos de cuatro meses en el mercado, de las cuales resultaron fraudulentas un 38 por ciento de las mismas.

### UN HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Una persona resultó herida de gravedad a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 112 de la Nacional 1 a su paso por la localidad segoviana de Boceguillas. El suceso ocurrió cuando un turismo matrícula de Madrid se salió por la margen izquierda de la calzada, incorporándose bruscamente a su carril y chocando contra un talud.

Asimismo, cuatro personas han pasado a disposición judicial por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

## La Cámara de Comercio pedirá información oficial sobre el hipermercado

A.S.

La Cámara de Comercio pedirá información oficial al Ayuntamiento sobre el proyecto de instalación de un hipermercado. Proyecto que ha encontrado la oposición de los comerciantes de la ciudad. La Cámara trató este asunto durante una reunión extraordinaria, celebrada recientemente con el fin de poner en marcha "los mecanismos de defensa sectorial que, sin perjuicio del respeto a las normas reglamentarias y constitucionales, esta Cámara tiene obligación de poner a disposición de sus electo-

res", según se afirma en un comunicado del comité ejecutivo del organismo.

La Cámara esperará a tener la citada documentación oficial antes de hacer pública su postura sobre esta iniciativa "para no incurrir en consideraciones precipitadas que pudieran resultar improcedentes".

El comité ejecutivo acordó asimismo dirigirse a los empresarios que pudieran considerarse afectados con el fin de recabar las sugerencias y alegaciones que quisieran presentar al respecto.

**TRABAJO EN CASA TRICOTANDO**  
Haciendo prendas de punto. Somos mayoristas de máquinas de confección, planchas, etc.  
Lanas y tricotados JOSE LUIS  
Blasco de Garay, 35. Madrid 28015. Tel. 544-16-64

**Vendo NEGOCIO en VALLADOLID**  
5.000.000. O busco socio (3.000.000), por no poder atender, de reparación invisible de pieles y renovación de prendas, muy propio para mujer o pareja. Pudiendo llevarse y ampliar desde cualquier zona.  
**MUY RENTABLE**  
Teléfono 911/42 04 91, noches

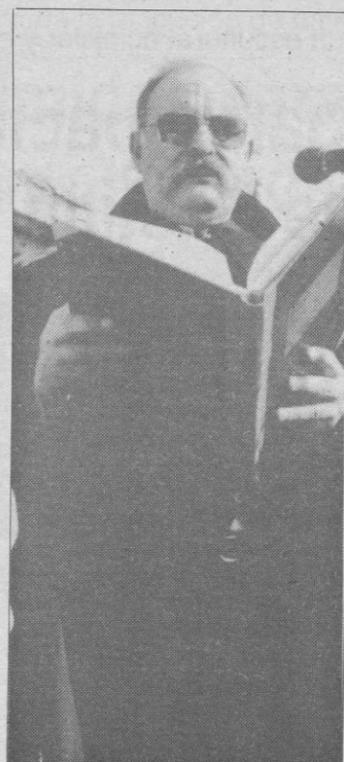
  
**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**OPOSICIONES**  
CASTILLA y LEON. Titulares  
● ATS. 248 plazas. Instancias hasta: 13-2-92  
● FARMACEUTICOS (Inimientel)  
● MEDICOS ● VETERINARIOS  
Envíos a provincias de los temarios  
**CASH-FLOW** C/ Goya, 39. Tel. 431 95 32. 28001 Madrid



Las mujeres disfrutaron la fiesta de Santa Agueda.

Zamarramala celebró multitudinariamente a Santa Agueda



PEÑALOSA

Lino Calle.

PEÑALOSA

## La fiesta de las mujeres

El barrio de Zamarramala recibió ayer a más de 10.000 personas para celebrar la festividad de santa Agueda, fiestas que las zamarriegas dedican a la Santa desde 1227. El baile y la popular "tajada" fueron los protagonistas de una jornada dedicada eminentemente a las mujeres; donde tampoco faltó el componente reivindicativo de un barrio con vocación de pueblo.

M. GALINDO

Más de 3.000 vehículos y un gran número de autocares se congregaban desde primeras horas de la mañana en la popular "cuesta" de Zamarramala, cargados de ilusión y ganas de participar en la fiesta.

Por otra parte, los zamarrriegos ultimaban los detalles para que todo saliera a gusto de vecinos y forasteros; y el chorizo y el vino de la popular "tajada" salían ya de ollas y barricas para el placer de los paladares.

De los autocares salían a su vez grupos de mujeres de la tercera edad procedentes de varios rincones de España, dispuestas a hacer patente la alegría festiva. Con mucha voluntad, pero con poco estilo, las mujeres forasteras trataban de emular a las danzantes de jota, ante la mirada entre divertida y resignada de sus maridos, que eran rápidamente replicados si se les ocurría realizar algún reproche con la frase "hoy mandamos nosotras".

### COMIENZA LA FIESTA

La fiesta comenzó con la tradicional procesión de la imagen de Santa Agueda por las calles del pueblo, acompañado por la dulzaina, el tamboril y la danza de las zamarriegas, únicas mujeres que tienen derecho a bailar ante la santa. La procesión llegó hasta las afueras del pueblo, donde se procedió al juego de las banderas y estandartes arrebatados a los moros.

Tras la procesión, y en la plaza de las Alcaldesas, se procedió a la entrega del nombramiento de aguederas honorarias a Milagros Lago Rodríguez de Escobar, Dolores Encinas García de la Barga de Pérez, Amparo Abanades Chiverto de Soto, Pilar Herranz Asenjo de Casado y Josefa Lorca Ortiz de Casado.

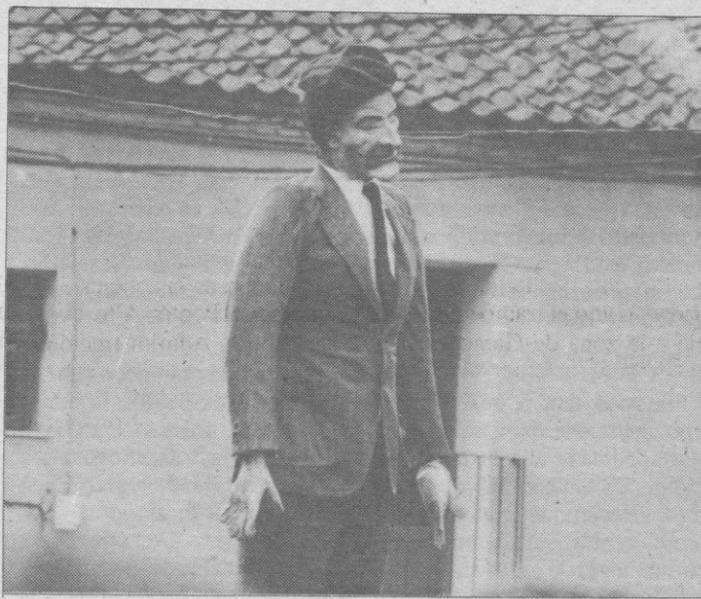
Asimismo, se entregaron los galardones correspondientes al

"Ome Bueno e Leal" y el "Matrahombres de Oro" al procurador en las Cortes regionales del PP, Víctor Martín; y al publicista y escritor Francisco de Paula Rodríguez.

Tras la entrega de los galardones; autoridades, vecinos y forasteros acudieron a la misa solemne en honor a la santa zamarriega, tras la cual, y de nuevo al son de la dulzaina y el tamboril se dirigieron hasta la plaza para escuchar el pregón.

### UN PUEBLO

El pregón corrió a cargo de Lino Calle García, asesor del Instituto Nacional de Empleo, que ataviado con el traje típico segoviano, realizó un denso parlamento en el que consiguió mover las conciencias de las autoridades presentes en la fiesta reivindicando la autonomía de Zamarramala como pueblo y no como barrio incorporado. Calle señaló que "habría que perseguir con el matahombres a todos aquellos políticos que en su día permitieron que Zamarramala



Un elegante "pelele" fue pasto de las llamas.

PEÑALOSA

fuera barrio y no pueblo". Asimismo, señaló las figuras de los dos galardonados por las aguederas e hizo votos para que en años sucesivos se mantenga la tradición crítica y generosa de estos premios.

Tras el pregón, se hizo entrega de los títulos de alcaldesas a Iluminada Calle Lázaro y Milagros Cacho Cacho, así como a las alcaldesinas María Bermejo y Sara Alonso, para después escuchar las tradicionales coplas cargadas de crítica y gracejo popu-

lar a cargo de Agueda Martín Hijosa.

La jornada concluyó con la tradicional quema del "pelele", este año elegantemente vestido con americana y corbata, pero que sigue simbolizando todo lo que tiene el hombre de "inútil, inservible y dañino", en palabras del pregonero de Santa Agueda.

Al final, todos contentos, volvieron a sus casas, sobre todo las mujeres, aunque hoy vuelvan a la cruda realidad de la cotidianidad.

## Encarna Tierno y las embajadoras

M.G.

Otra de las costumbres, que está empezando a convertirse en una tradición es la visita de las mujeres pertenecientes al cuerpo diplomático de todos los países con representación en España, de la mano de la esposa del

llorado alcalde de Madrid Enrique Tierno Galván. Encarnita, como es conocida por todos aquellos que le rodean, comenzó esta costumbre hace algunos años, invitando a las mujeres de todos los países con representación

diplomática en nuestro país a conocer una fiesta tan tradicional como la de Santa Agueda.

Las mujeres europeas todavía se sorprenden de que en una pequeña localidad de Segovia se celebre una fiesta de carácter tan feminista y popular.

Mientras tanto, Encarnita, que sólo faltó a su cita con Zamarramala el año en que su esposo falleció, sigue aunando voluntades y contribuyendo a que esta fiesta, declarada de interés turístico, sea conocida hasta en los rinco-

nes más pequeños del planeta.

Las fiestas dedicadas a Santa Agueda concluyeron este mediodía con la misa dedicada a las alcaldesas fallecidas, tras la que se sirvió una tajada a todas las mujeres del pueblo.

A continuación, en la plaza de las Alcaldesas se realizó el tradicional "baile de galas", donde las actuales alcaldesas ceden sus monteras a las que en 1993 ostentarán con orgullo el título de alcaldesas de Zamarramala, continuando una tradición que va camino de cumplir ocho siglos.

## El alcalde de Cadalso de los Vidrios, delegado de ALPYMA en Madrid

A.S.

El alcalde de la localidad madrileña de Cadalso de los Vidrios, Antonio Sibert Maroto, ha sido elegido delegado en la Comunidad de Madrid de la Asociación de Alcaldes de Pequeños y Medianos Ayuntamientos (ALPYMA). El nuevo miembro de ALPYMA y parte de su equipo de gobierno en el citado Ayuntamiento ha mantenido ya la primera reunión de trabajo con la comisión gestora de la asociación.

José Sibert, alcalde socialista de un municipio que cuenta con unos 2.200 habitantes, manifestó su intención de trabajar por extender la influencia de ALPYMA no sólo en la Comunidad de Madrid sino en las provincias de Toledo y Avila, próximas a su municipio. También expresó su satisfacción por el origen segoviano de la asociación ya que está vinculado familiarmente con la localidad de Espirido.

Esta primera reunión de trabajo, celebrada en Cadalso de los Vidrios, sirvió para que los miembros de la gestora de ALPYMA conocieran de cerca algunos de los problemas que aquejan a los pueblos madrileños, "decidiéndose a aunar esfuerzos para encontrar soluciones", según manifestaron fuentes de la comisión.

Durante este primer contacto, los miembros de la comisión gestora visitaron los principales monumentos de la localidad madrileña recién incorporada a la asociación y su recientemente inaugurado centro para la tercera edad.

## Pilar Sáiz, madre de una niña

A.S.

Ayer domingo, a primeras horas de la mañana; nuestra compañera de redacción, Pilar Sáiz Velasco dió a luz a una preciosa niña que llevará el nombre de María. El parto se desarrolló con toda normalidad y tanto la madre como la pequeña se encuentran en perfecto estado.

La primogénita del matrimonio Barcenilla-Sáiz pesó al nacer 3 kilos 300 gramos.

Con estas breves líneas, los compañeros de redacción y talleres de EL ADELANTADO enviamos un cordial saludo a Pilar y Pedro, y hacemos votos por la larga vida y prosperidad para la pequeña María. Siguiendo con el ritual pertinente en estos casos "¡que se críe con salud!"



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

SAN ILDEFONSO

Para reclamar de la Administración la construcción de un nuevo puente sobre el Eresma

# Vecinos de San Ildefonso, Segovia y Palazuelos convocados a una manifestación el próximo sábado

Reclamar de la Administración la construcción de un nuevo puente sobre el Eresma, al tiempo que exigir una mayor responsabilidad de todas las administraciones implicadas, son los objetivos que la coordinadora de vecinos de San Ildefonso, Segovia y Palazuelos persigue con la manifestación que han convocado para las doce del mediodía del próximo domingo en la plaza de Los Dolores, frente a la sede del Ayuntamiento, en La Granja de San Ildefonso.

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Durante el transcurso de la última reunión de la coordinadora, a la que también asistieron representantes de la asociación de amas de casa de San Ildefonso, que agrupa a más de seiscientas socias, se perfilaron los detalles finales de la concentración de vecinos del próximo domingo en la plaza de Los Dolores de La Granja de San Ildefonso, que está previsto se inicie a partir de las doce y media del mediodía, y a cuyo final un vecino del pueblo dará lectura a un comunicado en el que se contendrán las reivindicaciones de estos colectivos de vecinos que insisten en la construcción de un nuevo puente sobre el Eresma antes de que se corte el tráfico sobre la CL 601 para recrecer el puente de Segovia un metro y medio, como otra complementaria del Pontón Alto.



Puente sobre el Eresma en la CL-601.

PEÑALOSA

Asimismo, según afirman, continuarán rechazando las vías alternativas propuestas por las autoridades gubernativas que, a juicio de la coordinadora, siguen sin reunir condiciones de seguridad, como el tramo de La Granja a la zona de Gamones, incluyendo el puente de la Máquina, situado a la salida de San Ildefonso, que sigue siendo de un solo sentido, sin olvidar la travesía de San Ildefonso a Peñafiel a su paso por este municipio

con varios cruces de carreteras bastante peligrosos.

NADA EN CONTRA

Para los colectivos integrantes de la coordinadora, "no hay nada en contra de la conclusión de las obras del Pontón Alto, que lleva a cabo la Administración socialista, sino un deseo de racionalidad, pues todavía no se han iniciado las proyectadas obras de las depuradoras de San Ildefonso, por lo que no se pueden embalsar aguas fecales".

Además, recuerdan que su intención es que la Junta de Castilla y León anticipe una inversión prevista por la Consejería de Fomento en la CL 601 y lleve a cabo la construcción de un nuevo puente sobre el Eresma, solucionando al mismo tiempo los puntos negros que tiene ahora mismo la carretera de La Granja a la altura del mencionado puente, y que no solucionará el recrecimiento previsto.

PALAZUELOS DE ERESMA

# El Ayuntamiento pide al Gobierno Civil que financie un sistema de bandas rugosas en la travesía

J.M.C.R.

Como medida de seguridad ante el proyectado desvío del tráfico ligero de la carretera CL-601 por Palazuelos de Eresma, debido a las obras de recrecimiento del puente de Segovia, el Ayuntamiento de esta villa se ha dirigido al Gobierno Civil de la

provincia para que participe en la financiación de los gastos que para el municipio supondrá la ejecución de un sistema de bandas rugosas en la travesía de Palazuelos.

Con la instalación de este sistema de bandas rugosas en la travesía de la carretera provin-

cial de Palazuelos a Segovia por el núcleo urbano de esta villa, el Ayuntamiento pretende adoptar medidas de seguridad para los vecinos de este municipio, que se van a ver directamente involucrados en el desvío previsto, pues, además de la estrechez y varios cruces peligrosos que presenta la carretera en algunos tra-

mos, apenas existen aceras adecuadas, la mayoría de los establecimientos públicos abren sus puertas directamente a la carretera, sin olvidar que, ocasionalmente, es frecuente ver pasar ganado por varios puntos de la vía provincial a su paso por el núcleo habitado del municipio.

LA LOSA

# Preocupa la escasez de agua

MANUEL BARRIO

No es un problema alarmante pero sí que es preocupante. Me refiero a la escasez de agua cuando nos encontramos con el invierno más que mediano, que está siendo bastante seco tras un otoño que nos dejó escasas lluvias. Por estas fechas del pasado año las fuentes y los arroyos del municipio estaban en su máximo esplendor, pero en estos momentos o están secos o poco les falta. La nieve caída, todavía bien visible, ha sido mínima para las auténticas necesidades que tenemos.

El alcalde, Fernando Mantecas, como experimentado hombre de campo, expone también la preocupación por la situación agropecuaria aunque añade que "esto puede cambiar en 15 días con que nos lleguen unas cuantas nubes...". Por ello bastantes vecinos empiezan a preocuparse por las informaciones sobre el tiempo que ofrecen los distintos medios de comunicación para ver que ocurre con ese famoso "anticiclón de la Azores" y conocer si es "borrado del mapa" por unas cuantas borrascas que lleguen hasta nosotros.

ENTIERRO

Hoy, lunes, ha sido enterrado en el cementerio de La Losa el joven Pedro Osinaga, hijo mayor del actor del mismo nombre, fallecido ayer en un accidente de moto en la provincia de Toledo.

NAVAS DE RIOFRIO

# Alpyma, primera asociación de alcaldes

A. S.

"Entre las 135.000 asociaciones inscritas en el Registro correspondiente del Ministerio del Interior, ALPYMA es la primera que figura para vincular exclusivamente a alcaldes", según ha declarado Carlos Martínez Esteban, jefe del Registro de Asociaciones del citado Ministerio. De la cifra anteriormente indicada, alrededor de 107.500 asociaciones tienen carácter nacional y el resto son provinciales o regionales.

ALPYMA figura inscrita en este Registro, creado a partir de la Ley de Asociaciones de 24 de diciembre de 1964, con el número 107.053. De acuerdo con sus Estatutos, visados por el Ministerio del Interior, ALPYMA sólo podrá tener entre sus socios de número a personas físicas lo que la diferencia de otras asociaciones o federaciones existentes que unen con carácter general municipios y diputaciones.

Asociaciones similares a ALPYMA funcionan desde hace varios años en Francia, Bélgica, Italia y Alemania, por citar algunos ejemplos de países geográficos y culturalmente cercanos a España. Precisamente con esas organizaciones extranjeras ALPYMA tiene previsto en un futuro próximo firmar acuerdos de colaboración.



## MERCEDES

VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO  
(TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS)

FURGONETAS:

- MB I-140 D CAJA ALUMINIO ..... Año 89
- MB 180 FURGON METALICO TECHO ELEVADO ..... Año 91
- MB 120 KI ..... Año 87
- MB 140 KI ..... Año 88
- MB L-307 D ISOTERMO ..... Año 87

TURISMOS:

- MB 300 D W-124 ..... Año 86
- MB 190 E 2,0 W-201 ..... Año 85
- MB 190 D 2,5 ..... Año 87
- RENAULT-21 TDx ..... Año 88
- FORD ESCORPIO ..... Año 88

...y varios más.

**SEGAUTO**

C/ PEÑALARA, 10  
POL. IND. "EL CERRO"  
TEL. 42 76 11

## 1.150 PLAZAS INFORMÁTICA

AMPLIADO PLAZO DE PRESENTACION DE INSTANCIAS: 18 - Febrero

- 800 plazas de **Técnicos Auxiliares de Informática** de la Administración del Estado. B.U.P., F.P. o equivalente. Ejercicios: psicotécnicos, test sobre el temario (10 temas) y casos prácticos. **Ya tenemos los textos.**
- 350 plazas **C. Gestión de Sistemas e Informática** de la Administración del Estado. Diplomados Universitarios. Ejercicios: psicotécnico, test sobre el Temario (17 temas) y supuestos prácticos - entrevista. **Instancias hasta el 18 de febrero de 1992.** Solicite información sin compromiso, con modelo oficial de instancia a:

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**

MADRID: c/Sagasta, 23 • 28004 Madrid. Tel. (91) 445 93 35 - 575 34 01.  
 BARCELONA: c/Ballén, 126 • 08009 Barcelona. Tel. (93) 207 50 00 - 218 07 16  
 VALENCIA: Pza. Mariano Benlliure, 5 • 46002 Valencia. Tel. (96) 394 24 28.  
 SEVILLA: c/Líneros, 8 • 41004 Sevilla. Tel. (95) 422 88 23.

# Un año de novedades, un año de oportunidades.

Este año, Ford te ofrece las mejores novedades en toda la gama Escort y Orion. Para que encuentres el '92 lleno de grandes oportunidades.

## NOVEDADES ESCORT/ORION

Nuevos motores de 16 válvulas, con inyección secuencial. Lo último en tecnología punta. 1.8 litros con 105 ó 130 CV. Disponibles en las versiones CLX, Ghia y Nomade. Y en el nuevo deportivo de Ford, el XR3i.

Aire acondicionado y dirección asistida de serie en las versiones Ghia 1.6 de Escort, Orion y Nomade.

Escort Equipe y Orion Class, con aire acondicionado libre de coste, los dos al mismo precio.

Escort RS 2000: 150 CV y ABS de serie.

## OPORTUNIDADES ORION

Toda la clase de un Orion a un precio inmejorable. Orion CLX 1.6 de 90 CV por: 1.488.000.- pts.

Una perfecta combinación de potencia y confort a un precio excepcional: Orion CLX 1.8i 16 V. por: 1.632.000.- pts.

Una serie especial totalmente equipada. Orion Class con aire acondicionado: 1.732.000.- pts.

El máximo lujo en tres versiones diferentes a elegir, con llantas de aleación y dirección asistida de

serie, todas a 1.844.000.- pts.:

- Orion Ghia 1.6 con aire acondicionado.
- Orion Ghia 1.8i 16 V.
- Orion Ghia 1.8 diesel.

## OPORTUNIDADES NOMADE

El Nomade destaca por su exclusivo diseño, lujoso interior con acabado Ghia, extraordinaria amplitud y, ahora, con una mayor potencia. Tres versiones con igual precio, 1.844.000.- pts.:

- Nomade Ghia 1.6, con aire acondicionado.
- Nomade Ghia 1.8i 16 V.
- Nomade Ghia 1.8 diesel.

## Orion más que nunca desde 1.488.000 Pts.



Revol. Ghia & Muller



## Escort más que nunca desde 1.368.000 Pts.

### OPORTUNIDADES ESCORT

Toda la seducción de un Escort al mejor precio. Escort CLX 1.3 5 puertas por: 1.368.000.- pts.

Toda la potencia de un motor de 16 válvulas a un precio sin comparación. Escort CLX 1.8i 16 V. por: 1.584.000.- pts.

Lujo y gran equipamiento, confort y potencia o un gran espíritu deportivo.

Tres versiones diferentes a tu elección, todas con dirección asistida e idéntico precio, 1.801.000.- pts.:

- Escort Ghia 1.6 con aire acondicionado.
- Escort Ghia 1.8i 16 V.
- Escort XR3 1.8i 16 V.



**Todo lo que hacemos nos conduce a ti.**

FORD. COCHE OFICIAL EXP 92

Precios recomendados en Península y Baleares. IVA, transporte y promoción incluidos. Precios válidos para coches matriculados este mes.

El gobernador civil de León llama a la calma, mientras el comité de huelga anuncia mayor agresividad

## Masiva respuesta a la huelga general de la comarca de Laciaña convocada por los sindicatos de la MSP

La comarca leonesa de Laciaña secunda hoy de forma masiva la convocatoria de huelga general realizada por los sindicatos de la Minero Siderúrgica de Ponferrada, MSP, con el

respaldo de más de dos mil personas que participaron en una asamblea celebrada en los alrededores del pozo Calderón donde ocho trabajadores permanecen encerrados desde hace diez días.

A.S. Todos los sectores de la comarca, minería, industria, comercio, servicios y enseñanza participan en la jornada de huelga cuyo acto central, una manifestación por las calles de Villablino, se desarrolló a primera hora de la tarde con total normalidad.

En la manifestación, controlada por el servicio de orden, tomaron parte entre 11.000 y 13.000 personas, según datos de la propia organización. La marcha concluyó

ante la sede de los sindicatos donde se leyó un comunicado contra el plan de reestructuración de la MSP, que prevé la desaparición de 250 puestos de trabajo, y en favor de la reindustrialización de la comarca.

Tras la violenta jornada del viernes, que se saldó con once heridos —entre manifestantes y guardias civiles— y la puesta a disposición judicial de 16 trabajadores que participaron en el intento de corte de la autopista León-Campomanes, los sindi-

catos han anunciado que proseguirán las movilizaciones hasta que les sea asegurado un plan de futuro de la empresa que conserve los puestos de trabajo.

Por su parte, el gobernador civil de la provincia Antonio Sandoval, a quien los sindicatos llamaron "carnicero" tras los sucesos del viernes, reiteró el sábado en una conferencia de prensa su llamada a la calma para que las diferencias entre el comité de empresa y la dirección de la Minero Siderúrgica de Ponferrada "se resuelvan por la vía del diálogo y la negociación, en la certeza de que así se conseguirán los objetivos deseados por todos".

Por el contrario, el comité de huelga de la Minero Siderúrgica de Ponferrada señaló que estudia un calendario de movilizaciones de los trabajadores "seguramente más agresivas" que las realizadas hasta ahora y que no se descartan nuevos intentos para cortar el tráfico en la autopista A-66.

## La Coordinadora Anti-Vertedero se manifestará en Valladolid

Valladolid. (Ical).— La Coordinadora Anti-Vertedero, que se opone a la instalación de un almacén residuos industriales sólidos en Santovenia de Pisuerga (Valladolid), ha anunciado que su calendario de movilizaciones contempla una concentración para el próximo domingo 16 de febrero en la localidad afectada, y una manifestación en la capital vallisoletana una semana después.

El pasado sábado comenzó la instalación de carteles y la difusión de octavillas con el lema "No lo permitamos" y una ilustración basada en gigantescos insectos reinando entre la basura industrial.

Las octavillas que reparte profusamente la Coordinadora afirman que "Santovenia tiene un suelo permeable, con abundantes aguas subterráneas, próximo al río Pisuerga y junto a Valladolid, un núcleo de 350.000 habitantes, lo que significa que Cetransa, que promueve la obra, pretende aprovechar las infraestructuras de esta ciudad para reducir costos e incrementar beneficios".

## Abierto el plazo de alegaciones a las normas subsidiarias de Burgos

Burgos. (Ical).— Esta semana se abre el plazo de alegaciones a las normas subsidiarias que sustituyen provisionalmente al Plan General de Ordenación Urbana de Burgos, que está en suspenso por sentencia del Tribunal Supremo. Un pleno extraordinario del Ayuntamiento aprobó esta medida con los votos a favor de los concejales del PP, y en contra de la oposición, PSOE e IU, que reclamaron diálogo y "soluciones especiales para una situación un poco peculiar".

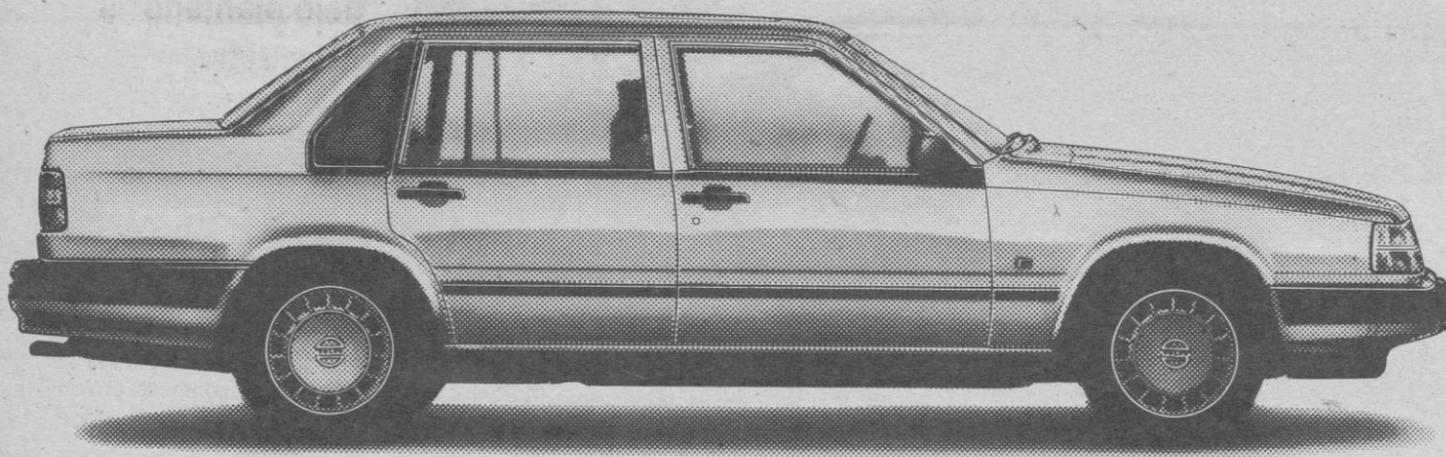
El alcalde, José María Peña, estimó que el próximo mes de abril puede estar listo el nuevo Plan que se somete ahora a información pública.

## Una "caravana de mujeres" quedó convertida en visita cultural

Salamanca. (Ical).— La caravana de mujeres suramericanas que, según altas esferas del PSOE —incluido el gobernador civil y un senador de este partido— tenía prevista su llegada al pueblo salmantino de Rágama no apareció.

En su lugar lo hicieron un grupo de jóvenes de aquella procedencia geográfica, estudiantes de Turismo y residentes en el Colegio Mayor "Guadalupe", de Madrid, junto a tres hijos del embajador de Perú en España que acudieron pensando que se trataba de un intercambio cultural con motivo del V Centenario y que iban a asistir a una conferencia sobre el Descubrimiento de América.

# Seguro de tí mismo.



### Volvo 940 Royal.

Motor 2.3 litros. 4 cilindros. Inyección. 130 caballos con catalizador. Aire acondicionado.

Dirección asistida. Elevalunas eléctricos delanteros. Calefacción y ajuste lumbar asientos delanteros. Cierre centralizado. Frenos de disco

4 ruedas. Retrovisores exteriores regulados desde el interior. Cristales tintados. Cinturones de seguridad traseros.

**VOLVO**  
Respuesta segura.

Serie 940	940 2.3i Royal	940 GLE 16 V.	940 TD	940 Turbo
P.V.P. 1992	3.418.000 ptas.*	4.090.000 ptas.*	4.498.000 ptas.*	4.498.000 ptas.*

(\* IVA y Transporte incluido). Desde 1987 todos los motores Volvo pueden utilizar gasolina sin plomo.

## Concesionario oficial:

**AUTO ESCANDINAVIA, S. L.**

Venta y Servicio Postventa:

Ctra. Soría, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61

LA LASTRILLA (SEGOVIA)

**VOLVO**  
FINANCIACION

**VOLVO**  
ASSISTANCE

De Fernando no ha decidido aún si se presentará a la reelección

## Aznar y San León, candidatura conjunta para la dirección del CDS en la región

El secretario de Organización del comité ejecutivo nacional y número tres del CDS, Luis Aznar, ha confirmado su decisión de optar a la presidencia de su partido en Castilla y León y de encabezar la candidatura renovadora en el congreso regional, que se celebrará en Segovia previsiblemente el 22 de este mes de febrero.

Valladolid. (Ical).— En la candidatura encabezada por Luis Aznar figura el zamorano Luis Rodríguez San León, que aspira a la secretaría general, cargo que ha sido dotado de nuevas competencias según los acuerdos del último congreso nacional del partido, en el que triunfaron las tesis renovadoras.

Aznar y San León —"los luis", en el lenguaje interno del CDS— son los primeros que anuncian su candidatura a la dirección regional del partido, a la que ya optaron en el anterior congreso regional de Valladolid, aunque fueron derrotados por un



Daniel de Fernando. ARCHIVO

estrecho margen de votos.

La decisión de Luis Aznar de presentar su candidatura a la presidencia pone de manifiesto las diferencias existentes en el CDS regional y el fracaso de las negociaciones entre los dos sectores para consensuar una candidatura de integración.

### DE FERNANDO, INCOGNITA

El actual presidente regional



Luis Aznar. A.S.

del CDS, Daniel de Fernando, aún no ha decidido si se presentará a la reelección, si bien ha manifestado en repetidas ocasiones —sobre todo a raíz del fracaso electoral del 26 de mayo y de la derrota de sus tesis en el congreso nacional— su deseo de dejar la presidencia y de apoyar a la candidatura que ha respaldado su gestión.

El 11 de abril, en Valladolid

## El III Congreso Regional del PCE analizará la situación política y renovará cargos

Valladolid. (Ical).— El III Congreso del Partido Comunista de Castilla y León (PCCL) se celebrará el próximo 11 de abril en Valladolid, según acordó el sábado el comité central.

El análisis de la política regional y la renovación de los órganos de dirección serán dos de los puntos principales del congreso. El máximo órgano de la dirección del PCCL ha rematado las líneas generales del documento a elaborar, que contendrá un balance político desde el anterior congreso en 1988, la aplicación de las resoluciones del XIII Congreso del PCE a la realidad castellano-leonesa, y las claves estratégicas de aportación del PCCL a los problemas regionales.

La comisión redactora, abierta a las posturas de los distintos comités provinciales, debatirá el proyecto de borrador el próximo 29 de febrero. Este debate establecerá las normas y el reglamento de funcionamiento del Congreso, que culminará el proceso previo de celebración de

asambleas y congresos provinciales.

El actual coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros, no podrá presentarse a la reelección, tal y como determinan los estatutos de la coalición, y ha manifestado a Ical que su intención es dedicarse "con más intensidad todavía" a su labor como procurador de IU en las Cortes regionales.

### LINEA FEVE

Por otro lado, Herreros manifestó que informará en León a los representantes de Euskadi, Cantabria y Asturias sobre el proyecto no de ley que ha elaborado IU para la reapertura de la línea férrea León-Bilbao de FEVE, y que será presentado en las Cortes regionales y en el Congreso de los Diputados.

La propuesta incluye líneas de acción hacia la Administración central y la autonómica, para que se homogeneizen las decisiones y se vinculen a cualquier plan de reindustrialización en la región.

## ASAJA de Soria pide ayudas para cultivar trigo duro y fabricar pastas

Soria. (Ical).— La organización agraria ASAJA de Soria ha pedido oficialmente al director provincial de Agricultura ayuda para el cultivo de trigo duro, ante las perspectivas poco halagüeñas para los profesionales del sector primario. La solicitud coincide con la cursada en enero pasado por 26 agricultores sorianos al propio Carlos Solbes.

Las dos peticiones cursadas a responsables del Ministerio de Agricultura están basadas en la calidad del trigo duro que se puede cultivar en la provincia de Soria, que para los agricultores es "muy bueno para la semolera y la pasta alimenticia, pero escasamente rentable desde el punto de vista económico, por lo que precisamos de las ayudas que ya existen en otros lugares y que fueron concedidas de forma caprichosa".

Ambas iniciativas profesionales están basadas en una normativa del Servicio Nacional de Productos Agrarios (Senpa), vigente desde 1986, que posibilita las ayudas gubernamentales para el cultivo de trigo duro en zonas desfavorecidas o de montaña, y que ya han sido concedidas en provincias como Zamora y Burgos.

La negativa a estas subvenciones sería considerada por los agricultores sorianos como "un acto de discriminación".

Asaja insiste en su petición de subvenciones al trigo duro en el hecho de que "es necesaria la adopción de cualquier medida que sirva para impedir el creciente deterioro de la renta del agricultor de Soria, donde las alternativas son muy escasas".



Picos de Europa. Desfiladero de La Hermita. A.S.

Que eviten discrepancias entre Asturias, Cantabria y Castilla y León

## El Gobierno central busca soluciones para el futuro legal del Parque Picos de Europa

Valladolid. (Ical).— Con importantes discrepancias entre los gobiernos regionales implicados, los consejeros de Medio Ambiente de Castilla y León, Asturias y Cantabria, se reúnen hoy lunes en Madrid con el secretario de Estado de Estructuras Agrarias, Luis Atienza, a la búsqueda de un acuerdo sobre el régimen de protección único para el ecosistema de Picos de Europa.

El acuerdo para la figura legal de protección a este paraje natural no ha sido posible durante los últimos meses en las reuniones protagonizadas por los responsables de Medio Ambiente de las comunidades autónomas implicadas.

Mientras Cantabria y Casti-

lla y León están de acuerdo en que la declaración de Picos de Europa como Parque Regional, el Gobierno del Principado de Asturias se muestra partidario de la figura de Parque Nacional, y ya aprobó una iniciativa para ampliar el régimen del Macizo de Covadonga al resto del paraje, sobre la que deberá pronunciarse en su día el Parlamento nacional. Se da la circunstancia de que la postura afín entre los dirigentes de Cantabria y de Castilla y León respecto a Picos de Europa coincide con la existencia de gobiernos del PP, mientras en Asturias el Ejecutivo corresponde al PSOE. Este partido ha presentado en la Asamblea cántabra

una proposición de ley en la que se pide la declaración de Parque Nacional para este paraje.

### INSTRUMENTO EFICAZ

En opinión de quienes promueven la declaración de un Parque Nacional para Picos de Europa, ese sería el instrumento más eficaz para la protección, gestión y consideración para las tres comunidades autónomas implicadas.

En sentido contrario opina el consejero de Medio Ambiente de Castilla y León, Francisco Jambrina, para quien ha existido poca capacidad de diálogo en su homólogo asturiano "que parece haber dado por cerradas las negociaciones con los demás".

## El comité ejecutivo del PP de León "dejó plantado" a Pérez Villar

León. (Ical).— Más de la mitad de los miembros del comité ejecutivo del PP de León no asistieron a la reunión convocada por el presidente provincial y ex consejero de Economía de la Junta, Miguel Pérez Villar, en la que se acordó proponer a la junta directiva nacional del partido la fecha del 11 de abril para la celebración del congreso provincial, que ha sido aplazado en varias ocasiones.

De los 52 miembros que integran el comité provincial sólo respondieron a la convocatoria 19, lo que se interpreta como una forma de castigo y de rechazo a Pérez Villar, al que desde diversos frentes del partido se le considera responsable de la desunión y de la crisis del PP en León.

En algún sector del partido se asegura sin paliativos que "el PP en León no existe".

### NOTABLES AUSENCIAS

Entre las ausencias destaca la del propio secretario general del PP y alcalde de León, Juan Morano, que lidera el principal sector de oposición al actual presidente. Tampoco asistieron a la reunión del comité el ex ministro de Sanidad y diputado Manuel Núñez Pérez ni el portavoz adjunto del PP en las Cortes regionales Mario Amilivia, que ya ocupó la presidencia del partido antes de Pérez Villar. En la reunión se designó el comité organizador del congreso, tras rechazar una propuesta del senador Jaime Lobo, del grupo "moramista", que propuso la disolución del comité y su sustitución por una gestora.



Estado en que quedó el cochebomba en Murcia.



Aún no se saben los motivos de la explosión en Mataró.

El Gobierno Civil de Barcelona no tiene pruebas de que la explosión de Mataró sea un atentado

## Un coche-bomba mata a un policía junto a la Comandancia de la Guardia Civil de Murcia

El policía Angel García Rabadán, de 47 años, murió esta madrugada al explotar un coche bomba que se encontraba estacionado a unos 50 metros de la Comandancia de la Guar-

dia Civil de la capital murciana, informaron fuentes oficiales.

La capilla ardiente ha quedado instalada a las 11 de la mañana en la Delegación del Gobierno murciano.

Murcia (Efe).— El artefacto que hizo explosión estaba compuesto por unos 20 kilogramos de amoníaco, según las primeras investigaciones, y no causó heridos, aunque sí daños materiales en cristales de edificios cercanos y en vehículos aparcados en la calle Diego Rodríguez de Almeida, en el barrio murciano de Vista Alegre.

El coche que hizo explosión sobre las 00,35 horas era un Seat Ibiza, matrícula A-6183 BP, de cuya existencia había dado cuenta poco antes una llamada telefónica anónima en nombre de ETA, a la Cruz Roja y a los Bomberos. La matrícula del turismo corresponde a un vehículo de la misma marca y modelo

propiedad de un vecino de Alicante, cuya desaparición no está denunciada, según la Delegación del Gobierno.

Según la delegada del Gobierno en Murcia, Concepción Sáenz, la muerte del policía, miembro de la dotación de un coche Z, se produjo cuando éste se acercaba al vehículo sospechoso y antes de que llegara al lugar un equipo de desactivación de explosivos de la Guardia Civil. El policía se acercó al automóvil para alumbrarlo con una linterna y "sin llegar a tocarlo, resultó alcanzado por la explosión efectuada mediante radiocontrol".

El agente que acompañaba a la víctima en el coche Z que acu-

dió al lugar del atentado resultó afectado por la onda explosiva y "tras recuperarse de la conmoción, buscó a su compañero, observando que éste se encontraba aún vivo, a pesar de las heridas que tenía en todo el cuerpo, especialmente de cintura para abajo". Aunque llamó inmediatamente a una ambulancia, cuando esta llegó, García Rabadán había fallecido ya.

El policía fallecido, vecino de la pedanía murciana de La Arboleja, estaba casado y tenía tres hijos.

### CELO PROFESIONAL

Un compañero de la víctima dijo en el lugar del atentado que éste había encontrado la muerte "por celo profesional" al intentar aproximarse al coche bomba antes de que llegaran los especialistas.

La zona siniestrada, que quedó cubierta de cristales y trozos retorcidos de metal del coche que hizo explosión, está próxima a una guardería y un parque, y fue detenidamente examinada por la Policía ayudada por un perro para comprobar que no había oculto ningún otro explosivo.

Fuentes oficiales indicaron que el cadáver del policía ha sido trasladado desde el hospital Virgen de la Arrixaca, donde ha si-

do velado durante la noche por sus familiares, hasta la sede de la Delegación del Gobierno, donde ha quedado instalada la capilla ardiente a partir de las once de la mañana.

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, asistirá mañana al funeral por el policía muerto, informó hoy la delegada del Gobierno, Concepción Sáenz, quien dijo que el funeral será oficiado a las doce de la mañana por el obispo de la diócesis, monseñor Javier Azagra, en la catedral murciana.

### MATARO

El Gobierno Civil de Barcelona afirmó anoche que por ahora no existen pruebas de que la explosión que se registró ayer de madrugada en los bajos de un inmueble de Mataró haya sido originada por un posible atentado terrorista, informó un portavoz de ese organismo.

Unas 26 familias tuvieron que ser desalojadas de sus domicilios debido a la explosión que se produjo en un bar situado en los bajos de un inmueble de siete pisos que habitaban. Las cerca de 80 personas fueron trasladadas a hoteles y pensiones de la localidad donde se alojarán de manera provisional, según informaron fuentes municipales.

## "El Gobierno tiene que golpear con inteligencia a ETA"

José María Aznar, presidente nacional del PP, dijo ayer que el Gobierno tiene que "golpear inteligentemente a ETA" y "demostrar actitudes firmes en el cumplimiento de la legalidad". El máximo responsable del PP se refirió al comunicado de ETA publicado ayer por Egin, en el estadio José Zorrilla de Valladolid, al que acudió acompañado por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, para presenciar el partido entre el Valladolid y el Real Madrid.

En respuesta a este comunicado en el que la banda terrorista se atribuía el último atentado de Madrid y aseguró que continuará con acciones violentas hasta el siglo XXI, Aznar afirmó que "hay que acabar con ETA, estoy convencido de que se acabará con ella".

Para el presidente del PP, "hay que incrementar la eficacia policial, exigir mayor cooperación con Francia y, sobre todo, que el Gobierno y el PSOE voten a favor del cumplimiento íntegro de las condenas por los terroristas". Aznar recalcó que ésta "es una asignatura pendiente con el Gobierno", y recordó que su partido prevé presentar hoy en el Congreso una propuesta para exigir que los presos etarras cumplan íntegramente sus condenas.

Por último, declaró que "no hay que insultar a Herri Batasuna y a ETA, sino actuar con contundencia, con todos los medios legales a nuestro alcance", y restó importancia al comunicado. "¿Quién esperaba que ETA se iba a amilanar porque el presidente del Gobierno les amenazase?", añadió.

## La Bolsa de Madrid

### ORIENTACION A LA BAJA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,37 y quedó situado en 254,74 puntos.

El tira y afloja entre órdenes de venta y de compra que mantuvo el mercado madrileño la semana pasada ha dado paso hoy, ante la presión de las ventas, a una clara orientación a la baja. La caída que sufrió el viernes el indicador neoyorquino y la bajada de hoy de la Bolsa de Tokio, ha empujado al mercado madrileño a realizar las órdenes de venta.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Bancos, BNP sube 3, Simeón 1. Comercio hace posición dinero a 1085.

En Alimentación, Pascual sube 4, y Cervecería baja 1.

En Agricultura y Pesca, Rústicas baja 2,

En Mineras, Minas de Tormaleo baja 15.

En Maquinaria, Interclisa sube 15, Cobra baja 10 e Ibérica 1.

En Automóviles, Santana sube 2.

En Petróleos y Química, Faes baja 10.

En Comunicaciones, Antena 3 baja 20.

En Aparcamientos, Saba baja 1, Iberpistas sube 1.

En Manufacturas, Prim sube 1.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 6.

En Inmobiliarias, Alcázar hace posición papel al cambio de 340.

En Constructoras, Laín baja 5.

En Cartera Inversión, Inverpastor sube 5.

## Murió el padre Llanos

Alcalá de Henares (Madrid) (Efe).— El jesuita José María Llanos, de 86 años, conocido como "el padre Llanos", murió hoy a consecuencia de una neumonía en la residencia San Ignacio de Loyola, de la localidad madrileña de Alcalá de Henares, confirmaron fuentes del citado centro.

El jesuita, que permanecía

ingresado en la residencia sanitaria desde el pasado mes de diciembre a consecuencia de la neumonía, falleció sobre las 10 de la mañana, según las mismas fuentes.

El "padre Llanos" dedicó su vida a realizar diversas obras de promoción social en el barrio chabolista madrileño del "Pozo del Tío Raimundo".

## Unos 200 jornaleros declaran hoy sobre el fraude del PER

Granada (Efe).—Unos 200 jornaleros de la localidad granadina de Dúrcal implicados en el fraude de las firmas de las peonadas del subsidio agrario con cargo al Plan de Empleo Rural (PER) comenzaron a declarar hoy ante la autoridad judicial. Según fuentes judiciales, también serán llamados próximamente a declarar los jornaleros de Dúdar, anejo de Dúrcal.

Por otra parte, de los 260 jornaleros de Villamena (Granada) que declararon el pasado mes de marzo por su presunta implicación en el fraude del PER, unos 60 serán llamados a declarar otra vez por el Juzgado de Instrucción número 6. Estos 60 vecinos de Villamena declararán sobre si cobraron el subsidio en los años 1988 y 1989 pese a tener propiedades, cobrar otro tipo de pensión o no haber trabajado nunca en el campo.

En las investigaciones judiciales consta que dos mujeres que cobraron el subsidio agrario viven en Granada y que sus maridos son copropietarios de un bar. El marido de otra mujer tiene un taller en Granada desde hace 13 años, mientras que otra perceptora del subsidio agrario es estudiante en la Universidad de Granada y nunca ha trabajado en el campo.

Los 260 jornaleros de Villamena declararon en marzo ante el titular de dicho Juzgado, Miguel Angel del Arco, y coincidieron en declarar que nunca se les habían firmado peonadas no realizadas. El ex alcalde de la localidad, el independiente José María Almendros, declaró ante el juez que no había habido fraude en su municipio, porque "se re-invertieron los dineros que llegaron con cargo al PER en trabajos que producían beneficios, como el cultivo del romero".

Borrell asegura que no se modificarán los alquileres de renta antigua.

## El precio de las viviendas oficiales tiene un desfase del 27% con el IPC

La evolución del precio del metro cuadrado en las viviendas de protección oficial, marcado por la Administración, y del Índice de Precios al Consumo (IPC) arroja un desfase del 27 por ciento desde 1984 en perjuicio del primero, informaron fuentes de la Asociación de Promotores de Edificios (APCE).

Madrid (Efe).—Esta patronal pide que dicho desfase se corrija en los próximos cuatro años aplicando al módulo ponderado medio, denominación con la que se conoce el precio del metro cuadrado en las VPO, un incremento suplementario anual de un 7 por ciento.

Según los cálculos de la APCE, el módulo medio ponderado pasó de 52.684 pesetas en 1984 a 70.094 el pasado año, lo que representa un aumento del 33 por ciento, en tanto que los precios acumulados en esos ocho años lo hicieron hasta el 60 por ciento. El desfase, según la APCE, es hasta el 30 por ciento si la evolución del módulo ponderado se compara con el desarrollo de los costes de la construcción, ya que el porcentaje de los mismos acumulados en el periodo de referencia ha sido de 63 por ciento.

No obstante, la situación se ha corregido algo en los dos últimos años, ya que en ambos ejercicios el módulo medio se incrementó por encima de la inflación (0,8 puntos en 1990 y 1,6 en 1991). En cambio, desde 1985 hasta 1989, el módulo aumentó muy por debajo de la inflación, en algunos casos, como en 1987, hasta siete puntos porcentuales.

La APCE puntualiza que "la revisión del módulo ha de realizarse de forma objetiva y de forma adecuada a lo acontecido en los precios, de lo contrario el módulo o el módulo ponderado no tienen sentido porque no



El precio de las VPO no tiene relación con el IPC.

ARCHIVO

cumplen con la finalidad para la cual fueron creados".

Los promotores además de expresar sus quejas por una revisión de precios "con una gran dosis de falta de realismo", auguran una tendencia a la desaparición de las VPO en áreas de población mediana y grande, si la Administración no aporta soluciones relativas a las exenciones, bonificaciones y desgravaciones fiscales en la vivienda de promoción pública.

### ALQUILERES

El ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, ha dicho que los alquileres en inmuebles de renta antigua no su-

frirán modificación alguna en la reforma del denominado decreto Boyer. Borrell apuntó que cualquier cambio en ese sentido sin un consenso político puede ser una "bomba sociológica", por la resistencia de la sociedad española a cualquier cambio que suponga eliminar una situación de privilegio, aunque sea injusta. La expansión de las fórmulas de arrendamiento, en opinión de Borrell, "es la única forma que tiene de subsistir el mercado inmobiliario, pero una potenciación a tope del mismo pasa por una legislación clara, voluntad de estabilidad y facilitar la creación de empresas dedicadas a esta actividad.

## EE se propone crear un espacio socialista vasco

Leioa (Vizcaya) (Efe).—Euskadiko Ezkerra reeligió a Juan María Bandrés y a Jon Larrinaga como presidente y secretario general, respectivamente, en su V Congreso, que finalizó ayer de madrugada en Leioa, con el propósito de crear un espacio socialista vasco.

El V Congreso de EE se celebró en el campus universitario de Leioa (Vizcaya) durante unas catorce horas, y se caracterizó, según dijo Bandrés en su discurso tras ser reeligido presidente, "por haber recuperado la Euskadiko Ezkerra de siempre, la que nunca debió dejar de ser". El objetivo de esta formación para los próximos cuatro años se centrará en la construcción de un espacio socialista vasco, para lo que se buscará el acercamiento al PSOE, así como a organizaciones sindicales y movimientos sociales, aunque "EE no se integrará en el PSOE", advirtió Bandrés.

Durante su alocución tras ser reeligido secretario general, Larrinaga explicó que este Congreso "es un debate inacabado porque la construcción de la izquierda vasca se hará día a día". Larrinaga consideró que el concepto de independencia y autodeterminación defendido por el "nacionalismo radical", grupo en el que incluyó a EA, HB y Euskal Ezkerra —la escisión de EE liderada por Kepa Aulestia— "es el planteamiento más anacrónico y conservador de la escena política vasca de hoy" y señaló que "la brasa del independentismo puede durar un tiempo, pero no arderá el país".

Los responsables de EE consideraron que la escisión sufrida el pasado año es un proceso concluido y que ha sido cuantitativamente poco importante, aunque ha perjudicado la imagen pública del partido.

## Obiols denuncia la pasividad de la Generalitat ante el uso del clenbuterol

Barcelona (Efe).—Raimon Obiols, candidato del PSC-PSOE a la presidencia de la Generalitat, al acusado al Gobierno catalán de no haber tomado medidas contra el engorde de ganado desde que el pasado año su partido denunció en el Parlament la existencia de prácticas de alimentación artificial en base a clenbuterol.

Obiols, quien participó en un acto pre-electoral en L' Hospitalet del Llobregat, dijo que "si hace un año, cuando la diputada socialista Maite Utges presentó una moción parlamentaria en la cámara catalana, el Gobierno de Pujol nos hubiera hecho caso, no se habría producido el actual drama". El dirigente socialista insistió en que "CiU nos acusó entonces

de alarmistas. Ahora tiene que asumir sus responsabilidades políticas ante este atentado contra la salud pública, impropio de un país moderno como debe ser Cataluña".

Por otra parte, los profesionales veterinarios han denunciado también la "permisividad" tanto de la Administración central como de la autonómica ante el abuso de esta sustancia, que permite el engorde artificial del ganado y a la que se responsabiliza de la intoxicación de unas 200 personas en las últimas semanas.

El presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios de España, Antonio Borregón, ha solicitado a las distintas administraciones que tomen medidas contra el uso ma-

sivo del clenbuterol. El presidente de los veterinarios comparó la distribución del clenbuterol en España con el tráfico de drogas, ya que la sustancia "se introduce en nuestro país clandestinamente, y se la ofrecen al ganadero que la aplica también clandestinamente".

Según Borregón, este proceso es conocido por los servicios de agricultura, e incluso muchos ganaderos reconocen que lo están utilizando a gran escala. Así, ha pedido que se suspenda la venta de los productos farmacéuticos que contienen dosis de esta sustancia y que se desarrolle una ley que contemple la existencia de una receta veterinaria para controlar los medicamentos para animales.

## Dos presos se fugan tras provocar un apagón

Granada (Efe).—Los dos presos que se fugaron el sábado por la noche de la prisión de Granada utilizaron una portería móvil de fútbol para saltar el muro de la cárcel y escapar, informó el Gobierno Civil de Granada.

Los fugados, Manuel Maya Pérez y Rafael Rodríguez Herrera, "El Huevo", continúan en libertad a pesar de la movilización policial efectuada en Granada, informó a Efe la Jefatura Superior de Policía de la capital granadina.

Según el Gobierno Civil, los hechos ocurrieron cuando 50 internos de la sección de jóvenes solicitaron permiso al funcionario de guardia para ver la televisión. El funcionario les acompañó desde el pabellón hasta la sala, momento que

aprovecharon para esconderse en uno de los patios por los que hay que pasar para llegar a la sala de televisión. Mientras los internos se encontraban viendo la televisión se produjo un apagón provocado por un cortocircuito en la segunda planta del pabellón de Jóvenes, lo que obligó al funcionario a desplazarse hasta allí.

Al subsanarse el apagón, un vigilante de la prisión efectuó varios disparos al comprobar movimientos en el muro de la prisión e, inmediatamente después, cuando volvió la luz, funcionarios y vigilantes encontraron que una de las porterías de fútbol se encontraba en posición vertical apoyada sobre el muro del patio, en una de las esquinas.

Rechazan las presiones de las naciones industrializadas

## Los países amazónicos reivindican ayudas para su desarrollo

Manaus (Brasil) (Efe).— Los ocho países que comparten la Amazonia, la mayor reserva biológica del planeta, reivindican en bloque recursos del Primer Mundo para sus proyectos de desarrollo, sin comprometerse a sacrificar la soberanía de cada nación.

La posición, resultado de largas negociaciones sobre la Conferencia de Naciones Unidas para el Desarrollo y el Medio Ambiente, es ratificada en la cumbre amazónica de Manaus, que finalizará mañana, martes, con la firma de un documento conjunto. Como contrapunto a las presiones de las naciones industrializadas sobre la suerte de la Amazonia, los países que comparten ese territorio encontraron la fórmula denominada de "soberanía responsable", que rechaza a la vez eventuales injerencias y permite el empleo de recursos internacionales.

### SOBERANIA

"Somos partidarios de utilizar todas las tecnologías para la defensa de la riqueza natural, sin embargo no queremos que, bajo el pretexto de esa defensa, tengamos que sacrificar nuestras soberanías", expresó a Efe un diplomático que participa en las negociaciones entre los gobiernos de los ocho países.

Según el principio de "soberanía responsable", los gobiernos no ceden en el derecho exclusivo de explorar sus propios recursos naturales, pero acogen asistencia financiera del mundo industrializado sin renunciar al manejo de esas eventuales ayudas. "Si esos re-

ursos son bien utilizados, el nivel de desarrollo de nuestros países se incrementará y permitirá que se establezca una mejor relación económica con los ricos", indicó un técnico participante en las reuniones.

### FONDO INTERNACIONAL

Entre los asuntos más polémicos de las negociaciones preparatorias de la Conferencia de Río de Janeiro —la Cumbre de la Tierra— se encuentra la formación de un fondo internacional de promoción del desarrollo sin degradación ambiental.

Las naciones industrializadas admiten aportar la mayor cantidad de los recursos, pero demandan que el fondo sea administrado en primer lugar por el Banco Mundial, con la participación de dos programas de Naciones Unidas: para el Desarrollo y el Medio Ambiente.

Las naciones no industrializadas, en cambio, promueven el manejo del proyectado fondo con su participación equitativa en la administración y en las decisiones.

Además aspiran a que se ofrezcan nuevos recursos, sin condicionamientos y alejados del esquema financiero internacional, que puede incrementar las dificultades ya padecidas con el endeudamiento exterior de las naciones pobres.

De la Conferencia de Río de Janeiro resultará la "Agenda XXI", un programa de desarrollo global para cien años, y que los programas de sus 39 capítulos costarán anualmente, según cálculos conservadores, 78.000 millones de dólares.

El Gobierno decreta el estado de emergencia

## Las brigadas antidisturbios argelinas cercan otra sede del FIS

Las Compañías Nacionales de Seguridad (brigadas antidisturbios) argelinas cercan desde esta mañana el "Hotel Oasis", que iba a ser la nueva sede del Frente Islámico de Salvación (FIS).

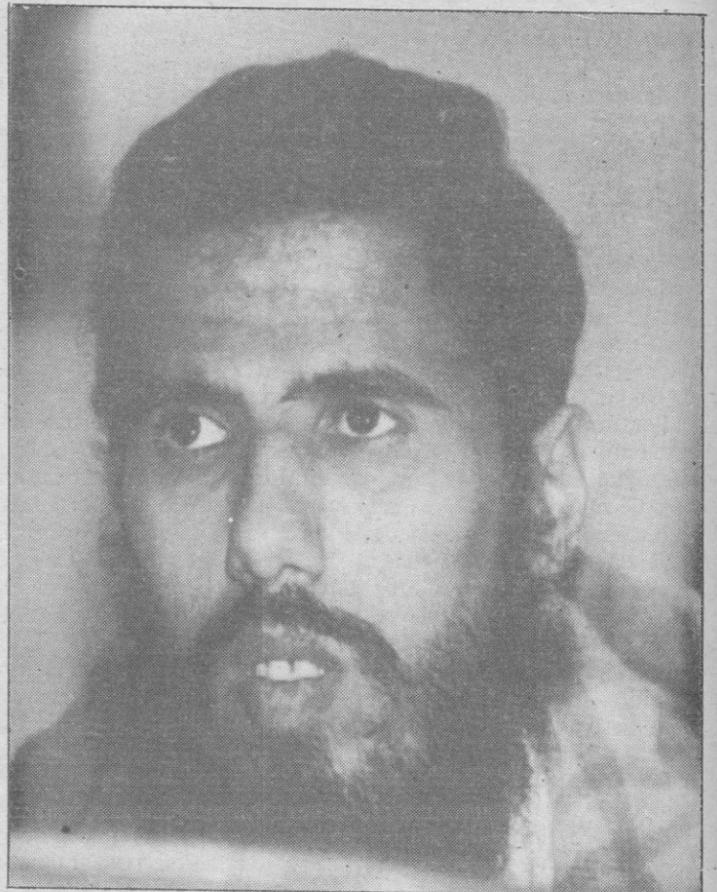
Argel.— El hotel, un edificio de cinco pisos fuera de servicio desde hace años, se encuentra en una callejuela paralela al bulevar Ché Guevara, frente al puerto de Argel, y se adjudicó hace meses al FIS para que instalara en él su nueva sede central.

Se ignora si la policía busca a dirigentes del FIS, tras las detenciones de muchos de ellos en los últimos días, o requisar documentos del partido, que podría ser prohibido dentro de dos meses.

Esta noche, el jefe de la Presidencia colegiada del Estado (ACE), Mohamed Budiaf, se dirigirá a la nación para explicar los motivos y consecuencias de la medida, cuya duración prevista es de un año.

La proclamación del estado de emergencia en Argelia, decretada ayer, por el Alto Consejo de Estado (ACE), fue precedida por una reunión del máximo órgano de poder con los líderes políticos y la clausura de la sede del Frente Islámico de Salvación (FIS), que no estuvo representado en la entrevista.

El decreto, hecho público a las 20:00 horas (19:00 GMT) en la televisión, faculta a la policía para detener, registrar, vigilar y fijar la residencia de las personas sospechosas de provocar problemas, atentar contra la seguridad y paz públicas.



El dirigente del FIS, Addelkader Mogni fue arrestado.

TELEFOTO EFE

El Ministerio del Interior anunció simultáneamente la presentación de una querrela ante los tribunales administrativos destinada a ilegalizar al integrante Frente Islámico de Salvación.

Estas dos medidas eran esperadas en Argel, donde fueron reclamadas por una buena parte de los diarios y algunos políticos para poner fin a los incidentes y enfrentamientos que se suceden

en todo el país desde la dimisión del presidente Chadli Benyedid y la formación del ACE, el 14 de enero. Quizás para suavizar los efectos de la medida adoptada, la presidencia colegiada del país se decidió por el estado de emergencia, que no suprime artículo alguno de la Constitución vigente, del 23 de febrero de 1989, en vez del más estricto, y también el que se esperaba, estado de excepción.

Moscú se llenó ayer de manifestantes

## Opositores a Yeltsin crean una "Asamblea Popular Rusa"

Moscú (Efe).— Varios movimientos "patrióticos" y partidos de marcado carácter nacionalista, crearon ayer, domingo, en Moscú la "Asamblea Popular Rusa", una nueva organización opositora al Gobierno ruso y la política de su presidente, Boris Yeltsin.

La nueva organización está integrada por varios partidos políticos minoritarios, algunos de ellos monárquicos, la unión de cosacos y organizaciones nacionalistas y culturales rusas. El vicepresidente ruso, Alexandr Rutskoi, participó ayer en la jornada fundacional de la Asamblea, con un discurso en el que animó a la defensa de los rusos que sufren "un genocidio" en algunas repúblicas.

No obstante, la organización política que preside, el Partido Popular de Rusia Libre, no forma parte del nuevo movimiento, ya que los demás dirigentes considerará que se iba a transformar en "una fuerza demasiado de derecha".

La Asamblea Popular Rusa

pretende convertirse en una fuerza alternativa a "Rusia Democrática", el movimiento radical integrado por varios partidos y organizaciones que tradicionalmente ha apoyado a Yeltsin.

Los fundadores del nuevo movimiento abogan porque "Rusia sea declarada sucesora del imperio ruso y de la Unión Soviética" y en favor de la preservación "de la Federación Rusa".

La formación del movimiento patriótico impulsará todavía más el nacionalismo ruso, respaldado por fuerzas cada vez más activas y atizadas por dirigentes como Rutskoi.

La Asamblea Popular Rusa exige la dimisión del Gobierno ruso "incapaz de mantener el Estado ruso y los intereses nacionales de la población".

Además se manifiesta a favor "de un Gobierno de consenso y para el renacimiento nacional, además del mantenimiento de la unidad de las Fuerzas Armadas



Miles de moscovitas salieron a las calles.

TELEFOTO EFE

de la antigua URSS, bajo la jurisdicción de Rusia".

### MANIFESTACIONES

Partidarios y oponentes del presidente ruso, Boris Yeltsin, se disputaron ayer, domingo, las calles de Moscú cinco semanas después de iniciarse un plan de reforma económica que ha convertido a millones de personas en pobres de soledad.

Los organizadores de las manifestaciones de signo opuesto se enzarzaron en una intensa guerra de cifras sobre el número de participantes en las mayores

movilizaciones que ha visto Moscú desde el fallido golpe de Estado del pasado mes de agosto. Parece que las fuerzas pro Yeltsin movilizaron, quizás, mayor cantidad de gente que la oposición comunista, pese a los millones que sufren la dureza de las medidas aplicadas por el equipo reformador que encabeza el presidente ruso.

Moscú ofreció ayer un claro reflejo de la división entre la población ante el nuevo rumbo económico emprendido, pero también ha puesto de manifiesto un altísimo y sorprendente grado de apatía.

## Prosigue el repliegue de la guerrilla salvadoreña

San Salvador.— La segunda etapa del repliegue del Ejército y la guerrilla salvadoreña se efectúa normalmente y sin incidentes a pesar de las acusaciones entre el Gobierno y los insurgentes sobre ocupaciones y desalojos de fincas.

Fuentes de los observadores militares de Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL) dijeron a Efe, que no han tenido un solo informe de problemas entre soldados y guerrilleros.

El Gobierno culpó a los insurgentes de alentar nuevas invasiones de tierras que violan los compromisos de paz.

Pero la guerrilla asegura que esa acusación es falsa y que en cambio se están produciendo desalojos de campesinos de las fincas que ocuparon hace años y que según los acuerdos iban a conservar. ONUSAL ha desplegado por todo el país a más de 300 militares para verificar la separación de fuerzas del Ejército y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).



**A POR TU IBIZA  
POR 14.500 PTS. AL MES**

**DE PRINCIPIO A FIN**  
56 CUOTAS. ENTRADA 337.037 PTS.

Si vienes corriendo, ganas. Ven a SEAT y llévate un IBIZA -el que quieras- con unas condiciones de financiación excepcionales:

**9,2%**

**T.A.E.**

Para que tu IBIZA te salga más fácil: Por 14.500 Pts.(\*) al mes. En mensualidades fijas, de principio a fin. Este mes toda la gama IBIZA a tu alcance. Ven corriendo y gana.

**AHORA ADEMÁS**

**AIRE ACONDICIONADO  
GRATIS**

**UNIDADES LIMITADAS**

Oferta válida, hasta fin de mes, para vehículos en stock.



\*Oferta FISEAT: IBIZA SPECIALI 3p PVP 1.019.000. Entrada: 337.037 pts. 56 cuotas de 14.500 pts. (14 cuotas anuales). T.A.E. 9,2%. Válido hasta 31.1.92.



SEAT, Patrocinador  
y Coche Oficial  
Barcelona '92

**SEAT**  
LA AMBICION DE SUPERARSE

R.B.E. 887/91

TAPSA/NWayer

## Aumentan las víctimas en Turquía por el temporal de nieve

Ankara (Efe).— Un alud de nieve arrastró a dos personas ayer, domingo, en el este de Turquía, elevando a más de 275 el número de víctimas mortales ocasionado por el temporal de nieve que asola a Turquía desde la semana pasada.

Más de 100 de las víctimas eran soldados que llevaban a cabo operaciones de evacuación y rescate en el este y sureste de Turquía, que desde el pasado fin de semana experimenta las peores condiciones meteorológicas de los últimos 21 años.

También se informó de que otras once personas murieron el sábado sepultadas en la provincia de Elazig, y del fallecimiento de un trabajador de las líneas ferroviarias que fue arrastrado por una avalancha mientras intentaba desbloquear las vías.

Otras quince personas murieron el mismo sábado y otras doce fueron rescatadas con heridas a causa de una nueva avalancha de nieve que afectó a la localidad de Emekli, en la provincia de Simak (sureste de Turquía).

Esta avalancha se produjo por la noche, pero, debido a las duras condiciones del invierno en esta zona, no fue posible informar del incidente hasta ayer domingo.

La nieve y las tormentas de nieve hacen imposibles las comunicaciones con cientos de localidades del este y sureste de Turquía y hay dificultades para trasladar a los heridos al hospital desde Emekli, ya que la carretera con la ciudad se encuentra cerrada.

## Venezuela continúa investigando a los militares golpistas

Caracas (Efe).— La Dirección de Información Militar venezolana (DIM) está analizando documentos incautados a los militares que participaron en el intento golpista del pasado martes sobre sus fuentes de financiación, apoyos en el exterior y planes, según informó el matutino caraqueño "Últimas Noticias".

La investigación se centra en el contenido de un video que un grupo de militares golpistas llevó en la madrugada del martes al canal estatal Venezolana de Televisión (VTV) y que fue semidestruido por ellos mismos ante el fracaso del golpe de estado.

El video contiene una proclama de los oficiales golpistas y los integrantes de la junta cívico-

militar de reconstrucción nacional que pretendían formar los militares insurrectos, según el citado diario.

El presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, declaró el sábado a los periodistas extranjeros que los oficiales golpistas pretendían nombrar un militar como jefe de Estado, pero que en ese Gobierno o junta querían incluir también civiles, ya que "internacionalmente quedarían muy mal si sólo hubiera militares". Los servicios de información militar tratan de establecer quiénes eran los integrantes del posible Gobierno de facto que se hubiera instaurado de haber triunfado la intentona, como asimismo, los apoyos financieros.

## EEUU quiere derrocar al presidente iraquí Saddam Hussein

Washington (Efe).— El Gobierno estadounidense ha destinado 30 millones de dólares para el derrocamiento del presidente iraquí, Saddam Hussein, según publicó el sábado el diario "Los Angeles Times" citando fuentes oficiales de Washington.

Sobre la información del periódico, el Gobierno no ha hecho comentario alguno, pero el presidente estadounidense,

### FUERA DEL PODER

George Bush, declaró a su regreso de un viaje a San Diego (California) que "me gustaría verle fuera (del poder). No quiero decir nada más".

Bush no quiso responder a preguntas sobre si la misión en Oriente Medio del director de la Agencia Central de Información (CIA), Robert Gates, tiene como objetivo preparar la caída de Hussein, como informó el viernes el diario "The New York Times".

## La Asamblea de Krajina acepta el Plan de Paz de Naciones Unidas

Belgrado (Efe).— Dos terceras partes de los diputados de la Asamblea de Krajina, región croata controlada por los rebeldes serbios y el Ejército federal, aceptaron ayer tarde la realización "incondicional" del Plan de Paz de las Naciones Unidas, según informan los medios serbios.

Durante su reciente visita a Yugoslavia, el mediador comunitario, Lord Carrington, afirmó que el "último obstáculo" para la llegada a este país de 10.000 "cascos azules" eran los serbios de Croacia y su aceptación del plan de paz.

A la sesión, no asistió el presidente de esta región rebelde, Milan Babic, quien se niega a aceptar el plan por estimar que supone la desmilitarización de Krajina, lo que permitiría que las fuerzas croatas volvieran a establecer su control sobre sus 12.000 kilómetros cuadrados.

### PANORAMICA

SIRIA.— El ministro de Asuntos Exteriores sirio, Faruk Al Shara, reiteró el deseo de Siria a contribuir en la eliminación de las armas nucleares de Oriente Próximo, afirmaron ayer domingo fuentes diplomáticas en Damasco.

FRANCIA.— Un total de 28 personas murieron y otras 28 resultaron heridas al estrellarse ayer, un avión al sur de la localidad senegalesa de Diululú, cerca de la frontera con Gambia.

EEUU.— El secretario de Estado de EEUU, James Baker, inició ayer una gira por las repúblicas de la antigua URSS para estudiar las propuestas de desarme nuclear bilaterales.

E S T A S E M A N A

## DOBLE OPORTUNIDAD PARA SER MULTIMILLONARIO

# 2 BOTES

**Jueves 291 millones**  
(13/2/92)

Premio Final estimado para la primera categoría  
**570 Millones**

**Sábado 286 millones**  
(15/2/92)

Premio Final estimado para la primera categoría  
**440 Millones**

LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO SEMANAL

lotería primitiva

Esta boleta sirve únicamente para la lectura de apuestas por un terminal en línea con un ordenador central

1	10	20	30	40	2	10	20	30	40	3	10	20	30	40	4	10	20	30	40	5	10	20	30	40	6	10	20	30	40	7	10	20	30	40	8	10	20	30	40	9	10	20	30	40
1	11	21	31	41	2	12	22	32	42	3	13	23	33	43	4	14	24	34	44	5	15	25	35	45	6	16	26	36	46	7	17	27	37	47	8	18	28	38	48	9	19	29	39	49
1	11	21	31	41	2	12	22	32	42	3	13	23	33	43	4	14	24	34	44	5	15	25	35	45	6	16	26	36	46	7	17	27	37	47	8	18	28	38	48	9	19	29	39	49
1	11	21	31	41	2	12	22	32	42	3	13	23	33	43	4	14	24	34	44	5	15	25	35	45	6	16	26	36	46	7	17	27	37	47	8	18	28	38	48	9	19	29	39	49
1	11	21	31	41	2	12	22	32	42	3	13	23	33	43	4	14	24	34	44	5	15	25	35	45	6	16	26	36	46	7	17	27	37	47	8	18	28	38	48	9	19	29	39	49

MARQUE SOLO CON LA "X"

BIEN  MAL

PARTICIPA EN DOS SORTEOS JUEVES + SABADO

Si juega múltiple, marque aquí el número de apuestas.

Si desea jugar más veces las mismas apuestas no doble, arrugue ni rompa este boleto

Juegue en ambos sorteos con el boleto semanal  
Puede duplicar su suerte

lotería primitiva

Jueves Y Sábados

FUTBOL SALA

# 7-5 Las Rozas ganó su primer encuentro en dieciocho jornadas

*Caja Segovia fue una caricatura de equipo frente al madrileño*

Todo tiene su explicación. El que perdiera el Caja Segovia en su desplazamiento hasta Las Rozas, cancha en la que habían conseguido ganar la práctica totalidad de los equipos, tiene su explicación: el pésimo encuentro jugado por el equipo segoviano. Peor de lo que lo hizo en la cancha, no se puede hacer.

JOSE M. MARTIN

Los seguidores que tiene el equipo segoviano seguro que continúan sin creer que fuera su equipo el que el pasado sábado jugara en Las Rozas teniendo como rival al último clasificado. Al equipo que en dieciocho jornadas sólo había logrado un punto.

**NOTESE LA DIFERENCIA**

¿Qué pudo suceder?. Habrá que preguntárselo a los propios protagonistas que siendo los mismos, no parecían iguales. De sobra es conocido que el equipo de Santos Murcia, el que dirige



Miki, expulsado.

ANTONIO

Javier Sampedro, está realizando una pésima temporada. Tanto que ocupa la última plaza del grupo impar desde el mismo comienzo de la competición. La diferencia entre uno y otro conjunto era, simplemente, la que marca la actual posición en la

tabla. Esa misma situación de lógica se dio sobre la cancha, pero al revés. Quien luchaba, quien buscaba la posibilidad del triunfo, era Las Rozas, quienes estaban fuera de lugar, ausentes, como si con ellos no fuera el partido, eran los del Caja Segovia.

En la primera parte, con el mejor cinco que Julián puede tener en la pista, cada cual hacía "su" partido y así era fácil comprender las causas por las que el marcador les era desfavorable. Elías, era un jugador totalmente diferente al que los aficionados ven en el municipal de Segovia. Es cierto que logró dos goles en cada período, pero extraña incluso que, jugando como jugó, los consiguiera.

**SIN SOLUCION**

Es cierto que los árbitros realizaron una de las peores labores de cuantas hemos visto en la liga, pero me opongo de manera frontal a que se quiera culpar a la pareja aragonesa del desastre del equipo segoviano. Estos, si en la primera mitad habían jugado a lo loco, sin saber donde estaban y protagonizando un espectáculo lamentable, en la continuación, donde Julián se vio forzado a realizar constantes cambios, aquello fue como para no contarlos. El equipo de Las Rozas, cuyos jugadores se limitaban a correr, dominaba totalmente el juego positivo. Es decir, marcaba los goles cada vez que lanzaba a portería. Pasaban los minutos y aquello, se veía, no tenía solución para los que habían viajado. La exclusión de Miki, la lesión de Javier y la marcha, por la misma causa, de Higinio, sin que justifiquen el marcador adverso, pusieron la "guinda" a una derrota que hay que poner más en el debe de los jugadores del Caja Segovia, que en el haber de los que dirige Javier Sampedro. Se puede perder. Lo que no se permite es hacer el ridículo.

**RESULTADOS**

División de honor. 19ª jornada Grupo Impar

- Las Rozas, 7 - Caja Segovia, 5
- Interviú, 7 - Egasa Chastón, 2
- C. de Málaga, 4 - Gran Canaria, 1
- Astorga, 8 - Caja Toledo, 2
- U. Salamanca, 7 - Garvey Jerez, 4

**FICHA TECNICA**

Cancha: Polideportivo Municipal. 300 espectadores.  
 Resultado: Las Rozas, 7 (Cucho 3, César 2, Galla y Pedro); Caja Segovia, 5 (Elías 4 y Miki).  
 Alineaciones: Las Rozas: Pa-co 2; Cucho 1, Galla 1, Pedro 1, Chema 1, equipo Inicial, Nln s.c y César 1.  
 Caja Segovia: Higinio -; Javier -, Elías -, Miki -, Erison 1, equipo Inicial, Pepe -, Peque -, Kubala -, Cristian s.c., Kiko - y Pablo -.  
 Árbitros: Villena - y Jordana -, de Teruel.  
 Goles: 1-0, minuto 3, Cucho; 1-1, minuto 4, Elías; 2-1, minuto 8, César; 3-1, minuto 12, Galla; 3-2, minuto 16, Elías; 4-2, minuto 20, Cucho; 4-3, minuto 21, Elías; 5-3, minuto 26, César; 6-3, minuto 27, Pedro; 6-4, minuto 28, Miki; 6-5, minuto 34, Elías y 7-5, minuto 34, Cucho, de penalty.  
 Incidencias: Más de un centenar de seguidores del Caja Segovia se dieron cita en el polideportivo de la localidad madrileña. Los árbitros mostraron cartulinas amarillas a Galla, Chema, Miki, este vio la segunda en el minuto 35, por lo que fue excluido, Julián Fuente, entrenador del equipo local, Sampedro y Pedro. Dieciséis técnicas al equipo de casa y una más al Caja. Higinio, minuto 29 de partido y Javier, minuto 36, hubieron de abandonar la cancha por lesión.

**CLASIFICACION**

	J	G	E	P	P	C	P
Interviú Boom	17	12	4	1	81	40	28
Gran Canaria	17	10	3	4	66	46	23
Caja Toledo	17	10	0	7	55	52	20
Ciudad Málaga	17	9	1	7	54	49	19
Algón	17	7	4	6	55	43	18
Caja Segovia	17	8	2	7	75	67	18
E. Chaston	17	8	2	7	44	42	18
Ind. Astorga	17	5	5	7	64	83	15
U. Salamanca	18	5	4	9	69	80	14
Garvey Jerez	18	6	2	10	48	65	14
Las Rozas	18	1	1	16	47	91	3



Elías, desconocido.

ANTONIO

**El detalle**

JOSE M. MARTIN

Se habían desplazado hasta la localidad de Las Rozas con sus instrumentos de percusión. Intentaban que al equipo, al Caja Segovia, no le faltara el calor con que son recibidos en la pista del Pedro Delgado. Aunque sólo fuera por ello, por dar una respuesta a su esfuerzo de desplazarse para animar, los jugadores del equipo segoviano debieron corresponder con la misma moneda. Pero lejos de ello, como si nada de lo que ocurriera en la cancha fuera con el equipo que representan, se dedicaron a sepear, a dejar pasar los minutos y a poner en evidencia su categoría. La mayoría de ellos son profesionales y si el fútbol sala ha evolucionado para bien, es decir, para que algunos de los jugadores puedan recibir unos miles de pesetas, hay que ganarlos con algo más que ir a pasear a una cancha. Si yo fuera directivo del club, ninguno de los jugadores que cobran se quedaría sin pagar una multa por bajo rendimiento, y su valor se lo entregaría a los seguidores. Ellos sí se lo merecen.

## JULIAN FUENTE: "Mis jugadores se han dejado la piel en el campo"

Había concluido el partido de Las Rozas, entrenadores del Caja Segovia y algún directivo, "acompañaron" a los colegiados en su camino hacia los vestuarios para decirles cuanto "agradecían" su labor.

JOSE M. MARTIN

Uno de los protagonistas del partido que no se podía creer lo que había sucedido era Julián Fuente, "es que han lanzado siete veces a portería y consiguieron otros tantos goles. Nosotros hemos estado luchando y peleando, pero ha sido imposible, si bien reconozco que se ha jugado mal. No quiero poner la disculpa del arbitraje, pero así y todo hay que pensar que no merece la pena desplazarse para jugar estos encuentros. Los árbitros fuera de casa son horrosos".

Se explayó a gusto Julián con el tema arbitral, "es que no se puede consentir lo que está pasando. Yo trabajo los siete días de la semana con mis jugadores, para que luego dos señores, que no cumplen con su obligación de ser ecuánimes, nos machaquen".

Sin embargo el técnico nos dejó un tanto extrañados cuando manifestó, "yo a los jugadores les he dicho que me siento satisfecho de como han luchado, que no hemos entregado el partido, y que nos le ha ganado Las Rozas".

Ante nuestra extrañeza matizó, "quiero decir que a los jugadores no les han salido las cosas, pero hay que analizar todas las circunstancias que hubo en el



Julián Fuente.

ANTONIO

encuentro. Con el penalty que nos ha pitado, que llegó precedido de una falta que le hicieron a Javier y que no señalaron, se habría mantenido el resultado de 6-5, faltando cinco minutos y dominando nosotros, pese a que no nos salían bien las cosas. Claro que si los colegiados además les echan una manita... Pero mis jugadores han dejado la piel en el campo, otra cosa será que los goles no hayan llegado y que la suerte se pusiera de parte del equipo de casa".

Sin comentarios.



FUTBOL.-TERCERA DIVISION GRUPO VIII

0-1

# El DyC no consigue salir de su cuesta abajo

*Uxama, con un gol en el primer tiempo, se llevó los puntos*

No debe de ser nada fácil poner solución a la situación que atraviesa el DyC Palazuelos. Diez encuentros sin conocer la victoria tiene preocupados y cariacontecidos a jugadores, técnicos y directivos. Explicar las causas de lo que está pasando debe de ser harto difícil en un equipo que tenía la mejor "marcha" de la liga y que en término de ese periodo de una decena de partidos, ha perdido todos los positivos que logró en la primera parte de la liga.

JOSE M. MARTIN

No sería nada malo hacer la consulta a un psicólogo y enterarse de lo que puede estar sucediendo en la plantilla de jugadores que tiene el DyC. Hay que ponerse en la piel de Minguela para observar desde fuera cómo se puede arreglar un "desaguado" de la envergadura en que ahora se ve abocado el DyC. En esta ocasión, partido de ayer domingo, el entrenador introdujo una serie de variantes en la formación del equipo. Creyó que era lo mejor para intentar cambiar de situación y tampoco lo consiguió. No es de extrañar que al término del encuentro comentara con tristeza que ya no tenía argumentos.

El encuentro que ayer presenciábamos fue de similares características al que jugaron frente a la Arandina. Hubo una ocasión, minuto 12 de partido, en la que Pascual y después Toño, con una ocasión clara de gol, fallaron. La fuerza del equipo DyC se acabó en ese momento. Para que las cosas se pusieran aún más cuesta arriba, en el lanzamiento de una falta, que hubo de ser repetida ya que el colegiado no había pitado su ejecución, consigue el Uxama

su gol. El desconcierto en las filas locales es grande. La defensa del equipo de Burgo de Osma se crece y a lo largo de la primera parte nada de interés hubo para contar.

## TAMPOCO SUERTE

Durante los 45 minutos que se jugaron en la continuación el medio campo correspondiente al DyC estuvo prácticamente vacío. El Uxama, que había iniciado el partido con cinco defensas, dejó en la línea de ataque a Merayo, que no tuvo ocasión de tocar un solo balón. No es que renunciaran al ataque, es que con un gol a favor, observando la escasa fuerza que en ataque demostraba el DyC y ante la posibilidad de puntuar, supieron estar a la altura de lo que el encuentro necesitaba y con una defensa bien colocada, despejando el balón sin contemplaciones y dejando pasar los minutos, lograron su objetivo. De nada positivo sirvió el que territorialmente dominara el conjunto de Palazuelos ni que en dos ocasiones sus jugadores llevaran el balón al palo, lo que cuentan son los goles y el DyC está anclado en la época de la "ley seca". La situación les debe de pesar como



Pascual, rebasado por el defensa.

ANTONIO

una losa y para más "inri" la suerte del gol les ha vuelto la espalda.

## COMO UNA LOSA

Es cierto que luchan —sería injusto decir lo contrario—, pero de ahí a ser lo eficaces que el equipo necesita, va un abismo. Ayer perdieron por 0-1, si bien la diferencia pudo ser mayor, ya que cuando se jugaba el minuto noventa, luego de un rechace de César a lanzamiento de Pardo, el defensa Pablo sacó el balón bajo los palos con su portero batido. El exterior Toño dejó una vez más constancia de su saber tocar el esférico. Así, entre los silbidos de los espectadores, los jugadores del DyC se marcharon a los vestuarios. Dentro nadie se decidía a hablar. Lo dicho, la derrota, la mala trayectoria, pesa como una losa.



Sedano disputando el balón a dos contrarios ante la presencia de Goico.

ANTONIO

## FICHA TECNICA

Campo: La Mina. Floja entrada, alrededor de 500 espectadores.

Resultado, DyC Palazuelos, 0 - Spórting Uxama, 1 (Toño).

Alineaciones: DyC: César (sin calificar por falta de trabajo), Santi 1, Pablo 1, Toño 1, Dani 1 (Oscar 1, m.34), Benito 1 (Vaquero, s.c., m. 66), Maroto 2, Goico 1; Sedano -, Pascual - y Churro -.

Uxama: Rafa 2; Luis 2, Píru 2, Lumbreras 2, Tito 2; Amador -, Pardo 1, Fran -, Javi 1, Merayo -, (Lamata s.c., m. 76) y Toño 2.

Árbitro: García Holgado 1, Castillejo 1 y Corral 1. De Palencia. Quizás en exceso meticuloso, pero justo en la mayoría de sus decisiones.

Gol: Minuto 30. Falta que el colegiado señala por entrada de Dani. Lanza el exterior visitante Toño, pega el balón con la pierna izquierda y lo lleva a la red junto a la escuadra y por el lado contrario donde se encuentra César. Golazo.

Incidencias: el colegiado mostró cartulinas amarillas a Toño (DyC), este expulsado por doble amonestación en el minuto 70, Toño (Uxama), Lumbreras, Fran (expulsado en el minuto 60 por doble amonestación), Pardo y Lamata. Siete saques de esquina lanzó el DyC y dos, en la segunda parte, el Uxama.

## MAROTO: "No me creo todavía que podamos ser tan malos"

No hacía falta mirar al marcador para comprender como había sido el resultado final del encuentro. Era suficiente con observar el rostro de los jugadores camino de los vestuarios entre la reprobación de los espectadores por la derrota cosechada.

JOSE M. MARTIN

Uno de los protagonistas del partido, Paco Maroto, no sabía como explicar lo ocurrido sobre el césped para una nueva derrota. "Hemos jugado mejor que en ocasiones anteriores, pero como tampoco conseguimos ganar todo da igual. Mientras no consigamos marcar goles esto no va a cambiar. Aquí son los equipos visitantes los que marcan y nosotros somos incapaces de cambiar la trayectoria del encuentro. El Uxama, que tiene una defensa muy alta, se ha cerrado mucho y en un campo estrecho como es este, le ha favorecido".

Claro que para poder hablar de ocasiones hay que volver la vista atrás y decir con ello que tampoco el DyC fue el conjunto incisivo que los aficionados esperan, "es que nos hemos dado cuenta de como podíamos entrar en el área visitante cuando ya estaba prácticamente terminada la primera parte. Antes sólo hicimos que lanzar balonazos por arriba dando ventaja al contrario".

De nuevo hay que hablar de las posibilidades de recuperación, cuestión un tanto difícil incluso para los que están dentro,



Maroto.

ANTONIO

los jugadores, "cualquier tipo de solución sólo puede llegar de la mano de lo que puedan hacer los jugadores y del trabajo que está realizando el entrenador. Nosotros, ni somos tan buenos como pudimos hacer creer en los primeros encuentros de liga, ni tan malos como en estos momentos parecemos. Hemos de tomar nuestra propia responsabilidad y hacer cambiar esto. No se puede continuar así porque es malo para todos, incluidos los jugadores que jugamos muy presionados por todo".

## El detalle

JOSE M. MARTIN

El colegiado tuvo tres despistes anormales a lo largo del encuentro. Son cosas que no suceden normalmente. Un ejemplo. Señaló un fuera de juego donde no había duda alguna de su inexistencia. Al darse cuenta, pidió perdón al jugador; cogió el balón, se fue al centro del campo y señaló un saque entre dos. Otro ejemplo, este por partida doble. Tanto a Lumbreras como a Lamata, les mostró la cartulina roja. Después, cuando se dio cuenta de que no era eso lo que quería, como si de un prestidigitador se tratara, cambió inmediatamente el color de la cartulina. No quiero describirles el rostro de estupor que los jugadores tenían al ver al colegiado con la cartulina roja en sus manos. Es el espectáculo del fútbol.



FUTBOL.-TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Primero con Mario Marcos, después con Guti...

# 1-2 La G. Segoviana se coloca entre los primeros tras su victoria en Hullera

Tarde fresca, regular asistencia de espectadores. Terreno de juego en regulares condiciones. A los 83 minutos fue retirado del terreno de juego, en camilla, el jugador local Sixto, con dos grandes brechas, una en la frente, y otra en la parte posterior de la cabeza.

MENCHETA

Santa Lucía de Gordón (León).-- Victoria a domicilio de la Gimnástica Segoviana ante el Hullera, en el encuentro disputado esta tarde. Remontó el equipo segoviano un uno a cero favorable al conjunto propietario del terreno, y consiguió llevarse el gato al agua y dos positivos que nunca vienen mal a ningún equipo.

El encuentro entre Hullera y Gimnástica Segoviana ha sido de dominio alterno en ambos tiempos. En los últimos quince minutos el cuadro de Segovia se encerró en su área, con el fin de mantener el resultado favorable.

La Segoviana se mostró como un conjunto con mucha técnica dentro de este grupo de Tercera División, muy compensadas sus líneas, derrochando muchas energías todos sus componentes y destacando entre ellos Ayllón, Tomás, Parra y Renedo, jugadores que catapultaron especialmente a su equipo para conseguir una trabajada victoria, ya que de todos es sabido que es difícil remontar un resultado adverso y conseguir dar la vuelta a ese marcador desfavorable, demostrando una capacidad de reacción fuerte al conseguir el gol Quique, puesto que seis minutos después conseguían



La Segoviana sigue en alza.

ANTONIO

igualar de nuevo la contienda y en los inicios del segundo tiempo ya tenían el marcador encarrilado a su favor.

El Hullera, por su parte, se ha desenvuelto bien sobre el terreno de juego, pero adoleció, como viene siendo habitual a lo largo de esta temporada, de eficacia para el gol.

En lo que hace referencia al partido en sí, cabe destacar que el mismo no contó con grandes acciones brillantes, pero lo incierto del resultado hizo que los aficionados no se aburrieran en los graderíos. Los primeros minutos serían de tanteo. Ninguno de los dos conjuntos estaba por la labor de dar facilidades a su oponente, y lejos de abrir líneas buscando el área rival, se limitaron a observar las evoluciones de su contrincante, sin darle mayor relevancia a la tarea de buscar el portal contrario.

Hasta cumplirse la media hora de juego no se vieron ocasiones reales de gol. Pero al

mismo tiempo que el Hullera buscó ponerse por delante en el marcador, la Segoviana trató de salir al contraataque. Por tanto, después de media hora sin goles ni acciones de gol, en apenas seis minutos, los que van del 36 al 42, llegaron dos goles, uno por cada bando, lo que dejaba el partido, tras este pequeño ríffrafe, en un nuevo empate.

En la continuación, sin embargo, la Gimnástica, por medio de su incisivo Ayllón, sale en rápido contraataque, dejando atrás a todo aquel que le sale al paso y enganchando un fuerte chut desde fuera del área que sorprende al meta local. Era el 1-2, cuando aún restaban casi 40 minutos por delante. A partir de entonces, el Hullera, con la presión de contar con el resultado en contra, buscó el ataque de forma desesperada, dando paso a un juego de contragolpe segoviano... sin que el marcador llegara a moverse en ningún sentido.

Así, con el 1-2 invariable, la Gimnástica Segoviana optó por conservar a ultranza su mínima renta, encerrándose en las cercanías del portal propio y negando, de esta manera, cualquier opción para que los hulle- ristas equilibrasen de nuevo la contienda.

FICHA TECNICA

Alineaciones. HULLERA: Avelino, Flecha, Laje, Arias, Huertas, César, Roberto, Sixto, Quique (min. 78 Juancho), España y Hevia (min. 44 Alfredo).

GIM. SEGOVIANA: Carmelo, Moral, Maroto, Bezos, Barajas, Ayllón, Tomás (min. 82, Ferradas), Renedo, Sastre, Pablo y Parra.

Arbitró el partido el señor Torcida, auxiliado por Villalain y Zabalia, de Burgos. No ha sido buena la actuación del colegiado, dio la impresión de que no estaba arbitrando un encuentro de fútbol desentendiéndose de todo lo que en él ocurría. No mostró ninguna tarjeta, cuando, con el reglamento en la mano, debió de hacer uso de varias.

GOLES

1-0, min. 36. Quique, al aprovechar un fallo de la zaga segoviana, inaugura el marcador.

1-1, min. 42. Parra, en un mal entendimiento de la defensa local, consigue el empate.

1-2, min. 51. Ayllón, después de una gran jugada propia, marca de fuerte tiro con la izquierda, desde fuera del área.

RESULTADOS

- Fabero, 2; Astorga, 2
- Hullera, 1; G. Segoviana, 2
- Almazán, 0; Zamora, 0
- Bembibre, 3; Medinense, 0
- Venta Baños, 2; Béjar, 1
- At. Burgalés, 3; Salmantino, 1
- Endesa, 1; Arandina, 0
- Briviesca, 0; Cultural, 0
- Whisky Dyc, 0; Uxama, 1
- La Bañeza, 2; R. Lerneño, 1

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Bembibre.....	23	14	4	5	36	21	32 + 10
Astorga.....	23	9	11	3	27	15	29 + 5
Salmantino.....	23	11	7	5	35	19	29 + 5
Segoviana.....	23	11	5	7	30	21	29 + 5
Cultural de León.....	23	6	14	3	32	23	26 + 4
Venta de Baños.....	23	10	6	7	32	27	26 + 4
Almazán.....	23	9	8	6	37	30	26 + 2
Hullera.....	23	9	7	7	29	20	25 + 1
Zamora.....	23	11	3	9	29	31	25 + 1
Uxama.....	23	8	7	8	27	32	23 + 1
Whisky DYC.....	23	7	8	8	34	25	22
Medinense.....	23	8	7	8	22	27	22 - 1
La Bañeza.....	23	8	6	9	27	32	22
Lerneño.....	23	8	5	10	30	35	21 - 1
Béjar.....	23	8	4	11	25	24	20
Burgalés.....	23	7	6	10	30	39	20 - 2
Fabero.....	23	6	7	10	26	38	19 - 5
Arandina.....	23	5	8	10	27	33	18 - 6
Endesa.....	23	4	6	13	12	23	14 - 8
Briviesca.....	23	2	7	14	20	54	11 - 11



Renedo, destacado en la G. Segoviana.

ANTONIO



Sastre, siguiendo la jugada.

ANTONIO

BALONCESTO

# 79-81 Tercera derrota consecutiva del Caja en la fase de descenso

Al equipo segoviano le falta tranquilidad en su juego

No pudo ser. Caja Segovia perdió ayer su tercer encuentro de la fase final de la liga y con ello más del 50 por 100 de posibilidades de mantener la categoría. Lo fácil sería ahora lanzar las culpas sobre los colegiados, que lo hicieron rematadamente mal, y olvidarse de todas las incongruencias que en el desarrollo de los encuentros se están llevando a cabo. Incluido el de ayer.

JOSE M. MARTIN

Se veía llegar. Si las jugadoras del Caja Segovia no cambiaban su forma de juego, si no existía una mayor agresividad en defensa, si no controlaban su juego nervioso en ataque, si no eran capaces de mover, con sentido, el balón en estático, si... eran, efectivamente, demasiadas cosas las que había que mejorar para que en un sólo encuentro pudieran conseguirlo. Al Universitari se le había ganado en anteriores ocasiones. Su plantilla no es diferente a la que inició la temporada; quien sí ha cambiado, a peor, es el Caja Segovia.

En la salida del encuentro sorprendió al escaso auditorio el entrenador local dando opción a debutar en la cancha de Segovia, si bien ya jugó en Canarias, a una nueva jugadora juvenil. Creo que es un riesgo innecesario que

ante la situación que mantiene el equipo, ni deja rendir con normalidad a una jugadora tan joven ni el conjunto, necesitado de victorias, puede dar ventaja ni opciones a nadie. A Universitari se le pudo haber ganado ayer, lo mismo que sucedió en otras ocasiones, simplemente con saber controlar el juego en ataque, imbuir a las jugadoras que en ataque deben moverse con más sentido práctico y marcar, a tiempo y no a destiempo, que es cuando se cometen las personales, al equipo rival en ataque.

DEMASIADOS NERVIOS

Fue curioso el observar cómo si el equipo local llevaba desventaja en el marcador, sus jugadoras lo hacían mejor. Claro que las dificultades estuvieron en dos concretas situaciones que no se superaron: una, que la finlan-



La precipitación causa de la derrota.

ANTONIO



Malú marcada por una contraria.

ANTONIO

El detalle

JOSE M. MARTIN

El encuentro estaba complicado. Se jugaban los últimos minutos de la primera parte y el desconcierto era notorio en las filas del Caja Segovia. El balón se jugaba mal y se perdían los pases de una forma casi continua. Muy pocas veces llegaban a las manos de la pivot Bootz, con garantías de ser jugados. El entrenador llamaba la atención una y otra vez a la jugadora americana. Cuando faltaban tres minutos para finalizar ese período, cansada Dolores de no lograr nada positivo le pidió al entrenador marcharse al banquillo, a lo que Félix contestó con un gesto de que siguiera y lo hiciera mejor. Que las cosas no marchan nada bien se ve en detalles como ese, donde hasta las jugadoras profesionales se pueden cansar.

desa Lea Hakala tuvo su día bueno, sin que Calleja, pese a ser buena marcadora pudiera superarla y, dos, que en el duelo que mantuvieron los "techos" de ambos equipos, Dolores Bootz y Zaga Cupahin, la ventaja en zona estuvo siempre del lado de la jugadora yugoslava, más rápida en defensa. A ello hay que añadir la situación que en el equipo atraviesa Olja. Y no se podrá decir que ayer, con más o menos fortuna, fue una de las jugadoras que más empeño puso en hacerlo bien. Pero es difícil saber hasta qué punto se puede jugar en conjunto con una compañera de la que se sabe que, pese a seguir con su contrato vigente, se la aparta del equipo. Hubo algunas fases del encuentro donde, estando bien situada, no se la pasó el balón. Todo ello, y el buen trabajo que en Universitari realizaron Lea, Zaga y Tania Verdaguier, fueron propiciando una derrota que se consumó en el último minuto de partido, tiempo en el que las jugadoras de casa tuvieron ganado el encuentro y por no saber qué hacer con el esférico tras pasarle de mano en mano durante 25 segundos, perdieron claras opciones. ¿Los árbitros?. Efectivamente lo hicieron mal, se equivocaron, perjudicaron más al equipo de casa... pero no entiendo como normal que se quieran cargar sobre ellos todos los fallos de quien en el equipo tienen la obligación de corregirlos. Y los fallos no son ni de ahora, ni de este encuentro, ni de esta liga. Hace muchas temporadas que el club debió de haber optado por la estabilidad en cuanto a plantilla y se optó por... lo que ahora hay. Para mí de forma equivocada.

## OLJA: "Una deportista siempre ha de tener personalidad"

"Ya no tengo que demostrar a nadie que soy una gran jugadora"

La situación creada con la jugadora yugoslava Olja Kivokapic, a la que el club Caja Segovia ha apartado del equipo (suspensión de funciones, que no de contrato), para fichar a Tonya Cardoza, no tuvo demasiada incidencia en el juego desarrollado por la citada jugadora yugoslava.

JOSE M. MARTIN

Para Olja el encuentro no había tenido una característica diferente a los anteriores, "para mí es un encuentro igual que perdimos al final por dos puntos. Es la segunda vez que perdemos en casa y lo hacemos por estas mínimas diferencias. Es una lástima. Todas las jugadoras tenemos ganas de conseguir la victoria, pero el final de los encuentros no sale como esperamos".

Las razones y causas de la derrota no son fáciles de comprender, "creo que los que han visto el encuentro desde fuera podrán opinar mejor que yo. Puede que nos falte tranquilidad en el juego, no correr tanto para finalizar ataques rápidos. Con un poco de paciencia y tranquilidad en el juego podríamos haber ganado".

Manifestó no haber jugado presionada en la cancha. Sus razones eran estas: "yo sé quien soy. Soy una jugadora de gran calidad y pienso que mucha gente también lo sabe. Por eso no quiero estar preocupada. Siempre hice el máximo en la cancha, que es donde hay que demostrar todo. Si las cosas no han salido bien ha sido a todas. No me con-



Olja, con claridad.

ANTONIO

sidero yo la única culpable. Yo seguiré aquí hasta el final para el caso de que el equipo necesite de mi ayuda. Un gran deportista siempre ha de tener personalidad."

La falta de victorias en una competición tan corta puede significar decir adiós a la categoría. Olja no lo ve así: "aún restan muchos partidos por jugar. Pero es necesario no dejar decaer el ánimo y seguir luchando".

FICHA TECNICA

Caja Segovia 79; Universitari

81

En el descanso 41-42.

Caja Segovia: 24 canastas de 46 intentos; 16 de 20 tiros libres; 5 triples de 21 lanzamientos; 40 rebotes, 12 en ataque; 12 balones perdidos por 8 recuperados; cinco asistencias y un tapón; 22 personales, eliminadas: Olja (mín 40) y Malú (mín 40). Jugaron: Olja 26, Piedad Pérez, Belén Serrano 20, Malú Carretero 6 y Bootz 20. Cinco inicial. Nuria Fernández, M<sup>a</sup> Angeles Sanz y Mónica Calleja 7.

Universitari: 21 canastas de 55 intentos; 18 de 26 tiros libres; 7 triples de 15 lanzamientos; 38 rebotes, 15 en ataque. 12 balones perdidos por 8 recuperados; dos asistencias y tres tapones. 15 personales. Jugaron: Alocén 2, Zaga 19, Verdaguier 21, Gallego 5 y Soler 19. Cinco inicial. Hakala 21, Lavíña, García 2 y Llovera.

Marcador cada cinco minutos: Min 5, 8-9; min 10, 22-22; min 15, 31-30; min 20, 41-42; min 25, 50-54; min 30, 64-63; min 35, 72-72 y min 40, 79-81.

Árbitros: Redondo - y Manrique -.

RESULTADOS

1ª Femenina. 3ª Jornada

Caja Segovia, 79 - Universitari, 81

Reus, 87 - Autopistas, 63

Magafesa, 68 - Gran Canaria, 70

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
UNIVERSITARI .....	3	3	0	233	214	6
Reus.....	3	2	1	230	191	5
G. Canaria.....	3	2	1	227	201	5
Autopistas.....	3	1	2	191	214	4
Magafesa.....	3	1	2	206	236	4
Cajasegovia.....	3	0	3	233	264	3

CICLISMO

El belga Redant se impuso en la última etapa

# Miguel Angel Martínez ganó la Vuelta a Andalucía

El belga Hendrik Redant se adjudicó la última etapa de la Vuelta a Andalucía, disputada entre Santa Fe y Granada, de 131 kilómetros, trayecto que sirvió para homenajear al gran vencedor, el granadino Miguel Angel Martínez, que consigue su primera victoria importante en una carrera por etapas desde que debutó como profesional en 1988.

Granada (Efe).— Los últimos 131 kilómetros entre Santa Fe y la capital granadina fueron cubiertos por Redant, que lograba la segunda victoria de su equipo en esta Vuelta, en 3:06.23 horas, mientras que el líder y vencedor final cumplía el trámite sin mayores problemas.

Se salió deprisa a pesar de la niebla. Había gente con ganas de dejarse ver y siempre varios "onces" en cabeza del pelotón imponiendo el ritmo que querían.

Miguel Angel Martínez, justo detrás de ellos, estaba atento con un ojo a lo que sucedía y otro no se lo quitaba de encima a Montoya, su principal rival. Ese control propició que fueran otros los

protagonistas de la jornada, como fue el caso de Fernando Piñero del Lotus, pues en las primeras rampas del último puerto de la Vuelta a Andalucía, el Alto de Parapanda, puntuable de primera y situado en el kilómetro 31 demarró.

En la bajada es neutralizado por el gran grupo y poco después los que pasan a un primer plano son Garmendia (Banesto), Torres (Lotus), De Clerq (Buckler) y Neves (Artiach). Este cuarteto llegó a tener hasta 1:10 minutos.

A pesar de que en el pelotón tanto Seur como Lotus eran los que más trabajaban para tratar de neutralizar y disputar la victoria

en una llegada masiva no lograron cazar al trío de escapados y Redant en un "sprint" largo superaba con claridad a sus dos compañeros de fuga.

CLASIFICACIONES

Etapa:

1. H. Redant (BEL-Lotto), 3h 06:23.
2. B. Walton (CAN-Motorola), m.t.
3. B. Harmeling (BEL-TVM), m.t.

General final:

1. M. A. Martínez (ONCE), 21h 17:30.
2. J. Montoya (S. Amaya), 21h 17:54.
3. H. Díaz Zabala (ONCE), 21h 18:58.
4. N. Stephens (AUS-ONCE), 21h 19:06.
5. A. Fuerte (ONCE), m.t.

GOLF

Al vencer a Rafferty en el hoyo de desempate

# Ballesteros se adjudicó el Desert Classic

Dubai (Efe).— Severiano Ballesteros alcanzó su cincuenta victoria en torneos del Circuito Europeo, al vencer al norirlandés Rona Rafferty en el segundo hoyo extra de desempate del Desert Classic, que finalizó ayer en el Club de Golf de los Emiratos de Dubai.

Ballesteros se embolsó los casi diez millones de pesetas destinados al ganador del torneo, que repartió en total 63 millones en premios.

El español embocó desde tres metros un birdie en el segundo

hoyo de desempate para doblegar a Rafferty, quien, tras un más que discreto año 1991, ha comenzado el presente a tope de juego.

En Bangkok, en el primer torneo del Tour Europeo, terminó empatado en la segunda posición y en Dubai, a punto estuvo de alcanzar la victoria.

Severiano Ballesteros, que finalizó en el 41 lugar en Bangkok, ganó prácticamente de principio a fin el torneo de Dubai, con esporádicas apariciones de Rafferty en el primer lugar.

El español, que consiguió su primera victoria en Europa en 1976, y que, desde entonces, no ha dejado ningún año de obtener algún triunfo, declaró al final del torneo:

"En golf hay que tener gran determinación y la mía es la de estar arriba hasta que finalice el siglo. Entonces tendré 42 años. Estoy orgulloso de mí mismo, porque soy un gran competidor. Ganar cuando estás jugando bien es fácil, pero ganar cuando estás falto de confianza es muy diferente".

EN BREVE

**BOXEO:** El púgil de Leganés Alfonso Redondo se proclamó ayer nuevo campeón de España de los pesos superwelter al vencer al hasta ahora campeón Alfonso Cavia "El Cubi" por K.O. técnico en el sexto asalto.

**BALONCESTO:** El base Magic Johnson se convirtió en el gran protagonista del triunfo por 153-113 que logró la selección del Oeste frente a la del Este en la 42 edición del Partido de las Estrellas de la NBA estadounidense. Johnson logró 25 puntos, 9 asistencias y 5 rebotes, en los 29 minutos que estuvo en el campo y fue nombrado el Jugador Más Valioso por segunda vez como profesional.

**ALBERTVILLE '92:** El austriaco Patrick Ortlieb, con un tiempo de 1:50.37, consiguió la medalla de oro en la prueba de descenso masculino de los Juegos de Invierno de Albertville. La de plata fue para el francés Franck Piccard, con 1:50.42, y la de bronce para el austriaco Guenther Mader, que marcó un crono de 1:50.47.

CARRERAS DE CABALLOS

## A la espera de soluciones

Mientras que el comité directivo provisional sigue en su etapa de intensos trabajos y queda a la espera de lo que vaya ultimando la nueva Sociedad Mixta que gobierna en el hipódromo de La Zarzuela, una jornada más se celebraba ayer domingo en el Lasarte.

ENRIQUE GARLA

Reunión de la que poco puede decirse pues de los resultados obtenidos en las cinco pruebas que servían para la confección de la QH y que se corrían en el hipódromo donostiarra, sólo podría admitirse como sorpresa la victoria de Relámpago en el Premio Diario Marca, ya que si siempre se le anotaba como el posible rumor, nunca, después en la pista, lo confirmaba. Pero ayer, sí. En la primera de la mañana, triunfo para la cuadra madrileña, con tres representantes; en la tercera, un Visir confirmando su mejoría, y en cuarta y sexta carreras, los esperados triunfos de Speedy y Sharon, respectivamente, y que la cátedra pronosticaba.

Y junto a estas cinco carreras, el Premio Banco Meridional en el escenario del Pineda, en Sevilla, y que había de proporcionar el número ganador para la quinta de la QH. Había un claro favorito, Dulce de Leche, y su victoria señaló que no había habido error en la elección.

QH COMBINACION GANADORA

1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º
2/3/8	2	3	7	1	5

Llegados al 90% del escrutinio, posibles premios de 305.000 pesetas para los plenos, y un poco más de 2.000 pesetas, para los bolotos con cinco aciertos.

## CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION							SEGUNDA DIVISION								
	J	G	E	P	F	C.P.		J	G	E	P	F	C.P.		
R. Madrid...	21	14	4	3	46	18	32	Celta.....	23	12	6	5	30	18	30
Barcelona..	21	13	4	4	46	27	30	Figuera....	22	11	7	4	29	16	29
Valencia...	21	12	4	5	29	21	28	Lleida.....	22	11	5	6	29	16	27
At. Madrid..	21	12	2	7	31	19	26	Vallecano..	23	12	3	8	30	22	27
Zaragoza...	21	10	6	5	25	17	26	Compost...	23	9	8	6	17	10	26
Albacete....	21	11	4	6	27	21	26	Betis.....	23	10	6	7	34	28	26
Spórting...	21	10	4	7	21	19	24	Racing.....	23	10	5	8	25	20	25
Sevilla.....	21	9	5	7	34	25	23	Mérida.....	23	9	6	8	34	30	24
Burgos.....	21	7	9	5	19	14	23	Eibar.....	23	7	10	6	9	12	24
R.Sociedad	21	8	6	7	22	21	22	Barcelona..	23	9	4	10	36	33	22
Oviedo.....	21	6	7	8	19	20	19	Castellón..	23	8	6	9	25	28	22
Ath. Bilbao	21	7	5	9	23	34	19	Palamós....	23	8	6	9	22	29	22
Logroñés...	20	8	3	9	18	30	19	R. Madrid..	23	7	7	9	24	30	21
Deportivo...	21	5	7	9	15	21	17	Murcia.....	23	6	9	8	18	22	21
Osasuna...	21	6	5	10	16	25	17	Sestao.....	23	8	5	10	17	23	21
Tenerife....	21	5	6	10	25	32	16	Sabadell...	23	8	4	11	17	21	20
Cádiz.....	21	5	5	11	17	26	15	Las Palmas	23	7	5	11	25	31	19
Valladolid..	21	4	6	11	19	30	14	Málaga.....	23	7	5	11	15	27	19
Español....	21	4	4	13	20	37	12	Ath. Bilbao.	23	6	6	11	20	29	18
Mallorca....	20	4	2	14	8	23	10	Avilés.....	23	5	5	13	18	29	15

## RESULTADOS

**FUTBOL**  
PRIMERA DIVISION  
Barcelona, 1; Sevilla, 0  
Ath. Bilbao, 2; Spórting, 0  
Valladolid, 2; Real Madrid, 1  
Cádiz, 2; Logroñés, 0  
Tenerife, 1; Deportivo, 0  
Valencia, 1; Albacete, 1  
Osasuna, 1; Burgos, 1  
At. Madrid, 3; Mallorca, 0  
Oviedo, 1; Español, 0  
Zaragoza, 1; Real Sociedad, 3

SEGUNDA DIVISION  
Racing, 0; Mérida, 1  
Sestao, 1; Málaga, 0  
Eibar, 0; Lleida, 0  
Figuera, 0; Castellón, 0  
Murcia, 2; Las Palmas, 1  
Celta, 2; Barcelona, 0  
Compostela, 1; Palamós, 0  
Rayo Vallecano, 2; Sabadell, 0  
Real Madrid, 0 Ath. Bilbao, 3  
Avilés, 2; Betis, 2

SEGUNDA DIVISION B  
GRUPO I  
Leonesa, 0; Oviedo, 0  
Mosconia, 2; Orense, 1  
Avila, 3; Tudelano, 1  
Salamanca, 5; Ponferrada, 2  
Lugo, 1; Pontevedra, 2  
Cambados, 2; Palencia, 0  
Fábril, 0; Valladolid, 0  
Logroñés, 0; G. Torrelavega, 0  
Endesa, 0; Lalín, 1  
Spórting, 0; Numancia, 0

GRUPO II  
Sp. Mahónés, 0; Sant Andreu, 1  
Zaragoza, 1; Lemoa, 2  
Real Sociedad, 1; Osasuna, 0  
Hernani, 5; Huesca, 2  
Alavés, 2; Manlleu, 0  
Fraga, 2; Santurtzi, 0  
Binéfar, 0; Girona, 2  
Mollerussa, 0; Hospitalet, 1  
Andorra, 1; Baracaldo, 0  
Basconia, 0; G. Tarragona, 0

GRUPO III  
Yeclano, 1; Cartagena, 1  
Torrent, 0; At. Madrid, 2  
Leganés, 2; Gandia, 2  
Alcoyano, 0; Levante, 0  
Tomelloso, 4; Valdepeñas, 1  
Hércules, 1; Elche, 1  
Villarreal, 2; Benidorm, 0  
Oliva, 1; Orihuela, 2  
Alzira, 0; Getafe, 1  
Torrevieja, 1; Roldán, 0

GRUPO IV  
Melilla, 0; Jaén, 0  
Betis, 3; Los Boliches, 1  
Recreativo, 0; At. Marbella, 1

Ejido, 1; Linense, 1  
Jerez, 8; Tenerife Sur, 0  
Maspalomas, 0; Portuense, 1  
Córdoba, 1; Sanluqueño, 0  
Estepona, 1; Villanovense, 1  
Fuengirola, 3; Granada, 1  
Extremadura, 0; Badajoz, 0

**FUTBOL SALA**  
1ª División. 16ª Jornada  
Mejorada, 4 - Cuéllar, 5  
Cotón, 4 - Toledart, 1

**BALONCESTO**  
2ª División Masculina. 17ª Jornada  
Lostal, 114 - Miguel Tovar, 58  
Caja Segovia, 50 - Univ. Salamanca, 76

2ª Femenina. 14ª Jornada  
Hábitat, 76 - Águilas, 64  
S. Francisco de Asís, 80 - M.Tovar, 74

**BALONMANO**  
2ª División. 16ª Jornada  
Nava Caja, 30 - Palencia, 27

**VOLEIBOL**  
2ª División Femenina. 15ª Jornada  
Ford Autoinsa Caja, 0 - O. Valladolid, 3

**TENIS DE MESA**  
3ª División. 4ª Jornada  
Béjar Industrial, 5 - ATM Caja, 2

**FUTBOL**  
Regional Preferente. 15ª Jornada  
Quintanar, 1 - Almazán, 0  
Peña Castilla, 3 - Centro Udaco, 0

### La quiniela ganadora

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Barcelona-Sevilla .....       | 1 |
| 2. Ath. Bilbao-Spórting Gijón..  | 1 |
| 3. R. Valladolid-R. Madrid ..... | 1 |
| 4. Cádiz-Logroñés.....           | 1 |
| 5. Tenerife-Dep. Coruña.....     | 1 |
| 6. Valencia-Albacete .....       | X |
| 7. At. Osasuna-R. Burgos .....   | X |
| 8. At. Madrid-R. Mallorca .....  | 1 |
| 9. R. Oviedo-Español .....       | 1 |
| 10. R. Zaragoza-R. Sociedad ..   | 2 |
| 11. R. Santander-Mérida .....    | 2 |
| 12. Eibar-Lleida.....            | X |
| 13. Figueres-Castellón.....      | X |
| 14. Compostela-Palamós.....      | 1 |
| Pleno al 15:                     |   |
| Avilés-R. Betis.....             | X |

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



FUTBOL SALA .-PRIMERA DIVISION

## At. Madrid, 3; Mallorca, 0

Madrid (Efe).—El portugués Paulo Futre volvió a liderar al Atlético de Madrid, que demostró ante un débil Mallorca encontrarse en vías de rehabilitación tras los últimos fracasos en la Liga.

El partido respondió a los parámetros por los que se desenvolvía el Atlético de Madrid en un pasado reciente, cuando todavía aspiraba al título. Ahogó en su área y provocó múltiples ocasiones de gol, no resueltas hasta el minuto 40 por la sensacional actuación del portero rumano Stelea.

Una vez conseguido el 1-0, y como suele suceder ante un colista, el equipo de casa ya pudo respirar y volver a insistir

hasta ampliar la cuenta. Marcó dos tantos más, pero pudo haberle hecho un roto aún mayor al Mallorca.

Para que el Atlético volviera por sus fueros, o al menos para que ganara un encuentro de Liga, fue necesaria la buena actuación de los tres pilares sobre los que se asienta el equipo de Luis Aragonés. Estos son Futre, Schuster y Vizcaíno. Los tres estuvieron afortunados, y lo que es más importante, especialmente motivados. El portugués resaltó más, pues marcó un gol, cedió el tercero y colaboró en el segundo.

De nuevo fue un encuentro completo el jugado por Futre, en estado de gracia en las últimas semanas.

Los blanquioletas derrocharon lucha y entusiasmo

## 2-1 El Valladolid se impuso a un flojo Real Madrid

**El Valladolid hizo la proeza de vencer al Real Madrid en un partido en el que los vallisoletanos derrocharon entusiasmo y un fuerte espíritu de lucha, y acabaron por doblegar al líder de la clasificación.**

Valladolid (Efe).— Durante el primer tiempo, la fuerte presión de los locales en el centro del campo maniató a los madridistas que, sin capacidad de

ideas, se vieron superados siempre por los blanquioletas. Precisamente en esa labor de recuperación de balones por parte del equipo local radicó el éxito del Valladolid que, incluso, disfrutó de otro par de oportunidades muy claras para haber sentenciado el partido.

Tras el descanso, varió la decoración del partido, ya que el Madrid, con los cambios de Milla y Llorente por Lasa y Hagi, tomó

una renovada fortaleza en la parcela ancha del terreno de juego, desde donde inició los ataques al portal vallisoletano. Sin embargo, la defensa del Valladolid se mostró ordenada y segura durante todo el encuentro y tuvo que llegar el empate en otra jugada a balón parado, en un córner muy dudoso. La reacción local no se hizo esperar, y en la jugada siguiente Alberto consiguió el gol de la victoria.

## Valencia, 1; Albacete, 1

Valencia (Efe).— El Albacete obtuvo un nuevo resultado positivo a domicilio al empatar a un gol en Valencia en un partido en el que el equipo manchego volvió a demostrar que tiene la lección bien aprendida, y en el que impidió que el equipo local hiciera el fútbol brillante de las últimas jornadas. Desde el primer momento quedó claro que a ninguno de los dos equipos le agobian las urgencias, lo que no benefició al espectáculo ya que los manchegos tenían bastante con no dejar hacer al Valencia. Sin embargo, en el minuto 25, Catali batió a Sempere e hizo pensar que la historia de los últi-

mos desplazamientos del Albacete se podía repetir, aunque doce minutos después llegó el empate, valencianista que igualaba la contienda de un partido muy nivelado en el terreno de juego. Empezó la segunda parte sin que diera la sensación de que algún equipo podía obtener la victoria.

Fue la entrada del panameño Rommel Fernández, en el minuto 65, y la expulsión de Chesa en el minuto 71 lo que obligó al Valencia a bombear balones al área, sin lograr ninguna ocasión clara de gol. Sin embargo, el Albacete pudo ganar el partido en los últimos minutos.

## Osasuna, 1; Burgos, 1

Pamplona (Efe).— Osasuna vio complicada su posición en el campeonato de liga con el empate ante el Real Burgos. El equipo de Zabalza se presentaba ante sus aficionados con la asignatura pendiente del gol y volvió a evidenciar una preocupante falta de acierto ante el marco contrario. Narciso adelantó a su equipo a los nueve minutos de un choque que pudo quedar sentenciado pocos minutos después cuando éste mismo jugador se plantó totalmente solo ante Roberto y fue derribado.

Peró Osasuna remontó el hilo del partido y dispuso de hasta cuatro claras ocasiones que no supo materializar.

En la reanudación, la impotencia local alcanzó sus mayores cotas, mientras el Burgos se defendía con comodidad. Cuando menos se esperaba, llegó el empate osasunista y tras él, una tímida reacción en la que se fraguaron las dos únicas ocasiones locales del segundo periodo.

## Cádiz, 2; Logroñés, 0

Cádiz (Efe).— Con goles de Arteaga y Fali el Cádiz consiguió una importante victoria ante el Logroñés en un partido en el que los locales lucharon desde el primer minuto por la victoria y superaron claramente a un Logroñés, que a pesar de jugar toda la segunda parte con un hombre más, fue incapaz de conseguir batir a Szendrei.

El encuentro se caracterizó por el dominio y el buen juego gaditano, que pudo marcar en el minuto 4 en un saque de falta de Mejías que Fali y Arteaga no acertaron a rematar cuando tenían todo a su favor.

El primer gol llegó en el minuto 20 y fue obra de Arteaga

que aprovechó un pase en profundidad de más de treinta metros de Mejías. El mismo Arteaga pudo volver a marcar en el minuto 35, pero su remate se estrelló en el cuerpo del meta Lopetegui.

Los riojanos, que estuvieron muy bien controlados, tan sólo se acercaron al área del Szendrei en una ocasión y en ella el austriaco Polster envió el balón fuera.

En la segunda parte, David Vidal dio entrada al uruguayo Da Silva por un Cleber muy desorientado. Este cambio no le dio resultado a Vidal, que vio cómo Fali establecía el resultado definitivo al rematar un buen servicio de Arteaga.

## Zaragoza, 1; Real Sociedad, 3

Zaragoza (Efe).— La Real Sociedad rompió la condición de invicto del Real Zaragoza en el estadio de La Romareda en la presente temporada, y venció al saber aprovechar mejor sus ocasiones ante un rival al que la presión de los donostiarros se le atragantó durante todo el encuentro.

En la primera mitad el Zaragoza dominó territorialmente, incluso después del gol del argentino Darío Franco, aunque a partir de ese instante los hombres de Toshack estiraron líneas, pero sin llegar a la portería de Cedrún, quien presenció durante prácticamente toda la primera parte el partido como un espectador más.

La primera intervención del meta del equipo aragonés fue en el minuto 42 para sacar el balón de las redes de su portería tras el gol del portugués Océano, que fue precedido de un despiste de la defensa maña.

La historia del primer tiempo se repitió para los visitantes en el segundo, y en la primera oportunidad del segundo período Lumbreras adelantó a su equipo en el minuto 76, que vistió el desarrollo del partido pareció que lo sentenciaba, aunque en tiempo de descuento un penalti cometido sobre Kodro y transformado por Océano elevó a tres la cuenta goleadora de la Real Sociedad en su visita a la Romareda.

## Oviedo, 1; Español, 0

Oviedo (Efe).— El Oviedo se impuso al Español en un mal partido en el que los asturianos, sin realizar un buen juego, se mostraron más ofensivos que los catalanes, que perdieron su primer encuentro desde que Javier Clemente se hizo cargo del equipo.

El Español saltó al terreno de juego con un equipo muy defensivo, con Lluís como único delantero, mientras que el entrenador del Oviedo utilizó tres delanteros.

En la reanudación Javier Clemente introdujo en el terreno de juego a Mágico Díaz en sustitución de Angel Luis, buscando dar más mordiente al ataque.

El delantero del Oviedo, Carlos, que se había mostrado como el delantero más incisivo de su equipo en el primer tiempo, logró rematar de cabeza un buen centro desde la banda derecha de Viñals y establecer el 1-0 definitivo en el minuto 55 de partido.

## Tenerife, 1; Deportivo, 0

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El Tenerife venció con ciertos apuros al Deportivo de la Coruña en un encuentro de escasa calidad técnica, en el que ambos conjuntos se mostraron nerviosos e imprecisos.

En la primera parte, el dominio del centro del campo fue asumido de una forma arrolladora por el Deportivo, que montó sucesivos contragolpes, sobre todo en internadas de Kiriakov por la zona derecha de su ataque, que sembraron la incertidumbre ante la meta de Manolo. Sin embargo, los gallegos no creaban ocasiones realmente claras de marcar, la mayoría de las veces por la falta de eficacia de sus delanteros ante las

facilidades que otorgaba la zaga tinerfeña.

Los locales contaron con dos oportunidades para adelantarse en el marcador; la primera, a los 18 minutos, en una jugada de Toño que centra al área, Pizzi abre las piernas y Chano remata fuera; la segunda, a los 28, en un cabezazo de Pizzi al larguero.

En la segunda mitad se mantuvo la misma tónica. La salida a la cancha de Mújica no evitó que Redondo comenzase a coordinar todas las jugadas de su equipo en busca de la meta de Yosú, lo que logró el Tenerife aunque fuera tras un córner para anotar su único gol que a la postre le daría los dos puntos en litigio.

## Ath. Bilbao, 2; Spórting, 0

Bilbao (Efe).— El Athletic de Bilbao se impuso por 2-0 al Spórting de Gijón en un encuentro en el que los bilbaínos marcaron sus dos tantos en una aburrida primera mitad y dominaron con mayor insistencia, pero sin fruto, en la segunda.

La primera ocasión clara fue, sin embargo, para los sportin-guistas y llegó en el minuto 14 cuando Luhovy aprovechó un error de Andrinúa para lanzar a bocajarro desde una posición algo esquinada, pero Iru protagonizó una meritoria intervención. Apenas un minuto después llegaba el 1-0 en una acción en la que Ayarza burló a la defensa visitante, a pase de Billabona

desde la derecha, y superó por bajo al meta visitante.

El resto de la primera mitad transcurrió sin mayores sobresaltos con dos equipos empeñados en controlar el centro del campo, hasta que llegó el segundo tanto local, minuto 40, al aprovechar Urrutia un rechace corto de la defensa asturiana.

Con el marcador adverso, el Spórting estaba obligado a empujar en la reanudación y así lo hizo, pero únicamente dispuso de una oportunidad, en las botas de Alcázar, quien, en el minuto 49, se plantó solo ante Iru, pero Larrázabal se le antepuso en el último momento y despejó el peligro.

## Barcelona, 1; Sevilla, 0

Barcelona (Efe).— Un solitario gol de Julio Salinas conseguido a un minuto del final dio al Barcelona la victoria sobre el Sevilla en un partido de poco juego y bastantes nervios. El encuentro tuvo un comienzo igualado, con avances de uno y otro equipo. En uno de ellos, Conte obligó a intervenir a Zubizarreta a los 9 minutos, con un tiro raso bien detenido por el guardameta barcelonista. A partir de la media hora se impuso el Sevilla, que creó dos ocasiones de gol casi consecutivas.

En el minuto 41 el árbitro anuló al Barcelona un gol al apreciar fuera de juego de Amor en su cabezazo y que fue muy protestado por los espectadores.

El segundo tiempo se caracterizó por el intenso dominio territorial ejercido por el Barcelona ante un Sevilla que, conforme fueron transcurriendo los minutos fue adoptando una colocación más retrasada sobre el terreno para mantener el 0-0. En este periodo se registraron un tiro de Laudrup, desviado a la izquierda del marco rival; otro de Amor y un espectacular empalme de Julio Salinas que se perdió a la izquierda de la portería visitante. Cuando ya parecía que el equipo sevillano iba a conseguir su objetivo llegó a falta de un minuto para la conclusión el único gol del Barcelona.

## Peugeot 309. Nuevos Precios'92

desde **1.330.000** ptas.  
**y es un Peugeot.**



EUROCOM  
ADVERTISING

Ya están aquí los nuevos precios del 92.  
Para que disfrute su Peugeot 309 a precios fuera  
de serie. Por ejemplo: todo un **Peugeot 309 Trio**  
**desde 1.330.000 Ptas. en versión gasolina**  
**y 1.450.300 Ptas. en versión diesel.** Y con  
un equipamiento muy especial: Radio-cassette,

limpialuneta trasero, tapicería específica,  
decoración exclusiva,...

Y además, la gama Peugeot 309 le ofrece versiones  
para todos los gustos con un completísimo  
equipamiento: desde telemando de apertura a  
distancia hasta aire acondicionado.

**PEUGEOT 309**  
Es OTRA HISTORIA

IVA y transporte incluidos. Oferta válida durante este mes para vehículos  
en stock y no acumulable a otras en vigor.

 **PEUGEOT**  
FUERZA DINAMICA

 Lubricantes recomendados 

La celebración de las águedas ha vuelto con toda la fuerza de las costumbres populares y de mayor arraigo. Lugares de Castilla y León hubo donde esta tradición había desaparecido en años del franquismo, cuando el autoritarismo dejaba márgenes muy estrechos para el humor y prácticamente nulos para la licencia o el desmadre, para romper, siquiera temporalmente, con la monotonía y saltarse a la torera los reglamentos establecidos.

FELIX PACHO REYERO

Sólo Zamarramala y algún que otro rincón privilegiado mantuvieron la fiesta, que ahora resucita entre la coherencia y la dulzaina, la jota y las cofradías, la chocolatada y el traje de abalorios, la merendola y la copla picante. El año de 1991 fue una explosión de aguederas, y lo está siendo el de 1992.

En la localidad vallisoletana de Tiedra las amas de casa volvieron a gritar recordando los ayes de Santa Agueda cuando el martirio, organizaron la carrera del bollo y solicitaron un día más de fiesta, llamado el aguedón, que, por supuesto, fue concedido. Las mujeres de Peñafiel sacaron a bailar a los hombres. El bastón de mando pasó a manos de las toresanas y en La Bañeza salió a la calle el cetro de la hermandad de Santa Agueda, escondido por una familia desde la guerra civil del 36.

Valladolid congregó a cuatro mil aguederas, ante las que la periodista Maribel Rodicio pronunció un hermoso pregón de valoración de la mujer en todos los ámbitos.

Bienvenidas, pues, las águedas. Y sobre todo, bienhalladas las dos alcaldesas de Zamarramala, exponente máximo de la gobernación efímera y la independencia de las propias águedas.

#### EL ETERNO RETORNO

Pero habíamos resaltado la fiesta de Zamarramala. Volva-

Las hembras más traviesas, a hurtadillas, asestan "picotazos de venganza" en las nalgas de los varones

## Las bien plantadas alcaldesas de Zamarramala

mos, por tanto, a Zamarramala. Cruzado el Eresma, nos sobrecogemos en la iglesia dodecagonal de la Vera Cruz, ante cuyas áras de piedra velaban sus armas los caballeros del Temple. Atrás queda el pasmo de Segovia, patrimonio de la humanidad, como un alto definitivo en el camino de rastros, encinas y pinares. Como un cantoral miniado de la aristocracia. Igual que una novia de los chopos y los siglos.

Allí están los vencejos innumerables del cielo en el atardecer del estío y el olor a cordero asado, la majestad de la Catedral, la gloria del Acueducto, el sueño románico de San Millán, los proeles de vértigo del Alcázar y, abajo, la ermita arbolada de la Fuencisla, guardada entre peñascos de palomas, grajos y aguilonos. Sobre la ladera discurre un sendero de meditación recorrido por fray Juan de la Cruz. ¡Nos queda tanto dentro y al pie de esta ciudad castellana! Decididamente se nos ha perdido todo en Segovia. Por eso, aunque vayamos a Santa Gadea de Zamarramala y a cualquier apeadero del mundo, volveremos siempre a Segovia.

En la mañana del domingo siguiente al 5 de febrero, los forasteros llegamos por miles, a Zamarramala. Una placa de mármol sobre la fuente pública, con pilón, jarrón de granito y cruz de hierro, recuerda que "por privilegio inmemorial, las alcaldesas de Zamarramala gobiernan esta colación y recaudan peaje en la festividad de Santa Agueda". Parece que los moros eran dueños del Alcázar de Segovia, sin que los cristianos lograran echarles.

Entonces las mujeres de Zamarramala bajaron a la ciudad y bailaron cerca de los centinelas de Mahoma, los cuales se encandilaron con ellas, mientras los zamarrriegos asaltaron el fortín. Las mujeres obtuvieron



Las alcaldesas ofrecen a los automovilistas la clásica "tajada".

ARCHIVO

así el privilegio de gobernar Zamarramala por un día, concretamente el día de Santa Agueda, o Gadea, doncella de Catania (Sicilia), a la que unos verdugos arrancaron los pechos el 5 de febrero del año 251.

#### VIVAS POR LA SANTA

La iglesia, con púlpito de tornavoz altísimo, urna de un Cristo muerto en la nave lateral y pila bautismal de piedra, fue generosamente dotada por don Laureano Tovar, canónigo hacendado de Sevilla e hijo del pueblo. Junto al presbiterio está, sobre andas y flores, la imagen coronada de Santa Agueda, de madera policromada, pendientes de perlas blancas, cadena de oro con crucifijo al cuello; porta en la mano derecha la palma del martirio, ceñida de lazo blanco de virginidad; en la izquierda, una bandeja que contiene, tapados por un casquete de plata, los dos pechos amputados, no muy

abultados, de terracota, con el pezón renegrecido.

Y, repicando las campanas, sale la procesión, encabezada por un pendón rojo. Sale por la puerta del poniente, por la zona de tenderetes y baratillos ambulantes, cerca del potro de herrar, que es de seis columnas de piedra. Ninguna autoridad sino las alcaldesas acompañan al cura, don Jesús Hernández (fuera de liturgia, va de ropa talar negra, como los de antes del último concilio, con teja de borlas grandes, por lo menos de vicario). Alrededor de treinta aguederas de traje regional marchan bailando delante de la santa.

La alcaldesa, provistas de vara y una bandeja de pedir, son entraditas en años, mayestáticas, guapas, sonrosadas, desbordantes de salud y alegría. No es de extrañar que el público eche vivas por igual a Santa Agueda que a unas alcaldesas tan bien plantadas. Las alcaldesas lucen manteo rojo, blusa blanca, chaqueta negra, collares y otras joyas, a más de un sombrero monumental, entre mitra y montera, con cinco cuernecillos dorados a cada sien y un penacho de flores pomposas. Se sientan "alante" en la misa, con dos niñas, las alcaldesinas. Pueden llamarse Petra y Purificación Matesanz, Iluminada Calle y Milagros Cacho, Teresa Garrido y Vanesa Velasco, Sara Alonso y María Bermejo.

#### MATAHOMBRES

Concluidos los oficios religiosos, las hembras más traviesas y bienhumoradas, a hurtadillas, asestan picotazos de venganza, de broma y quizás de excitación a las nalgas de los varones con el matahombres --una aguja gorda--, mientras la multitud vuelve a un escenario

levantado junto a la fuente pública, en la plaza de las Alcaldesas. Allí sonarán versos de la poetisa zamarriega Aguedita Martín Hinojosa, ironizando los episodios de la vida en la otrora "fuera" colación de Zamarramala o fustigando las deficiencias de toda clase de gobiernos.

Benigno Santiño Segura, pregonero y maestro de ceremonias, demostrará que esta fiesta data de 1227, proclamará los títulos de alcaldesas, de aguederas de honor y de ome bueno y leal concedido a algún benefactor del pueblo, entregará el matahombres de oro a una personalidad distinguida y leerá el acta del año anterior que comienza "En el nombre de Dios y Santa María y Santa Agueda, amén"...

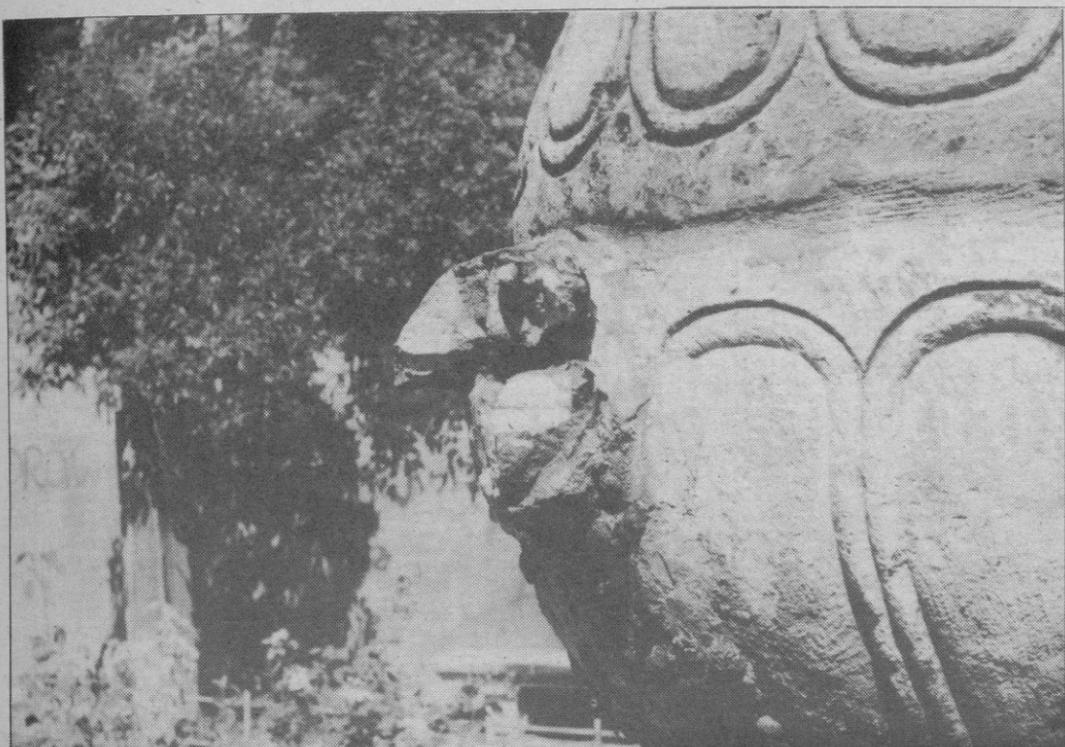
Viene después la quema del pelele. Las aguederas hacen corro y bailan ante él. Es como un malandrín, maltraedor de las féminas, abusón y mandón. Es un hombrecillo de mono azul y relleno de cuernos, con botas de la mili, pañuelo blanco al pescuezo, cabezota de mascarilla, gafas sin cristales, gorrete negro y guantes sucios. Lo cuelgan de un cable gordo de acero y lo riegan de gasolina con un vaporizador. Finalmente una de las alcaldesas prende un papel debajo del pelele, que comienza a arder, va quemándose y termina desplomándose en mitad de la algarabía y la burla de las mujeres.

Pero la fiesta no termina aquí. Restan el cobro del peaje, la degustación de la tajada y la escolta de alabardas arrebatadas a los moros en el asalto al Alcázar segoviano. El lunes, hay todavía volteo de banderas, más banquetes sólo para mujeres y más jotas. Las alcaldesas nunca se rinden.



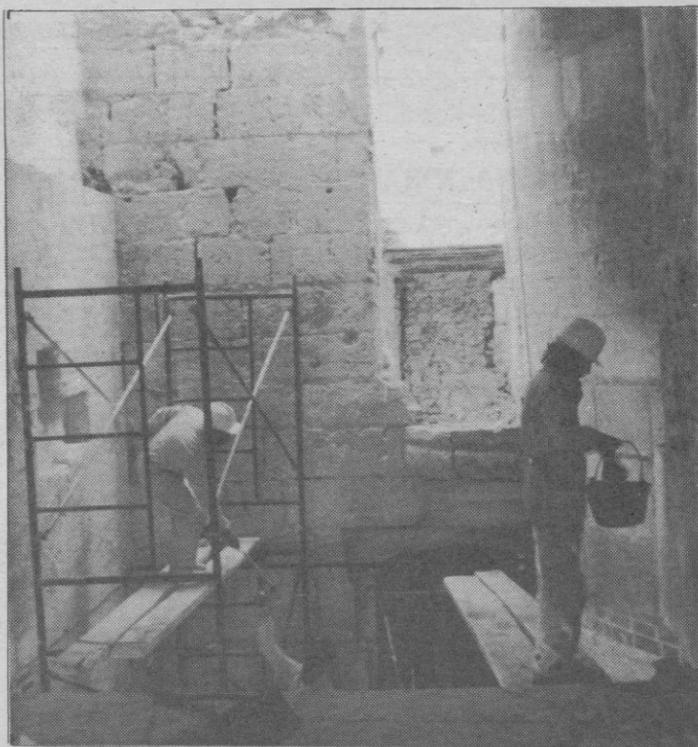
La multitud se congrega alrededor del "pelele".

ARCHIVO



Daños en la fuente de Santa Marina.

S. GUIJARRO



Obras en el interior del Torreón.

S. GUIJARRO

S. GUIJARRO

## La excavadora mecánica "controla" el Patrimonio Arqueológico en Cuéllar (y II)

¿Quién tiene responsabilidad en el tema? ¿La Administración Territorial? ¿La Local? ¿Los propietarios, constructores, técnicos? Según parece todo el mundo, pero como dice el refrán castellano, "entre todos la matamos y ella sola se murió" Y aquí no pasa nada.

Efectivamente, todos tenemos responsabilidad. El artículo octavo de la Ley de Patrimonio Histórico Español 13/85 dice: "Las personas que observen peligro de destrucción o deterioro en un bien integrante del Patrimonio Histórico Español deberán, en el menor tiempo posible, ponerlo en conocimiento de la Administración competente..."

En el artículo séptimo se puede leer: "Los ayuntamientos cooperarán con los organismos competentes para la ejecución de esta Ley en la conservación y custodia del Patrimonio Histórico Español comprendido en su término municipal, adoptando las medidas oportunas para evitar su deterioro, pérdida o destrucción..."

"... Se entiende por expoliación toda acción u omisión que ponga en peligro la pérdida o destrucción todo o alguno de los valores de los bienes que integran el Patrimonio Histórico Español o perturbe el cumplimiento de su función social..." Art. cuarto de la citada Ley.

Ante estas obligaciones lega-

les es fácil para las personas relacionadas con una obra de construcción o desmonte decir: "yo no vi nada, luego no tengo obligación" o, "eran huesos revueltos sin importancia, por esto no vamos a parar la obra". Y lo curioso del caso es que, en parte, tienen razón porque un albañil, arquitecto, propietario, aparejador no tiene la obligación de saber Arqueología y

Ante el panorama descrito le sábado creemos que el titular de este artículo no es en absoluto exagerado y nos preguntamos de nuevo: "¿Qué pasa en Cuéllar?" Cuando se estudie en generaciones próximas la arqueología de nues-

tra villa, se podrá decir textualmente: "la falta de restos arqueológicos, si exceptuamos algunas excavaciones, nos obliga a remitirnos a documentos antiguos para completar su estudio".

conocer inmediatamente un resto arqueológico. Otra cosa es que los aparejadores y arquitectos por su formación y responsabilidad, y más si se dedican o intervienen en la restauración o rehabilitación de edificios antiguos, deben de tener, por lo menos, inquietud e interés, y por supuesto, haberse estudiado la Ley de Patrimonio Histórico Español. Estos técnicos deben ser colaboradores fundamentales en la conservación de este patrimonio, no encubridores o cómplices de su destrucción como suele ser demasiado habitual.

Teniendo en cuenta lo anterior, parece claro que es impres-

cindible la presencia del arqueólogo en las obras de desmonte y viciado. ¿Por qué no se coordinan de una vez por todas Administración-constructores-arqueólogos cuando se vayan a realizar obras de este tipo? Una excavadora vacía un solar del tamaño de una casa particular en una mañana, y por esas miserables horas estamos perdiendo un patrimonio que es de todos y llevando a la escombrera páginas enteras de la historia de nuestros pueblos.

No obstante, también es cierto que la actuación de los arqueólogos no se está produciendo con la efectividad necesaria,

pues como ya hemos referido, la excavadora se adelanta a las labores de investigación.

Pero no es menos cierto que en muchos casos los solares permanecen libres y no son excavados. ¿Por qué? ¿No hay arqueólogos suficientes? ¿Es más fácil esperar a que las máquinas solucionen estas "pequeñeces"? ¿No hay dinero para estas cosas o es que no llega a los pueblos? No parece que sea un problema económico. En Cuéllar el interminable Parque de San Francisco, financiado por la Junta de Castilla y León, ha absorbido ciento veinte millones de pesetas. ¿No se puede

dedicar un solo millón al año para controlar las excavaciones en la villa? ¿O no interesa? Si esto pasa en Cuéllar, declarado conjunto monumental, con seis monumentos nacionales y uno incoado, con su enorme historia y patrimonio, ¿qué estará pasando en otros núcleos más pequeños? Mejor ni pensarlo.

### POSIBLES EXCAVACIONES

No podemos dar respuesta a todas estas cuestiones, pero sí vamos a señalar algunos solares que en la actualidad pueden ser excavados antes de que se empiece a construir, con los posteriores perjuicios y prisas para todos.

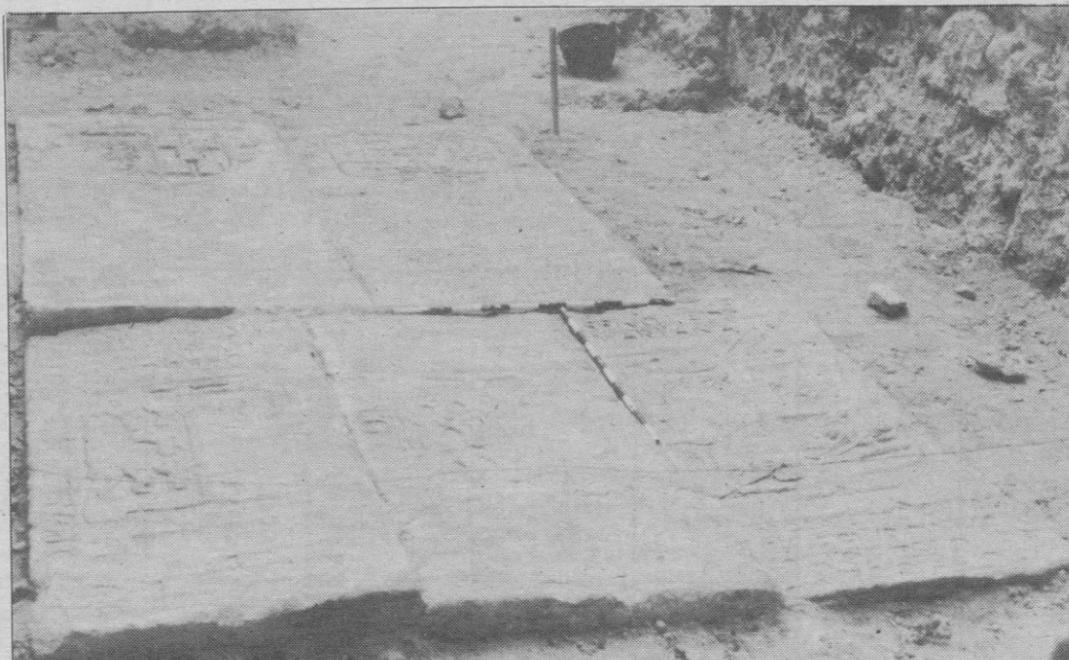
Necrópolis musulmana de la calle Santa Clara.-- Hace casi tres años que se encontró casualmente este cementerio, único en la provincia, y existe un solar junto a él que puede ampliar los conocimientos de este yacimiento. Parece imprescindible su excavación.

Antiguo Teatro Alfonsa.-- Desmontado hace tiempo y sin excavar los silos que se aprecian desde el exterior.

Colegio de Niñas Huérfanas.-- De propiedad municipal, han aparecido unos misteriosos arcos y ahí están sin estudio ni protección.

Calle de Los Herreros n.º 8 y 10.-- Recientemente se ha descombrado el solar y sabemos que hace unos veinte años aparecieron, en una casa vecina, fragmentos cerámicos celtibéricos y piezas completas muy interesantes del siglo XI.

Nos gustaría pensar que este grave problema que hemos expuestos encontrara vías de solución. Cuéllar está esperando que alguien cumpla y haga cumplir la vigente Ley sobre un patrimonio, el arqueológico, que está siendo destruido con total impunidad.



Lápidas descubiertas en la capilla de Los Rojas.

S. GUIJARRO

# MOSA

EL MOTOR NACIONAL S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

Avda. de San Rafael, 42 \* 40006 SEGOVIA \* Tel.: 42 14 33

## AGENTES OFICIALES

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

# PEUGEOT TALBOT



		<b>SORTEO DEL DIA 8 DE FEBRERO DE 1992</b>				<b>SORTEO 11 92</b>	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final																	
<b>LOTERIA NACIONAL</b>		Doce series de 100.000 billetes cada una				Estos premios podrán cobrarse hasta el día 8 de mayo de 1992, INCLUSIVE																		
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9						
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas					
70000.....117.500	70001.....50.000	70002.....55.000	70003.....50.000	70004.....50.000	70005.....50.000	70006.....50.000	70007.....50.000	70008.....50.000	70009.....55.000	70010.....55.000	70011.....50.000	70012.....55.000	70013.....50.000	70014.....50.000	70015.....50.000	70016.....50.000	70017.....50.000	70018.....50.000	70019.....763.750					
70020.....20.005.000	70021.....758.750	70022.....55.000	70023.....60.000	70024.....50.000	70025.....50.000	70026.....50.000	70027.....50.000	70028.....50.000	70029.....55.000	70030.....55.000	70031.....50.000	70032.....55.000	70033.....50.000	70034.....50.000	70035.....50.000	70036.....50.000	70037.....50.000	70038.....50.000	70039.....55.000					
70040.....55.000	70041.....50.000	70042.....55.000	70043.....60.000	70044.....50.000	70045.....50.000	70046.....50.000	70047.....50.000	70048.....50.000	70049.....55.000	70050.....55.000	70051.....50.000	70052.....55.000	70053.....50.000	70054.....50.000	70055.....50.000	70056.....50.000	70057.....50.000	70058.....50.000	70059.....55.000					
70060.....55.000	70061.....50.000	70062.....55.000	70063.....50.000	70064.....50.000	70065.....50.000	70066.....50.000	70067.....50.000	70068.....50.000	70069.....55.000	70070.....55.000	70071.....50.000	70072.....55.000	70073.....50.000	70074.....50.000	70075.....50.000	70076.....50.000	70077.....50.000	70078.....50.000	70079.....55.000					
70080.....55.000	70081.....50.000	70082.....55.000	70083.....50.000	70084.....50.000	70085.....50.000	70086.....50.000	70087.....50.000	70088.....50.000	70089.....55.000	70090.....65.000	70091.....50.000	70092.....55.000	70093.....50.000	70094.....50.000	70095.....50.000	70096.....50.000	70097.....50.000	70098.....50.000	70099.....55.000					
92000.....40.000.000	92001.....1.050.000	92002.....55.000	92003.....50.000	92004.....50.000	92005.....50.000	92006.....50.000	92007.....50.000	92008.....50.000	92009.....55.000	92010.....55.000	92011.....50.000	92012.....55.000	92013.....50.000	92014.....50.000	92015.....50.000	92016.....50.000	92017.....50.000	92018.....50.000	92019.....55.000					
92020.....55.000	92021.....50.000	92022.....55.000	92023.....60.000	92024.....50.000	92025.....50.000	92026.....50.000	92027.....50.000	92028.....50.000	92029.....55.000	92030.....55.000	92031.....50.000	92032.....55.000	92033.....50.000	92034.....50.000	92035.....50.000	92036.....50.000	92037.....60.000	92038.....50.000	92039.....55.000					
92040.....55.000	92041.....50.000	92042.....55.000	92043.....60.000	92044.....50.000	92045.....50.000	92046.....50.000	92047.....50.000	92048.....50.000	92049.....55.000	92050.....55.000	92051.....50.000	92052.....55.000	92053.....50.000	92054.....50.000	92055.....50.000	92056.....50.000	92057.....50.000	92058.....50.000	92059.....55.000					
92060.....55.000	92061.....50.000	92062.....55.000	92063.....50.000	92064.....50.000	92065.....50.000	92066.....50.000	92067.....50.000	92068.....50.000	92069.....55.000	92070.....55.000	92071.....50.000	92072.....55.000	92073.....50.000	92074.....50.000	92075.....50.000	92076.....50.000	92077.....50.000	92078.....50.000	92079.....55.000					
92080.....55.000	92081.....50.000	92082.....55.000	92083.....50.000	92084.....50.000	92085.....50.000	92086.....50.000	92087.....50.000	92088.....50.000	92089.....55.000	92090.....65.000	92091.....50.000	92092.....55.000	92093.....50.000	92094.....50.000	92095.....50.000	92096.....50.000	92097.....50.000	92098.....50.000	92099.....55.000					
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>					
000.....67.500	6651.....125.000	2172.....130.000	6433.....125.000	1534.....125.000	855.....25.000							157.....25.000	588.....25.000	9.....5.000										
670.....30.000	401.....25.000	352.....30.000	643.....35.000	8954.....125.000								487.....25.000	948.....25.000											
960.....30.000		2.....5.000	23.....10.000									757.....25.000												
00.....17.500			43.....10.000									927.....25.000												
90.....15.000												37.....10.000												
0.....5.000																								
<b>ESTE SORTEO ADJUDICA 4.386.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS</b>																								
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 92000 PRIMER PREMIO</td> <td style="width: 10%;">FRACCION 7.</td> <td style="width: 10%;">SERIE 7.</td> <td style="width: 10%;">PREMIO ACUMULADO 400.000.000</td> <td style="width: 40%;">POBLACION LAS PALMAS</td> </tr> </table>																				PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 92000 PRIMER PREMIO	FRACCION 7.	SERIE 7.	PREMIO ACUMULADO 400.000.000	POBLACION LAS PALMAS
PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 92000 PRIMER PREMIO	FRACCION 7.	SERIE 7.	PREMIO ACUMULADO 400.000.000	POBLACION LAS PALMAS																				

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
 2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que le encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
 Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
 3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.  
 4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
 Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

		<b>SORTEO DEL DIA 8 DE FEBRERO DE 1992</b>				<b>SORTEO 12 92</b>	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su signo y su cifra final														
<b>LOTERIA NACIONAL</b>		Doce signos de 100.000 billetes cada uno				Estos premios podrán cobrarse hasta el día 8 de mayo de 1992, INCLUSIVE															
<b>SORTEO DEL ZODIACO</b>																					
<b>SIGNO AFORTUNADO (primer premio)</b>																					
SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS															
ACUARIO		90395		7.		250.000.000															
		90395		CADA FRACCION RESTANTE		4.000.000															
<b>SIGNO FAVORABLE (segundo premio)</b>				<b>SIGNO FAVORABLE (tercer premio)</b>																	
SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS		SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS							
CAPRICORNIO		90395		7.		50.000.000		LIBRA		90395		6.		50.000.000							
		90395		CADA FRACCION RESTANTE		2.000.000						90395		CADA FRACCION RESTANTE		2.000.000					
Signos	0		1		2		3		4		5		6		7		8		9		
	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
	90300.....52.500	90301.....52.500	90302.....52.500	90303.....52.500	90304.....52.500	90305.....55.000	90306.....52.500	90307.....55.000	90308.....55.000	90309.....52.500	90310.....52.500	90311.....52.500	90312.....52.500	90313.....52.500	90314.....52.500	90315.....55.000	90316.....52.500	90317.....55.000	90318.....55.000	90319.....52.500	
	90320.....52.500	90321.....52.500	90322.....52.500	90323.....52.500	90324.....52.500	90325.....55.000	90326.....52.500	90327.....55.000	90328.....55.000	90329.....52.500	90330.....52.500	90331.....52.500	90332.....52.500	90333.....52.500	90334.....52.500	90335.....55.000	90336.....52.500	90337.....55.000	90338.....55.000	90339.....52.500	
	90340.....52.500	90341.....52.500	90342.....52.500	90343.....52.500	90344.....52.500	90345.....55.000	90346.....52.500	90347.....55.000	90348.....55.000	90349.....52.500	90350.....52.500	90351.....52.500	90352.....52.500	90353.....52.500	90354.....52.500	90355.....55.000	90356.....52.500	90357.....55.000	90358.....55.000	90359.....52.500	
	90360.....52.500	90361.....52.500	90362.....52.500	90363.....52.500	90364.....52.500	90365.....55.000	90366.....52.500	90367.....55.000	90368.....55.000	90369.....52.500	90370.....52.500	90371.....52.500	90372.....52.500	90373.....52.500	90374.....52.500	90375.....55.000	90376.....52.500	90377.....55.000	90378.....55.000	90379.....52.500	
	90380.....52.500	90381.....52.500	90382.....52.500	90383.....52.500	90384.....52.500	90385.....55.000	90386.....52.500	90387.....55.000	90388.....55.000	90389.....52.500	90390.....52.500	90391.....52.500	90392.....52.500	90393.....52.500	90394.....5.242.500	90395.....PREMIO 1.º	90396.....5.242.500	90397.....55.000	90398.....55.000	90399.....52.500	
	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
	0.....2.500	1.....2.500	2.....2.500	3.....2.500	4.....2.500		0395.....175.000	6.....2.500	7.....5.000	8.....5.000	9.....2.500										
							395.....75.000														
							95.....25.000														
							5.....5.000														
	90300.....25.000	90301.....25.000	90302.....25.000	90303.....25.000	90304.....25.000	90305.....27.500	90306.....25.000	90307.....27.500	90308.....27.500	90309.....25.000	90310.....25.000	90311.....25.000	90312.....25.000	90313.....25.000	90314.....25.000	90315.....27.500	90316.....25.000	90317.....27.500	90318.....27.500	90319.....25.000	
	90320.....25.000	90321.....25.000	90322.....25.000	90323.....25.000	90324.....25.000	90325.....27.500	90326.....25.000	90327.....27.500	90328.....27.500	90329.....25.000	90330.....25.000	90331.....25.000	90332.....25.000	90333.....25.000	90334.....25.000	90335.....27.500	90336.....25.000	90337.....27.500	90338.....27.500	90339.....25.000	
	90340.....25.000	90341.....25.000	90342.....25.000	90343.....25.000	90344.....25.000	90345.....27.500	90346.....25.000	90347.....27.500	90348.....27.500	90349.....25.000	90350.....25.000	90351.....25.000	90352.....25.000	90353.....25.000	90354.....25.000	90355.....27.500	90356.....25.000	90357.....27.500	90358.....27.500	90359.....25.000	
	90360.....25.000	90361.....25.000	90362.....25.000	90363.....25.000	90364.....25.000	90365.....27.500	90366.....25.000	90367.....27.500	90368.....27.500	90369.....25.000	90370.....25.000	90371.....25.000	90372.....25.000	90373.....25.000	90374.....25.000	90375.....27.500	90376.....25.000	90377.....27.500	90378.....27.500	90379.....25.000	
	90380.....25.000	90381.....25.000	90382.....25.000	90383.....25.000	90384.....25.000	90385.....27.500	90386.....25.000	90387.....27.500	90388.....27.500	90389.....25.000	90390.....25.000	90391.....25.000	90392.....25.000	90393.....25.000	90394.....2.525.000	90395.....PREM 2.º y 1.º	90396.....2.525.000	90397.....27.500	90398.....27.500	90399.....25.000	
	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
							0395.....87.500														
							395.....37.500														
							95.....12.500														
							5.....2.500														
	90300.....25.000	90301.....25.000	90302.....25.000	90303.....25.000	90304.....25.000	90305.....27.500	90306.....25.000	90307.....27.500	90308.....27.500	90309.....25.000	90310.....25.000	90311.....25.000	90312.....25.000	90313.....25.000	90314.....25.000	90315.....27.500	90316.....25.000				

## SEVILLA

## Joyas del patrimonio francés a la EXPO'92

Algunas de las joyas más destacadas del patrimonio artístico de Francia van a salir por vez primera del país pasan a ser exhibidas en el convento de San Clemente, en Sevilla, durante la Exposición Universal de este año. Entre ellas figuran el tapiz del Apocalipsis, hecho en 1375 y legado en 1480 por el rey René de Anjou a la catedral de Angers y una vidriera de este templo, de siete metros y medio de altura, que data de 1168 y representa el martirio de San Vicente de España.

El proyecto, que tiene su origen en un acuerdo firmado el pasado año por el comisario de Sevilla en la Expo-92, el alcalde de la capital hispalense y por el presidente del consejo general de Maine y Loire, donde se enclava la región de Anjou, fue presentado hoy en la Embajada de España en París.

El comisario de la ciudad de Sevilla, Ignacio Montano, hizo hincapié en que esta exposición

del patrimonio angevino, junto con las dedicadas a las obras de arte de la nobleza española y a la orfebrería sevillana, "se erigen ya en puntos fuertes de la oferta histórico-cultural de la Expo-92".

Yves Legoff, conservador de las antigüedades y objetos de arte de Maine y Loire, definió la iniciativa de exponer estos tesoros en Sevilla como algo "muy importante e irreplicable". La zona de Anjou, corazón histórico de Francia, ha tenido vinculaciones con España desde el siglo XII y la exposición de San Clemente recogerá los periodos históricos de más fecunda relación.

Una primera parte de la exposición será dedicada al Anjou cristiano, que recoge obras de arte de los siglos XII y XIII y evoca la llamada de los reyes de Castilla a los monjes cistercienses de Fontevraud y el viaje de Leonor de Aquitania, condesa de Anjou y reina de Inglaterra

para convencer a su nieta, Blanca de Castilla, a que se convirtiera en reina de Francia.

Blanca de Castilla fue la primera mujer que gobernó Francia, durante la minoría de edad de su hijo Luis, que más tarde sería elevado a los altares. La segunda parte, dedicada al Anjou ducal, abarca los siglos XIV y XV y hace referencia especial al papel desempeñado por Yolanda de Aragón, duquesa de Anjou, en la Europa medieval y las pretensiones de su hijo, René, sobre tierra española.

El tercer núcleo de la exposición se refiere al acceso al trono de España del duque Felipe de Anjou —nieta de Luis XIV, el Rey Sol—, iniciador de la dinastía Borbón con el nombre de Felipe V. Tapices, vidrieras y documentos medievales centran la importante muestra, que englobará piezas de colecciones públicas y también privadas, muchas de las cuales será la primera vez que se exhiban en público.

En correspondencia, Sevilla organizará para el invierno de 1993 una gran exposición antológica sobre el arte hispalense en Angers, anunciaron Montano y Legoff.

## Galería de Arte



"Músicos itinerantes", deliciosa acuarela del pintor francés Eugène Delacroix (1833).

## AUSTRIA

## España, en el próximo Festival Cultural de Viena

España ocupará un lugar central, con motivo de la celebración del V Centenario, en el Festival de Viena de este año, que tendrá lugar del 8 de mayo al 14 de junio en la capital austríaca.

Entre los actos programados figura un simposio titulado "La herencia española. Apariencia. Representación. Realidad", así como un programa de zarzuelas.

En el teatro Ronanher se estrenará el 17 de junio, en coproducción con el "Deutsches Theater", de Berlín, "La hija del Aire", de Calderón, en la puesta en escena de Thomas Langhoff.

Otras obras de autores españoles que se verán en Viena son "Bodas de Sangre", de Federico García Lorca, en una versión del teatro gitano "Pralipe", y "Guernica", de Fernando Arrabal, en una producción del "Serapionstheater". Al margen del programa dedicado a España se estrenará la obra teatral del austríaco Peter Handke titulada "Cuando no sabíamos nada el uno del otro", en el montaje de Claus Peymann. La ópera de Bruselas presentará en Viena "El Barbero de Sevilla" del italiano Giacomo Rossini.

## ALTAVOZ CULTURAL

## ARCO'92

El próximo jueves, día 13, se va a abrir en el nuevo recinto de IFEMA, Parque Ferial Juan Carlos I, de Madrid, la Feria Internacional de Arte Contemporáneo, ARCO'92, que permanecerá abierta hasta el día 18. La muestra ocupará los pabellones 1, 3 y 5 y el horario de visita será de 12 a 21 horas. Precios de entradas: Adultos, 1.000 pesetas; Amigos de ARCO, 800; estudiantes con carné, 350 pesetas.

## LA COLECCION "CONOZCA EL'92"

Durante el presente mes de febrero, la revista "Panorama" y la Compañía de Tabacos Don Julián, realizan una promoción conjunta para la edición y distribución de 500.000 ejemplares de la Colección "Conozca el'92".

A lo largo de tres semanas consecutivas, y sin incremento de precio, "Panorama" ofrece una de las tres guías que compo-

nen esta colección, imprescindibles para seguir muy de cerca el desarrollo de la EXPO'92 de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y los actos contenidos en el programa Madrid Capital Europea de la Cultura.

Esta colección ha sido patrocinada por la Compañía de Tabacos Don Julián y es una promoción coordinada por la Agencia de Comunicación TECOP (Técnicos Europeos de Comunicación).

## CURSO SOBRE HISTORIA DE LA FOTOGRAFIA

Desde el próximo día 19 y hasta el 24 de junio, se desarrollará en el Círculo de Bellas Artes, de Madrid, un curso sobre "Historia de la Fotografía", bajo dirección del fotógrafo Eduardo Momeñe. La inscripción es libre y al final del curso se dará un certificado de asistencia. Inscripciones y pagos de matrícula (8.000 ptas.), de lunes a viernes (10 a 14 y 16 a 18) en la quinta planta del citado centro.

## 3.724 cuentos presentados

## Una española gana el Premio "Juan Rulfo"

La octava convocatoria del premio de cuentos "Juan Rulfo" ha provocado la recepción, en París, de un total de 3.724 originales, procedentes de 43 países. 3.483 de estos cuentos llegaron desde 20 países de lengua española. El certamen está organizado por Radio Francia Internacional, la Casa de América Latina y el Centro Cultural de Méjico en París. Periodistas, escritores, traductores y lectores profesionales de importantes editoriales francesas hicieron una preselección para dejar 58 títulos semifinalistas, que pasaron al jurado, que otorgó los premios de la forma siguiente:

Premio Radio Francia Internacional, dotado con 30.000 francos franceses, a Luchy Núñez, de España, por su cuento "El Puching de las Costillas de Dios" (La ganadora nació en Tarragona, en 1944, licenciada en Filología Hispánica y autora de varios libros de novela).

Premio Casa de América Latina (15.000 FF), a Pedro Lipovich, de Argentina, por su cuento "Redaliz" (Nació en 1950, en Buenos Aires).

El Premio Centro Cultural de Méjico (10.000 FF) fue para el cubano Jesús Díaz, por su cuento "Confesión" (El autor nació en La Habana en 1941).

Otros ocho cuentos —ninguno de autor español— obtuvieron una mención.

## CONVOCATORIA PARA 1992

Ha quedado abierta la convocatoria del Premio "Juan Rulfo" para este año, para relatos en lengua española, originales e inéditos, con extensión máxima de 20 páginas mecanografiadas

a doble espacio, por una cara. Al final del relato y en el dorso del sobre irán nombre y apellidos del autor, dirección y teléfono. Los originales no serán devueltos y el plazo de admisión, hasta el 31 de agosto de este año. Se

enviará un solo ejemplar a: Radio Francia Internacional, 116, Av. du Président Kennedy, 75116, París, Francia, o a: Centro Cultural de Méjico, 28, boulevard Raspail, 75007 París, Francia.

## ESCAPARATE

P. M. C.

## "LUNARIO PERPETUO"

La editorial Espasa Calpe, fiel a su costumbre anual, ha editado, con motivo del Año Nuevo, un pequeño libro que dedica a sus colaboradores y amigos; consiste en una edición facsímil del "LUNARIO PERPETUO", de Gerónimo Cortés, publicado en Barcelona hacia el año 1760. Libro de contenido muy curioso, con calendario, comentarios a fiestas religiosas, horóscopo, tablas de calendarios y días, etc.

## "STALIN. REVELACIONES"

Un libro de un experto profesor en temas soviéticos, Walter Laqueur, que utiliza las investigaciones realizadas en importantes archivos rusos para trazar esta amplia biografía-estudio de la etapa política del dictador. Revela muchos datos en torno a su figura y su forma de actuar, y a la imagen que supo implantar y que quedó para la posteridad, en especial como autor de la muerte de millones de personas. La traducción es de Anibal Leal (Publica Ediciones Vergara).

## LIBROS DE EDITORIAL GRIJALBO

"REHEN DE LA ETERNIDAD" es la biografía del famoso novelista ruso Boris Pasternak, contada por su compañera de muchos años hasta su muerte, la periodista Olga Ivinskaja, que subtitula su obra "Mis años con Pasternak". Olga es la persona que el novelista incorporó al personaje de Lara de su famoso libro "Doctor Zivago". La biografía es expresiva, convincente, cargada de humanidad y realismo por cuanto la autora conoció y trató a fondo, como digo, al premio Nobel. Traducción de Johanna Givanel. Hay una introducción firmada por Stéphane Tatischeff (Col. Hojas nuevas. Mayor). "JACK NICHOLSON" ("El actor y sus máscaras"), otra obra biográfica; el famoso actor de cine al descubierto, gracias a la hábil y ágil pluma del periodista británico John Parker, especialista en conocimiento del cine americano. La vida profesional de Nicholson, su habilidad para las caracterizaciones, sus éxitos... llenan esta obra que se cierra con la filmografía del actor. Ha sido traducida por Cristina Bordas (Col. Hojas nuevas. Mayor).

Lunes  
**10**  
febrero

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**  
Martes 11 de febrero.  
Van 42 días; faltan 324.  
Sol: De 8,13 a 18,46 horas.  
► **SANTORAL**  
Nuestra Señora de Lourdes. Santos: Lucio, Deseado y Desiderio.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Segovia: Barbero de la Sema. José Zorrilla, 41.  
Cantalejo: Salcedo Madero.  
San Rafael: García Rodrigo. Capitán Perteguer, 19.  
► **CINE**  
Sala Miró: 7,30 y 10,30: "Dos duros sobre ruedas".  
Sala Zuloaga: Día de descanso.

**BONO LOTO**

Lunes, 10

14	29	35	39
43	Com. 48	47	
	Rein. 6		

Domingo, 9

2	9	11	16	30	33	Com.47
						Rein. 6

Miércoles, 5

2	14	15	24	25	28	Com.13
						Rein. 0

Martes, 4

8	22	27	28	36	45	Com. 1
						Rein. 0

**PRIMITIVA**

Jueves, 6

5	8	32	42	45	49	Com.36
						Rein. 2

Sábado, 8

7	14	15	29	31	49	Com.43
						Rein. 7

**ONCE**

Viernes, 7

**89.290**

Serie 028

Jueves, 6

**46.293**

Miércoles, 5

**74.843**

Martes, 4

**82.658**

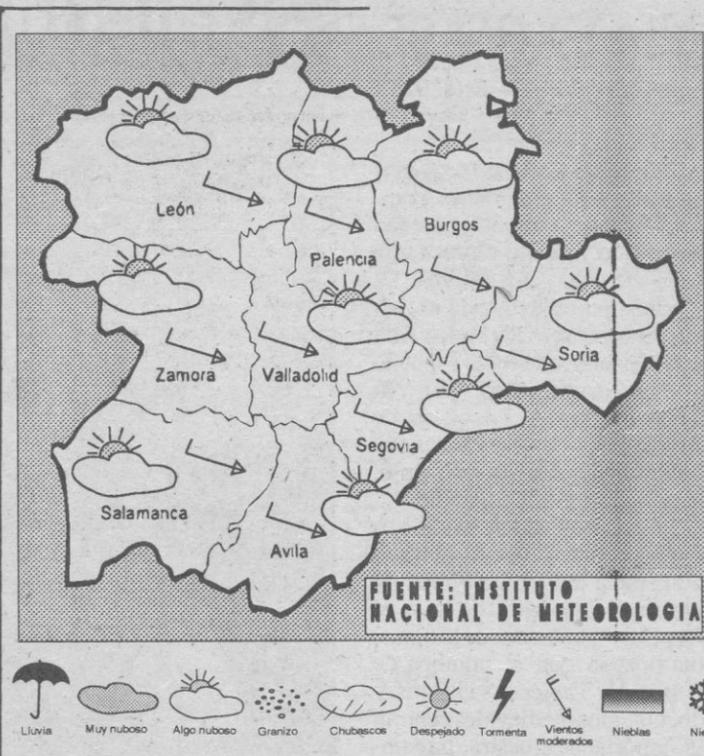
Lunes, 3

**88.738**

**Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.**

**¡Hazte donante de sangre!**

**TERMOMETRO**



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	9,8	1,3	
León .....	7,2	0,4	
Zamora .....	9,4	3,2	
Salamanca .....	11,6	-1,2	
Palencia .....	8,1	-1,5	
Burgos .....	8,6	2,9	
Soria .....	10,4	3,0	
Segovia .....	12,9	2,0	
Avila .....	13,2	-2,8	

**NUBOSIDAD ABUNDANTE**

Hoy, nubosidad variable, nieblas matinales en la mitad oeste; temperaturas en ascenso; con máximas previstas entre 10 y 15 grados y mínimas para la próxima madrugada entre -1 y 3 grados; vientos flojos variables.

Mañana, muy nubosos en el Noroeste, con algunas precipitaciones débiles; intervalos nubosos en el resto de la comunidad, con alguna precipitación débil dispersa; temperaturas sin cambios; vientos flojos del Suroeste, aumentando a moderados durante el día.

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**  
Joaquín Collantes, esculturas.  
Hasta el 18 de febrero.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**  
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Exposición V Centenario, Esteban Vicente y Gillian Ayres, óleos. Hasta el 1 de marzo.

**EN EL INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA**

Fascinante Simetría, exposición científica de la Fundación "La Caixa". Hasta el 16 de febrero.

**CONFERENCIAS**

**SÓBRE "MEDIO AMBIENTE"**  
Organizado por la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto", se va a celebrar este mes un ciclo de conferencias sobre "Medio Ambiente".

Martes día 11: "Importancia del medio ambiente". Intervienen: M.ª Angeles Gilmartín de Castro, del Grupo Paisaje de la asociación "Horizonte Cultural" y Miguel Angel Moreno representante de la asociación "Duratón".

Martes 18: "El medio ambiente en el centro urbano". Interviene Fuencisla Calleja Vidiella, teniente alcalde y concejal delegada de Bienestar Social del Ayuntamiento de Segovia.

Martes 25: "¿Qué es el medio ambiente? Interviene Víctor García García, ingeniero de Montes, del Servicio de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Estas conferencias tendrán lugar a las seis de la tarde en el salón de actos del Servicio de Cultura (C/ Infanta Isabel n.º 14). Se invita a participar a todas las asociadas y público en general.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Abades y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 11 de febrero, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Abades (Segovia), acargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Ayuntamiento a tal fin, esperando esta Hermandad, la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos, la colaboración que no dudamos va a existir.

**AVISOS**

**"II ALARDE FOLKLORICO A SANTA AGUEDA"**

El acto se desarrollará el próximo 15 de febrero, a partir de las 18,30 horas en el salón de actos del I.N.B., "Andrés Laguna".

Participarán los grupos de Sanchonuño, C.P. Domingo de Soto, Asoc. Vec. San Frutos, Asc. Vec. San Cristóbal, C.P. Calvo Sotelo, Santiuste de San Juan Bautista, C.P. Villalpando, Zamarramala, C.P. Carlos de Lecea y Nueva Segovia.

**TRASLADOS DE MAESTROS**

Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.-- Se comunica a todas las personas interesadas que se encuentran expuestas en el tablón de anuncios las listas provisionales de puntuación del concurso de traslados del cuerpo de maestros.

El plazo de reclamación a estas listas finaliza el día 14 de febrero a las 14 horas.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS**

**LOS VIAJEROS PROCEDENTES DE MADRID PASARAN POR UN CONTROL SANITARIO**

Frente a un peligro posible de desarrollo de epidemia de enfermedades infecciosas ocasionadas por suciedad y parasitismo consecuente, y en defensa del vecindario de la provincia de Segovia, al mismo tiempo que en cumplimiento de sugerencias de la superioridad, he tenido que ordenar la formación de un Control Sanitario a la llegada de los viajeros de Madrid.

He de señalar que en este control se verá en la necesidad de actuar a veces de un modo imperioso y enérgico y ante esta actitud el público verá el deseo de su bien propio y la obligación de la defensa de la salud pública.

Nadie equivocará el espíritu de la medida y debe desde ahora pensar en que las medidas que se adopten no serán con fines lesivos ni siquiera depresivos, sino en legítima defensa del interés común de la salud colectiva.-El gobernador civil.-Tomas de la Plaza Monte.

**Autobuses Segovia-Valladolid-Segovia**

**SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID**

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables .....	8,00
Diario .....	11,00
Laborables .....	13,30
Laborables .....	18,30
Domingos y festivos .....	19,00

**SALIDA A CUELLAR**

Laborables, excepto sábados .....	17,00
-----------------------------------	-------

**VALLADOLID-CUELLAR-SEGOVIA**

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables .....	8,00
Domingos y festivos .....	9,00
Laborables .....	11,00
Laborables .....	13,30
Domingos y festivos .....	17,00
Laborables .....	18,30

**SALIDA A CUELLAR**

Laborables, excepto sábados .....	17,00
Laborables, excepto sábados .....	19,30

**Autobuses Avila-Segovia-Aranda-Barcelona**

**SEGOVIA - AVILA**

De Lunes a viernes: 7,00, 9,30, 13,30, 17,30, 19,30.
--

**AVILA - SEGOVIA**

De Lunes a viernes: 6,45, 9,30, 12,00, 16,15, 18,30.
Sábados, domingos y festivos: 12,00.

**SEGOVIA - BARCELONA**

Diario .....	13,00
Viernes (combinado) .....	17,30

**BARCELONA-SEGOVIA**

Diario .....	9,00
--------------	------

**SEGOVIA-ARANDA**

De lunes a sábado .....	13,00
Domingos y festivos .....	17,30
Domingos y festivos .....	13,00

**ARANDA-SEGOVIA**

Lunes a viernes .....	7,00
Sábados .....	17,30
Sábados .....	8,00
Domingos y festivos .....	17,30
Domingos y festivos .....	17,30

Suscribase a:  
**EL ADELANTADO**

Anuncios en

# EL ADELANTADO



San Agustín, 3  
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

### ALQUILERES ▼

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SE ALQUILA dúplex 3 habitaciones, sin muebles. Escultor Marinas. 77.000 pesetas. Teléfono 432285.

LOCAL comercial 40 m. Ezequiel González, 28. Teléfono 420246.

SE ALQUILAN naves de 200, 400 y 750 m<sup>2</sup>, altura 4 metros, en Cantalejo. Teléfono 520216.

PISO seminuevo, 2 dormitorios, céntrico. Teléfono 434539.

SE ALQUILA discoteca. Teléfonos 107015, 107660.

### ENSEÑANZAS ▼

MECA-RAPID. Mecanografía. Cursos intensivos 28 horas. 200 pulsaciones por minuto.

MECA-RAPID. Taquígrafía, prácticas de oficina, gestión informática. Teléfono 444139.

MECA-RAPID. Especialistas en cursos audiovisuales intensivos. Ezequiel González, 30. Mahonías.

## Academia CEASE y Academia COLON

Inician de forma conjunta la preparación para la oposición del **Cuerpo de Auxiliares Técnicos de Informática**, el 11 de febrero

Información:

En cualquiera de las dos Academias, o en los teléfonos:

42 47 98  
y 43 43 49

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, Auxiliares, Agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

## LIBERBAY, S. A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a los Sres. accionistas a la celebración de Junta General Extraordinaria, que tendrá lugar, en primera convocatoria, en el domicilio social, Ctra. de Villacastín n.º 80, de Segovia, el día 10 de abril de 1992, a las 12 horas, y en segunda convocatoria el día siguiente (11 de abril de 1992), a la misma hora y en el mismo lugar, con arreglo al siguiente:

#### ORDEN DEL DIA

**Primero:** Disolución de la Sociedad por pérdidas acumuladas, conforme determina el artículo 260, apartado 4.º de la Ley de Sociedades Anónimas.

**Segundo:** Nombramiento de Liquidadores.

**Tercero:** Aprobación de los Balances Inicial y Final de Liquidación.

Segovia, 5 de febrero de 1992

Fdo: El Presidente del Consejo de Administración

ACADEMIA PIRAMIDE: 800 plazas técnicos auxiliares de Informática. Preparamos. También grupos sábado. C/ Fernán García, 1-1.º (junto Acueducto). Teléfono 441566.

STUDIO 21. Preparación Cuerpo Técnicos Auxiliares Informática. Plazo Instancias hasta 18-2-92. Gascos, 9. Teléfono 434010.

### COMPRAS ▼

COMPRARIA finca proximidades de Segovia. Pago al contado. Teléfono 435709.

### GANADOS ▼

CHOTOS para cebo de charolés. Ocho vando. Teléfono 434590.

### TRASPASOS ▼

TRASPASO bar-restaurant con hostel-pensión de 8 habitaciones. Ocasión única. 16.000.000 y renta 10.100 pesetas/mes. Contrato indefinido. Teléfono 440312, horas oficina.

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

### TRABAJO ▼

SE NECESITA dependiente sección frutería, para cadena supermercados en Segovia. Se valorará experiencia. Teléfono 983/276104 (5 a 7 tarde. Srta. Gracia).

IMPORTANTE empresa dedicada a la venta de productos a grandes superficies sectores Industrial, gran consumo, droguerías-perfumerías, busca para Segovia y provincial: Comerciales. Interesados enviar C.V. a la referencia TOR, Apartado 24093 de 08080 Barcelona.

SE NECESITA ayudante de camarero para restaurante. Teléfono 428021.

SE NECESITA chica para cuidar niño y llevar casa. Teléfono 443099 (desde 8 noche).

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA dependiente y extra fines de semana. Bar San Remo. Segovia.

SE NECESITA señora o señorita para cocina. Las Tres BBB, Segovia.

SE NECESITA dependiente. Teléfono 442281.

SE NECESITA dependiente y aprendiz. Teléfono 424396.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono 431466.

SE NECESITA aprendiz de camarero. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITAN oficiales de primera albañiles. Teléfono 442260.

SE NECESITA vendedor para tienda de automóviles. Buena presencia; preferible experiencia. Teléfono 420610 (noches).

### VARIOS ▼

DETECTIVES Libra. ¿Duda, sospecha? Llámenos prematrimoniales, vigilancias todas, búsquedas, España, extranjero. 5939600.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

RELAX, Canarias y amigas jovencitas. Mínimo 10.000 ptas. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX, Carretera Coruña, mansión, sauna-bar, parking propio. 15 señoritas jóvenes, 24 horas. Teléfono 91/6374652.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

### INMOBILIARIAS ▼

**MIGUEL TOVAR**  
**MTI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano, Torrecaballeros.

TOVAR: Vende chalet y explotación ganadera a 10 kms. de Segovia.

TOVAR: Vende chalet San Ildefonso, 1.500 metros parcela, buena situación.

TOVAR: Vende chalets Los Angeles de San Rafael. Distintas superficies.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta quinta, luminoso.

TOVAR: Vende piso Vía Roma. 200 metros, terraza 40 m.

TOVAR: Traspasa bares Cronista Lecea, Ezequiel González, Infanta Isabel, Doctor Sancho.

TOVAR: Vende varios pisos 3 dormitorios. San José. Distintas alturas. Reformados.

TOVAR: Vendo piso calle Carretas, 2 dormitorios, planta 3.ª Impecable.

TOVAR: vende chalet Otero de Herreros. Parcela 900 metros, amueblado.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
**MIGUEL TOVAR**  
**MTI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: PLAZA DE LA CASTELLANA. 110 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje.

HABITAT: CAMINO DE LA LUZ. 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Exterior. Garaje. Perfecto estado.

HABITAT: C/ ENCUADERNADORES. 110 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Reformada. Patio 40 metros.

HABITAT: CALLE SAN AGUSTIN. 105 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Muy amplio.

HABITAT: TRAVESIA OBISPO QUESADA. 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Mejoras. Gastos mínimos de comunidad.

HABITAT: CALLE ROBLE. 85 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 terrazas. Seminuevo. Muy luminoso.

HABITAT: CALLE DESCALZAS. Magníficas viviendas rehabilitadas. 1, 2 y 3 dormitorios. Primeras calidades.

HABITAT Urb. PARQUE ROBLEDO. 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Calefacción central. Económico.

HABITAT: EL CARMEN. 78 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Completamente exterior. Calefacción.

HABITAT: Junto AVENIDA JOSE ANTONIO. 85 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta cuarta, ascensor.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Vende plaza de garaje, edificio nueva construcción. C/ Gascos.

FINCAS NOVO: Vende piso seminuevo, dos dormitorios. Ezequiel González. Muy luminoso.

FINCAS NOVO: Alquila oficina 60 m<sup>2</sup>, en Santo Tomás. Acondicionada. 65.000 pesetas.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

### VEHICULOS ▼

AUTO ERESMA. Vehículos de auténtica ocasión. Algunos ejemplos en stock: Renault 21, 5 Turbo y GTL. Ford Orlón 1.600 Ghia, Scort, Flesta Diesel y gasolina. Opel Corsa 1.200 y 1.300. Seat Málaga GL 1.500, Panda. Fiat Uno IE. Citroën Visa, BX 16 TRS. Peugeot 309. Mercedes 230 C... Visitenos. Disponemos de una amplia gama de modelos. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

VENDO Seat 1430 Ranchera. Estado aceptable. Barátísimo. Teléfono 423797.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Seat Málaga. Extras, bien cuidado, siempre en garaje. Teléfono 437194.

TALBOT Tagora, Turbo Diesel, dirección asistida. RENAULT R-21 GTD, año 86. FURGONETA VOLKSWAGEN Diesel, año 85. FORD FIESTA 1.6, año 89. PEUGEOT 205 Diesel, año 87. RENAULT 9 GTS. VOLVO 340 GL, año 87. Autoescandinavia, S.L. Teléfono 432261.

CAMION MAN mod. 15192 con furgón isoterma, año 86. PEGASO 4 ejes mod. 3188, con bañera. TRACTORA DAF, 285 HP. SUZUKI Vltara, un año, con elevallas eléctrico, dirección asistida, cierre centralizado. J. L. Horcajo, S.A. Teléfono 432261.

### VENTAS ▼

MAQUINAS de coser Refrey Cosmátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SE VENDE parcela 5.900 m<sup>2</sup>. Polígono Hontoria. Teléfono 436695.

¿QUIERE usted cercar? Materiales para cerramientos de fincas y jardines. Ferrería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDEMOS comederos, amarras, tolvas, teleras, etc. Teléfono 422087.

VENDO local comercial-oficina, junto Teatro Juan Bravo. Teléfono 437187.

VENDO naves industriales de 250 m<sup>2</sup> a 500 m<sup>2</sup>, en La Lastrilla, y casa vieja en San Millán (junto Iglesia). Teléfonos 434376, 427981.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemillanos.

VENDO cobertura de riego de cierre hermético. Teléfono 436839.

PLAZA de garaje. Gascos, 17. Teléfono 442582 (de 11 a 13).

VENDO casa con dos viviendas y jardín en La Losa. Ocasión. Urge venta. Teléfono 433001.

OCASION. Vendo magnífico piso, todo exterior, seminuevo, zona San Millán. 255 metros. 5 dormitorios, 3 baños, gran salón, cocina y offiss. Cocina amueblada. Plaza de garaje grande. Teléfono 440312.

## REZA

NUEVE AVEMARIAS  
Durante nueve días

Pide tres deseos, uno de negocios, y dos imposibles.

Al noveno día publica este aviso y se cumplirán aunque no lo creas. M.I.R.M.

RAMSES



## Letras desordenadas

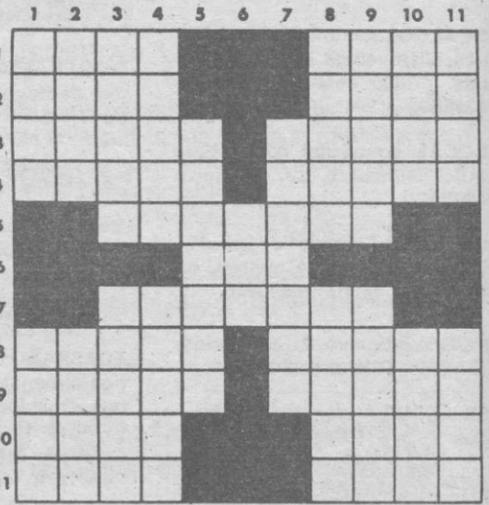
(Busca el nombre de 10 plantas de interior)

A M A P O T O B E R U T H O N  
 A C L I A N D O C R O T O N S  
 E F I C U S I B O M A C A T A  
 T E L C E N C H E S E C L E N  
 O B U L L A T O R G I A S N S  
 L A K S I A O R M E O L I N I  
 A M I D O Z M T E P A N R A V  
 X A T I L A Y E N T I S I T E  
 O R N E S L I N N E R O N A R  
 C A T R I E N S O C E N C I A  
 Ñ N C I R A P I C E O N G A Ñ  
 O T B E R A T A H A N T I C O  
 L A E C H E L E C H O L A R A  
 R O J E L A N A C L I T E M O

## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1. Engorda animales. Campo. 2. Persia. Animal salvaje parecido al bisonte (Pl). 3. Machacar. Dentera. 4. Tostada. Período de tiempo (Pl). 5. Sustrajese. 6. Piel del rostro. 7. Estío (Pl). 8. Ara pequeña. Parte superior en forma de tablero que corona el capitel. 9. Vais afuera. Acaudalados. 10. Prenda usada por los romanos. Parte más prominente de la articulación del brazo con el antebrazo. 11. Al revés, única. Demostrativo.

**VERTICALES.**— 1. Cumbre. Palo a cuyo extremo se pone una bandera. 2. Lugar donde se trilla (Pl). Al revés, alabar. 3. Descender. El común de la plebe. 4. Pato. Cierta profeta. 5. Sarta (Pl). 6. Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. 7. Cantar de forma especial, como lo hacen algunas aves tales como el cuervo. 8. Vien-



to suave y apacible (Pl). Obstáculo. 9. Chile. Talegos. 10. Sin punta. En música, período adicional con que termina una pieza musical. 11. Constelación (Pl). Animal plantígrado (Pl).

## Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



## HOROSCOPO

- ARIES.**— SALUD: Ningún motivo de preocupación. TRABAJO: Su vodia social le ocasionará un grave disgusto de tipo profesional. AMOR: No sea tan celoso.
- TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sea ecuánime y equilibrado. AMOR: Complicaciones de orden sentimental.
- GEMINIS.**— SALUD: Cansancio y depresión. TRABAJO: Le resultará aburrido e insostenible. AMOR: No sea tan duro con la persona amada.
- CANCER.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No sea suspicaz. AMOR: Normal.
- LEO.**— SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Termine cuanto antes ese trabajo que tanto le disgusta, antes de que se compliquen aún más las cosas. AMOR: No sea quisquilloso.
- VIRGO.**— SALUD: Normal. TRABAJO: Perspectivas excelentes en el terreno económico. AMOR: Se sentirá excitado y feliz por las noticias que recibirá hoy.
- LIBRA.**— SALUD: Estado febril. TRABAJO: Encima de sentirse hoy con pocas ganas de trabajar, habrá de reemplazar a un compañero enfermo. AMOR: Sorpresa agradable.
- ESCORPIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: No diga lo que sienta; cometerá un grave error. AMOR: Su imaginación le impide ver, en ocasiones, la realidad.
- SAGITARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Ahora que ha recibido ese dinero con el que no contaba, póngase al corriente y pague lo que debe. AMOR: Nada importante.
- CAPRICORNIO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Consulte con su abogado ese asunto que le preocupa. AMOR: Habrá de cancelar esa cita que esperaba con tanta ansia.
- ACUARIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Aproveche la jornada para ponerse al corriente. AMOR: Su penetración con el ser amado será completa.
- PISCIS.**— SALUD: Estado gripal. TRABAJO: El peso de sus responsabilidades le hará sentirse cansado y abrumado. AMOR: Cuidado con los celos.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán detallistas, cuidados y un poco maniáticos. Les molestará que la gente trate de organizar su propia vida y no se dejarán manejar nunca por nadie.

## PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{matrix} X & Z & Y & S & T & = & 21 \\ Z & T & R & U & V & = & 18 \\ Y & X & P & S & Z & = & 27 \\ T & Q & S & X & R & = & 17 \\ S & Y & T & Y & U & = & 14 \end{matrix}$$

$$21 \quad 27 \quad 17 \quad 14 \quad 18 = 95$$

Letras clave: X = 5; P = 8

## PROBLEMA NUMERICO

pendiente.

SOLUCION: Alca, camilla, cortina, silla, ventana,

## SIETE ERRORES

A M A P O T O B E R U T H O N  
 A C L I A N D O C R O T O N S  
 E F I C U S I B O M A C A T A  
 T E L C E N C H E S E C L E N  
 O B U L L A T O R G I A S N S  
 L A K S I A O R M E O L I N I  
 A M I D O Z M T E P A N R A V  
 X A T I L A Y E N T I S I T E  
 O R N E S L I N N E R O N A R  
 C A T R I E N S O C E N C I A  
 Ñ N C I R A P I C E O N G A Ñ  
 O T B E R A T A H A N T I C O  
 L A E C H E L E C H O L A R A  
 R O J E L A N A C L I T E M O

## LETRAS DESORDENADAS

**HORIZONTALES.**— 1. Ceba. Agro. 2. Iran. Uros. 3. Majar. Grima. 4. Asada. Ratos. 5. Restase. 6. Tez. 7. Veranos. 8. Arula. Abaco. 9. Salls. Ricos. 10. Toga. Codo. 11. alos. Esas. **VERTICALES.**— 1. Cima. Asta. 2. Eras. raol. 3. Bajat. Vulgo. 4. Ana- de. Elías. 5. Rastras. 6. Tea. 7. Graz- nar. 8. Auras. Obice. 9. Grite. Sacos. 10. Rono. Coda. 11. Osas. Osos.

## SOLUCIONES CRUCIGRAMA

**TVE 1**

- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.35.- RUBI
- 16.25.- PASA LA VIDA
- 17.25.- AVANCE TELEDIARIO
- 17.30.- ¿QUIERES QUE TE LO CUENTE?
- 17.55.- LASSIE: "Robo"
- 18.20.- PASANDO
- 19.05.- DE TAL PALO...
- 19.35.- JAKE Y EL GORDO
- 20.30.- TELEDIARIO - 2
- 21.05.- EL PRECIO JUSTO
- 22.35.- LA PIVRA
- 23.35.- EN PORTADA
- 00.05.- DIARIO NOCHE
- 00.25.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO "ALBERTVILLE-92"
- 00.35.- TENDIDO CERO
- 01.05.- VIETNAM (NUEVA SERIE DE 10 EPISODIOS)
- 01.55.- DESPEDIDA Y CIERRE.

**Mañana**

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
- 07.30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07.35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
- 08.00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08.05.- CADA MAÑANA
- 08.30.- AVANCE TELEDIARIO
- 08.35.- CADA MAÑANA (Cont.)
- 09.00.- AVANCE TELEDIARIO
- 09.05.- SESION MATINAL: CICLO LIBERTAD LAMARQUE "Huellas del pasado" 1950 - 90'51" Federico se divorcia de Isabel porque cree que le ha sido infiel con un antiguo novio, que muere en accidente de automovil cuando acompañaba a Isabel.
- 10.40.- DE PAR EN PAR
- 11.00.- AVANCE TELEDIARIO
- 12.00.- AMOR PROHIBIDO
- 12.55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13.00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
- 13.30.- DESTINO
- 13.55.- AVANCE TELEDIARIO
- 14.00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

**LA 2**

- 15.00.- ESPECIAL JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 16.30.- REDACCION DE LA 2
- 16.35.- PRIMERA SESION "Escuela de seductoros" 1962 -
- 18.05.- FALCON CREST
- 18.55.- REDACCION DE LA 2
- 19.00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
- 20.00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES
- 20.05.- ACB
- 20.30.- ESPECIAL JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 21.00.- REDACCION DE LA 2
- 21.15.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
- 21.40.- LAS CHICAS DE HOY EN DIA
- 22.10.- LA ESTRELLA ES... BARCELONA "Mi profesora particular" 1972 - 90' Una profesora de piano entabla relaciones con uno de sus antiguos alumnos, al poco tiempo descubre que el joven tambien ha llegado a intimar con su madre.
- 23.50.- ORDEN ESPECIAL "El puritano"
- 23.55.- RAPIDO
- 00.30.- CINE CLUB: TAN LEJOS, TAN CERCA "Casémonos de nuevo" 1953 -

**Mañana**

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
- 07.30.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 08.00.- DIBUJA - 2
- 09.00.- FRAGUEL ROCK
- 09.25.- REDACCION DE LA 2
- 09.30.- TV. EDUCATIVA
- 10.00.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 10.45.- TV. EDUCATIVA
- 11.30.- REDACCION DE LA 2
- 11.35.- LA HORA DE...
- 12.30.- CAJON DESASTRE
- 13.00.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 13.25.- DIBUJA - 2
- 14.00.- JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO 'ALBERTVILLE-92'
- 14.25.- REDACCION DE LA 2
- 14.30.- LONGITUD, LATITUD

**TELEMADRID**

- 15.00.- EN ACCION
- 15.30.- CINE DE TARDE "El vendedor de felicidad" Un joven llega a una pequeña localidad y descubre, para su sorpresa, que guarda un gran parecido con un tímido director de orquesta. El músico está locamente enamorado de una encantadora camarera. Pero su llegada no es casual, se trata de un enviado de Noel con la misión de unir a los amantes.
- 17.10.- BELLEZA Y PODER
- 18.25.- EL JUSTICIERO
- 19.15.- LA NUEVA GENERACION
- 20.05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- CINE DE NOCHE "Su excelencia" Intérprete: Mario Moreno "Cantinflas". Cantinflas retorna con una desternillante comedia en la que tras pasar por diversos avatares llega a convertirse en embajador de la República de los Cocos. Una atractiva agente secreta trata de seducirle con fines perversos.
- 23.20.- EL AREA DE VALDANO
- 00.20.- TELENOTICIAS
- 00.35.- MIKE HAMMER
- 01.35.- CAGNEY Y LACEY
- 01.55.- DIMENSION DESCONOCIDA
- 02.25.- FIN DE EMISION

**Mañana**

- 07.00.- CARTA DE SINTONIA
- 07.30.- TRAFICO DE MADRID
- 09.00.- A SABER
- 09.30.- FLIPPING CON EL ZAPPING
- 10.00.- VIVIR EN MADRID
- 11.30.- ENTRE AMIGOS
- 13.05.- CALIFORNIA
- 13.45.- MENU DEL DIA
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO

**ANTENA 3**

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- LEONELA
- 16.30.- TELECINE "Amantes" - (1968 - 84') Intérpretes: Marcelo Mastroianni, Faaye Dunaway.
- 17.50.- TELETIENDA
- 18.00.- LA MERIENDA
- 19.15.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 19.40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20.30.- NOTICIAS
- 21.00.- EL EQUIPO A
- 22.00.- NOTICIAS
- 22.01.- LA PELICULA DEL LUNES "Masters del universo" - (1987 - 105') Dirección: Gary Goddard. Nacionalidad: Norteamericana Intérpretes: Dolph Lundgren, Frank Langella.
- 00.00.- NOTICIAS
- 00.15.- HOMBRES DE AZUL
- 01.15.- HOSPITAL GENERAL
- 02.45.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 03.15.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 06.30.- CARTA DE AJUSTE
- 06.45.- NOTICIAS
- 07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 08.03.- LA GUARDERIA
- 09.30.- TAN CONTENTOS
- 09.45.- LA SALUD
- 10.00.- NOTICIAS
- 10.03.- EL ORO Y EL BARRO
- 12.00.- NOTICIAS
- 12.03.- SANTA BARBARA
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- NOTICIAS
- 14.03.- MI BELLA GENIO Desconexión.: NOTICIAS REGIONALES
- 14.30.- LA MUJER SHERIFF

**TELESEGOVIA**

- 21.00.- INFORMATIVO
- 21.15.- SORTEO DE LA LIGA PROVINCIAL DE FUTBOL
- 22.00.- SOLO DEPORTE Presenta: Jesús Martínez (Chicho)

**TVE TERRITORIAL**

- TVE-1**
- 13.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 13.02.- EL DEPORTE
- 14.00.- INFORMACION DE CASTILLA Y LEON
- 14.20.- EL TIEMPO

- LA DOS**
- 20.00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

**TELE 5**

- 15.05.- INES DUARTE, SECRETARIA
- 15.35.- REMINGTON STEELE
- 16.30.- VIENTRE DE ALQUILER
- 17.25.- SUPER GUAY
- 19.00.- VIP GUAY
- 19.30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 19.59.- HOY
- 20.02.- SU MEDIA NARANJA
- 20.45.- TELECUAPON
- 21.00.- MANUELA
- 22.00.- GRAN PANTALLA T.V. "Los jóvenes años de una reina"
- 23.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00.25.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING
- 01.40.- ARCO IRIS
- 02.10.- EL INSPECTOR DERRICK
- 03.10.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 07.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 08.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09.25.- TELERROMANCE
- 10.05.- VACACIONES EN EL MAR
- 10.40.- CINE CORAZON "El poderoso Howard Hughes" (1979 - 118') Dirección: William A. Graham Nacionalidad: Norteamericana Intérpretes: Tommy Lee Jones, Ed Flanders. Biografía del famoso y enigmático multimillonario Howard Hughes. Sus investigaciones en el campo de la aviación, su etapa de productor de cine, sus mujeres...
- 12.45.- TELEGINCO, ¿DIGAME?
- 12.55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13.30.- "...A MEDIODIA ALEGRIA"
- 14.00.- PAPA COMANDANTE
- 14.30.- QUERIDOS PADRES

**CANAL +**

- 15.00.- CINE "Error de cálculo"
- 16.31.- CINE "El extranger-ohl de la calle cruz del sur"
- 18.26.- CINE "Sólo ante la ley"
- 19.52.- PIEZAS
- 20.00.- AVANCE, REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- EL DIA DESPUES
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 21.52.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- ESTRENOS CANAL +: "Las edades de Lulú"
- 23.36.- CINE "Tampopo"
- 01.25.- BOXEO
- 02.25.- SESION ESPECIAL V.O. "Las aventuras del Baron Munchausen"
- 04.25.- CIERRE.-

**Mañana**

- 08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.25.- EL GRAN MUSICAL
- 09.20.- LO + PLUS
- 09.52.- REDACCION, NOTICIAS
- 10.00.- CINE "Pájaros de fuego"
- 11.24.- CINE "Loca academia de policía III"
- 12.45.- DOCUMENTAL: "Encuentros en las afueras"
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14.05.- DIBUJOS ANIMADOS "Los gatos samurais"
- 14.30.- TELESERIE: "Mama, detective privado"

**TVE 1**

**La historia de Australia en la serie "Vietnam"**

Madrid.— Contrariamente a lo que pueda sugerir su título, la serie "Vietnam", que se estrena hoy en TVE-1, no es ni un retrato del país asiático ni una elegía de los soldados que participaron en la contienda, sino un atípico aproximamiento a la historia de Australia entre los años 1964 y 1972.

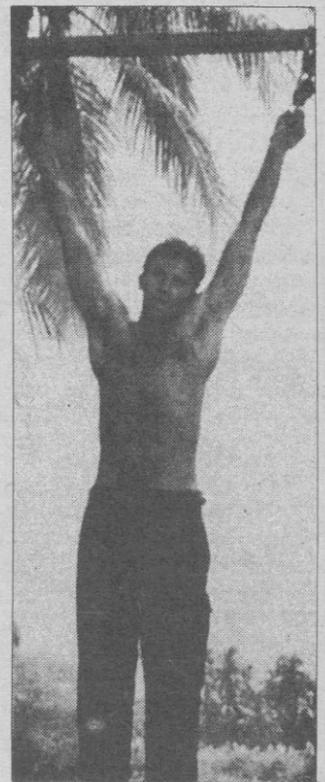
El título proviene de que en 1964, Australia decidió entrar en la contienda que se desarrollaba en Vietnam, voluntad que para los guionistas y productores de la serie marcó inevitablemente el devenir de los años siguientes.

"Vietnam", con imágenes de dramático realismo, desarrolla en diez capítulos, dirigidos por John Duigan y Chris Noonan y protagonizada por Barry Otto, Verónica Lang y Nicholas Edie, la historia de la familia Goddard, ligada estrechamente a la de su país.

La decisión del Gobierno australiano de apoyar a Estados Unidos en la guerra del Vietnam, en una época marcada por la beatlemania, el movimiento hippy y el LSD, provocó una amarga controversia en el país.

Los motivos para tomar aquella decisión, según la productora de la serie, Kennedy Miller Productions, estuvieron fundamentados en el temor a que se extendiera el poder comunista y en la confianza de que el poderío militar norteamericano llevara todas las de ganar.

Los Goddard verán trastocada su normalidad de clase media para convertirse, a todos los efectos, en una "familia en guerra". El padre, Douglas, dedica más tiempo a sus ambiciones políticas que a su



Una secuencia de la película

familia, a la que trata desde la tiranía y el distanciamiento.

Su mujer, Evelyn, harta de su comportamiento, que incluye todas las infidelidades que le permite su megalomanía, acaba por rebelarse y buscar otros caminos lejos de la sombra conyugal. Megan, la hija, es una joven prototipo de los años 60, que descubre a la vez la música, el sexo y las drogas y, finalmente, una clase diferente de compromiso.

El personaje de más peso de la serie es Phil, quien al igual que otros muchos jóvenes de su época y de su país, se vió involucrado en una guerra que ni le importaba ni entendía y que le marcaría para el resto de su vida.

**La contraprogramación**

Madrid.— Los cambios que las televisiones efectúan frecuentemente en sus programaciones provocan dificultades en las secciones especializadas de los medios impresos que, en ocasiones, no pueden introducir dichas variaciones por falta de tiempo. Estos cambios están, en algunos casos, en función de lo que emiten las otras televisiones, fenómeno que se conoce en el "argot" profesional como contraprogramación.

Según los responsables de las secciones de televisión de diversos medios escritos consultados por Efe, los canales de televisión españoles realizan muy a menudo prácticas de contraprogramación, alterando con muy poca antelación los horarios o los contenidos de sus programas.

Esto provoca que los medios impresos no lleguen a publicarlos, lo que es percibido por los telespectadores,

según las fuentes consultadas, como un error de la prensa y no como una práctica de los canales de televisión.

Algunos de los consultados afirmaron que estas prácticas se convierten en un fraude para los telespectadores, ya que compran las publicaciones especializadas para tener un información fiable, que sin embargo no reciben.

La mayor parte de los canales no reconoce que realicen este tipo de prácticas y justifican los cambios por los imponderables de un medio tan dinámico como el televisivo.

Sólo Tele 5 admite que programa a última hora cuando ya conoce la oferta de la competencia y, en palabras de su director general, Valerio Lazarov, lleva a cabo esta fórmula "porque todos los canales lo hacen para conseguir mejores resultados de audiencia".

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Un total de 1.329 mandos no tienen sus funciones claramente definidas

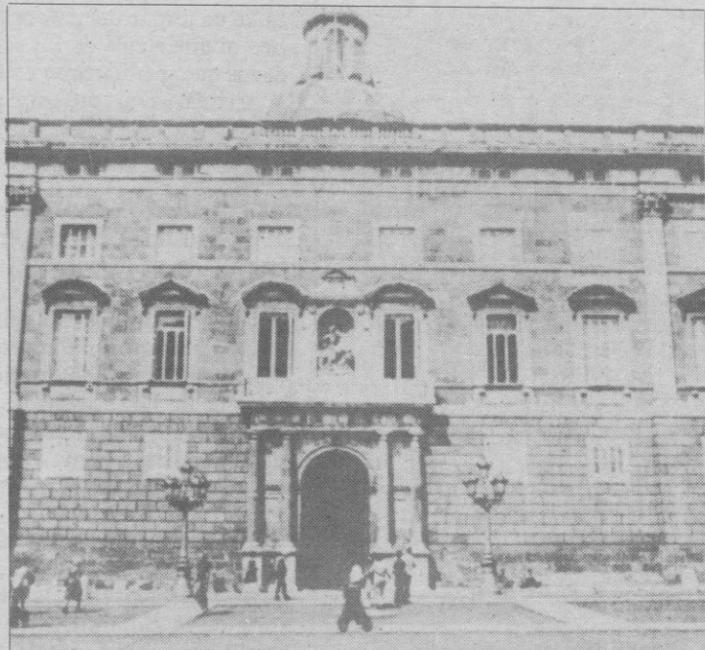
## Un estudio asegura que la Generalitat de Cataluña tiene demasiados jefes

Los departamentos de Política Territorial y Obras Públicas y Economía y Finanzas de la Generalitat tienen una estructura de mandos sobredimensionada, según un estudio interno de la propia Administración autonómica.

Barcelona (Efe).—Elaborado por el Comité Asesor para el Estudio de la Organización de la Administración, el informe, ha detectado además que, sobre un total de 3.441 jefaturas u órganos activos de la administración existentes en julio del pasado año, 1.329 no tenían sus funciones claramente definidas.

El estudio asegura que esta indefinición de funciones, "imposibilita el establecimiento de objetivos claros para estos órganos e introduce un factor de confusión en el funcionamiento de los centros directivos, ya que la definición informal de las funciones puede provocar la coincidencia en campos de actuación y favorece la descoordinación".

Según el informe, la Dirección General de Asuntos Sociales es la que presenta un ratio—proporción entre puestos de trabajo y puestos de mando—más bajo, de 6,1 trabajadores por



Fachada del Palacio de la Generalitat de Cataluña.

ARCHIVO

cada jefe, mientras que la Dirección General de Carreteras es la que tiene un ratio más alto, 0,8 trabajadores por cada jefe. En los departamentos de Política Territorial y Economía cada jefe tiene a su mando 1,3 trabajadores, una relación que contrasta con los 8,9 trabajadores por cada jefe que se contabilizan en el departamento de Enseñanza o los 7,6 de Justicia. El informe recomienda que el departamento de Política Territorial y Obras Públicas, donde se contabilizan más de 900 mandos entre subdi-

rectores y jefes de servicio, de sección y de negociado, "debería reducir el número de puestos de mando y convertirlos en puestos singulares".

En general, el estudio establece que los departamentos que prestan directamente servicios al ciudadano, como Gobernación, Enseñanza o Sanidad, tiene menos jefes que los encargados de realizar inversiones, como Obras Públicas, o servicios internos para el funcionamiento de la propia Generalitat, como Economía y Finanzas.

## NOMBRES

propios

### LA "ABUELA DEL BIERZO" FALLECIO A LOS 107 AÑOS

Felicidad Otero, conocida como la "abuela del Bierzo", murió ayer, en su casa de la localidad leonesa de Canedo, a los 107 años, informaron fuentes familiares. La anciana, que el próximo 17 de junio cumpliría los 108 años, falleció tras un corto periodo de enfermedad, en su domicilio de Canedo, pequeño pueblo perteneciente al Ayuntamiento de Arganza.

Felicidad Otero, que estaba considerada como la mujer más anciana de la comarca leonesa del Bierzo, había vivido siempre en Canedo, donde, en su juventud, se dedicó al pastoreo. Tenía cuatro hijos, 23 nietos y 24 bisnietos y estaba viuda desde 1956.

### PAVAROTTI DEBE ADELGAZAR

El tenor italiano Luciano Pavarotti debe someterse a una dieta rigurosa para perder peso, si no desea ver amenazada su carrera artística, según publicó ayer el dominical londinense "The Sunday Times". El artículo del periódico compara el peso de Pavarotti, algo más de 125 kilos, con el de los tenores españoles Plácido Domingo, 95 kilos, y José Carreras, 70, y enumera los problemas físicos que puede padecer el cantante italiano si no adelgaza.

Entre los supuestos problemas futuros a los que debería hacer frente el tenor italiano se citan hipertensión, trastornos respiratorios causados por la opresión del diafragma, ciática, artritis en algunas articulaciones, falta de flexibilidad de las arterias, colesterol y riesgo de diabetes.

Amigos del cantante en la ciudad italiana de Modena afirman que los doctores han aconsejado una importante



Luciano Pavarotti.

ARCHIVO

operación de cadera, según "The Sunday Times". La publicación añade que la opinión de los médicos coincide en el hecho de que Luciano Pavarotti "es todavía demasiado pesado", aunque en lo que va de año ha adelgazado algunos kilos.

## Editorial Makoki prepara 6.000 nuevos ejemplares del polémico cómic Hitler=SS

Barcelona (Efe).—Editorial Makoki prepara una nueva edición del polémico cómic Hitler=SS ampliada con tres nuevas historietas y una fotonovela, que podría alcanzar unos 6.000 ejemplares, según informó el editor Felipe Borralló.

Borralló señaló que antes de lanzar esta edición esperará a que se confirme la sentencia del juzgado de lo Penal número 3 de Barcelona que absolvió al director de la editorial, Damián Carulla, del delito de injurias del que era acusado por la entidad Amical de Mauthausen, la Comunidad Israelita de Barcelona y la asociación judía B'nai B'rith.

Estas asociaciones entienden que el cómic, que muestra en un tono satírico el exterminio y las vejaciones sufridas por los internos en los campos de concentración hitlerianos, constituye una ofensa contra las víctimas del nazismo y el pueblo judío.

La sentencia, dictada por el magistrado Javier Arzúa, opina no obstante que la impresión que produce el álbum "es la de reforzar los profundos sentimientos

de asco y dolor que siente cualquier persona de una sensibilidad normal ante lo sucedido en los citados campos de exterminio" y ordena la devolución de los fotolitos del cómic, que fueron embargados por el juez instructor del caso.

Los fotolitos no serán devueltos hasta que la sentencia adquiere firmeza, lo que no ocurrirá hasta que se pronuncie la Sección Tercera de la Audiencia de Barcelona, ya que las acusaciones particulares han señalado que recurrirán contra el fallo del juez Arzúa.

### REEDICION

Felipe Borralló explicó que la editorial ha pensado en reeditar el álbum porque el anterior se agotó y hay más gente que lo quiere leer.

El editor entiende que el cómic denuncia a los que opinan que no existieron los campos de exterminio y que el hecho de que haya personas que no les guste el contenido del álbum no es suficiente motivo para no publicarlo.

### VISTO Y NO VISTO



A VUELTAS CON LOS COCHES ABANDONADOS.— Si el pasado sábado significábamos en nuestras páginas el esfuerzo municipal por retirar los vehículos abandonados que afean nuestras calles, parece ser que todavía quedan viejos "dinosaurios" que duermen a la intemperie. Este es el caso del vehículo de la fotografía, situado en las proximidades de la calle Obispo Quesada, frente a la estación de Renfe.

Los esfuerzos de la Policía Local a veces no se ven completados por los propios ciudadanos, que, por ahorrarse unas pesetas prefieren convertir nuestra ciudad en un cementerio de automóviles.

(Foto Peñalosa)

### ABUCHEAN A USTINOV E IVANA TRUMP EN LA OPERA DE PRAGAM

Grupos de jóvenes abuchearon el sábado por la noche al actor Peter Ustinov, a la ex esposa del empresario norteamericano del sector inmobiliario Donald Trump, Ivana, y a otros asistentes al primer baile de la Opera celebrado en Praga desde el final de la Segunda Guerra Mundial.

Numerosos jóvenes, congregados a las puertas del teatro Sietana, lanzaron fruta podrida contra los invitados y denunciaron, con silbidos y gritos de "debía daros vergüenza", los precios pagados por los asistentes al baile, equivalentes al sueldo mensual de un trabajador checoslovaco.

El presidente checoslovaco, Václav Havel, no asistió al acto, ya que previamente había excusado su asistencia.

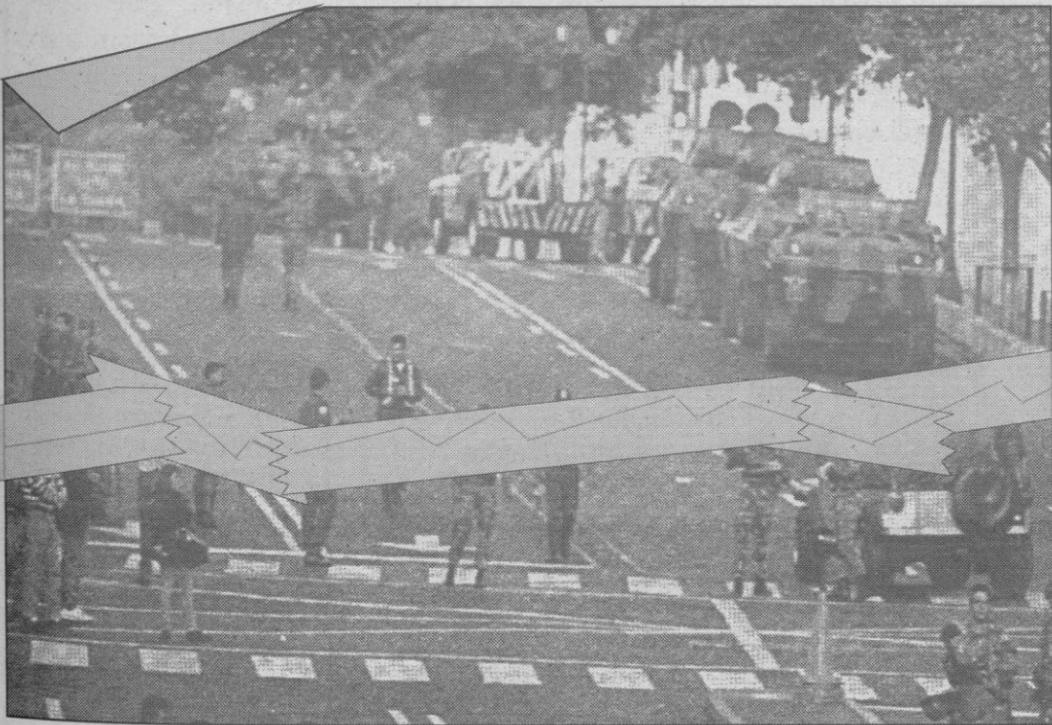
Igual actitud tomó su ministro de Asuntos Exteriores, Jiri Dienstbier, aunque el nombre de este último figuraba en la lista del comité de honor del baile, cuyo patrocinio honorífico ostentaba Ivana Trump, nacida en Checoslovaquia.

Este es tu periódico, con las noticias de todos, pero explicadas para ti

**EL MONOPATIN**  
el periódico más joven



## Intento de golpe de estado en Venezuela



En Venezuela ha habido un intento de golpe de estado en el que un grupo de militares pretendieron derrocar al Presidente (elegido democráticamente).

De los golpes de estado se puede decir mucho, pero ya hemos hablado de ellos

en otras ocasiones, así que esta vez nos vamos a centrar en la respuesta del Presidente para evitar la situación de peligro, que ha consistido en suprimir las garantías constitucionales durante unos días y prohibir cualquier tipo de

operaciones bancarias.

Nuestra idea es explicaros en qué consisten esas medidas y por qué se toman.

Si te interesa puedes leerlo en la

Página 5

## Graves incidentes en Cartagena (Murcia)



Cuando todavía no nos habíamos repuesto de la violencia laboral en Asturias, el lunes nos sorprendieron grupos de trabajadores murcianos con un enfrentamiento violentísimo con la policía en Cartagena.

El resultado, para que os hagáis una idea aproximada, fue de 30 heridos, aunque ninguno grave, diez vehícu-

los incendiados, señales y semáforos arrancados e incendiada la sede de la Asamblea Regional (el Parlamento de la Comunidad Autónoma de Murcia).

Aunque explicar hechos como estos no es nada fácil, trataremos de hacerlo en un artículo que hemos preparado en la

Página 3

### "EL MONOPATIN"

¿Cómo se hace?  
Reportaje en la

Página 8

### EL SALVADOR

Comenzó la paz

Página 6

## Retenidos por la policía dos chicos de 13 años por ser "monopatinadores"

La noticia tiene su miga: dos salmantinos de 13 años fueron retenidos por la Policía Municipal de esa ciudad (uno de ellos esposado) e introducidos en un coche policial, durante casi una hora, para dar vueltas a la ciudad y tratar de localizar a otro "monopatinador que se había reído de los agentes.

Al menos esto es lo que



figura en la denuncia que el padre de uno de los dos chavales presentó ante el juez.

El Jefe de la Policía Municipal ha dado sus explicaciones, que sólo coinciden en parte con la versión de los niños.

La información sobre este curioso caso está en la

Página 4



**DIRECTORA**  
M<sup>a</sup> Teresa  
Téllez de Meneses Carbajosa

**SUBDIRECTOR**  
Fernando Saldaña Fernández

**EQUIPO CONSULTOR**  
Antonio Bustos Gisbert  
Eusebio Barroso de la Iglesia  
M<sup>a</sup> del Carmen Ortiz González  
Carlos Schramm Martín

**"EL MONOPATIN"**  
Aptdo. de Correos 2024  
37080 SALAMANCA  
Tfnos. (923) 24 03 98 y 23 19 25

**EL MONOPATIN**  
es una publicación de  
**CONTRAPORTADA OCHO S.L.**

**"EL MONOPATIN"**  
se distribuye con  
**"EL ADELANTADO DE  
SEGOVIA"**

## EL ADIVINO

Ya sabes que puedes  
escribirnos siempre que  
quieras a:

**"EL MONOPATIN"**

Apartado de Correos 2024  
37005 Salamanca

Cuéntanos lo que se te  
ocurra: sugiere algo, critica  
cualquier cosa...

Mándanos tu nombre y  
apellidos, tu edad, la  
población desde la que nos  
escribes y una fotografía si  
quieres que te la  
publiquemos.

**ESPERAMOS TU CARTA**

## El Consejo de la Juventud, muy activo esta semana

Muchas noticias hemos tenido del Consejo de la Juventud.

Por un lado nos enteramos de que celebraron la VII Asamblea General Ordinaria, en la que hablaron del ingreso de nuevas asociaciones y de interesantes temas para trabajar mejor.

Por otro se está negociando un convenio de colaboración entre el Consejo de la Juventud y el Ayuntamiento, aunque este asunto está levantando algo de polémica.

Un Consejo de la Juventud es un organismo que agrupa a distintas asociaciones juveniles para que, todas juntas, puedan tener más fuerza y funcionar con más eficacia.

Y hablando de asociaciones juveniles: ¿Estás, ya, dentro de alguna? ¿Que todavía no? Pues sigue nuestro consejo: apúntate a una cuanto antes: harás actividades muy variadas y divertidas, conocerás a otra mucha gente y te lo pasarás en grande.



Por si te sirve de ejemplo: la mayoría de los que hacemos "EL MONOPATIN" nos conocimos en una Asociación Juvenil, nos hicimos amigos y ahora trabajamos juntos en algo que nos gusta a todos.

## Que ETA nos deje vivir en PAZ

*Leí el otro día una carta de una chica que proponía al Alcalde que hiciera algo en solidaridad con Irene Villa. Me pareció muy bien, pero me gustaría que todo el mundo tuviera claro que Irene no ha sido la única víctima del terrorismo. Todos pudimos ver ese día las imágenes de otras personas, cuyos nombres no sé, porque no se han hecho famosos, destrozados por los terroristas.*

*Estoy de acuerdo en que se convoquen actos de solidaridad, pero con todo el mundo, como la manifestación que va a haber en Bilbao este fin de semana. Así todos podremos tener claro que rechazamos la violencia de ETA, no porque mate a una niña, o la deje parálitica o sin piernas, sino porque son un grupo violento y asesino que está haciendo mucho daño a demasiadas familias.*

*Deseo que Irene se reponga lo antes posible, pero también que lo hagan todas las demás víctimas.*

*Y sobre todo deseo que **ETA nos deje vivir en PAZ.***

*Por favor, si es posible no quiero que aparezca mi nombre. Muchas gracias por publicar esta carta.*

Tengo 16 años.

## Sobre la seguridad de los edificios

Hola, amigos de "EL MONOPATIN"  
Quiero comentar que no termino de entender cómo es posible que edificios construidos hace 50 años se desplomen con tanta facilidad, mientras que otros (los monumentos) de hace 10, 15 ó 20 siglos aguantan perfectamente. Y eso que se hicieron cuando no se conocían las formas modernas de arquitectura.

Sin duda es porque se han hecho muchas chapuzas y ahora pagamos las consecuencias.

**Emilio Sánchez Santos**  
14 años  
Segovia

Aquí había una  
carta de una chica de 12  
años, pero me la he comido  
y...  
¡Hay que ver, lo buena  
que estaba!

## Así lo Vemos

○ Vemos (y casi no lo vemos, porque se lo come el gusano) que la última parte de este número está dedicada a explicaros cómo se hace "EL MONOPATIN" y es que, tanto tiempo juntos, os consideramos parte del equipo que hace el periódico y hemos pensado, que a lo mejor se os ocurre algo para mejorarlo. Y claro, si no sabéis cómo es la cosa, es difícil que podáis opinar.

Ya no tenéis excusa. Si creéis que sabéis algo que nos ayude a mejorarnos, escribidnos a la dirección de siempre ¿Vale?

○ ¡Vaya "vemos" más largo nos ha salido. Si nos descuidamos no nos caben más.

- ○ Y seguimos viendo cosas: vemos que el racismo ha vuelto a ser protagonista.

Algún "valiente" (pronúncialo con rabia) quiso quemar la chabola de unos gitanos en Lérida ¡Pero con ellos dentro!

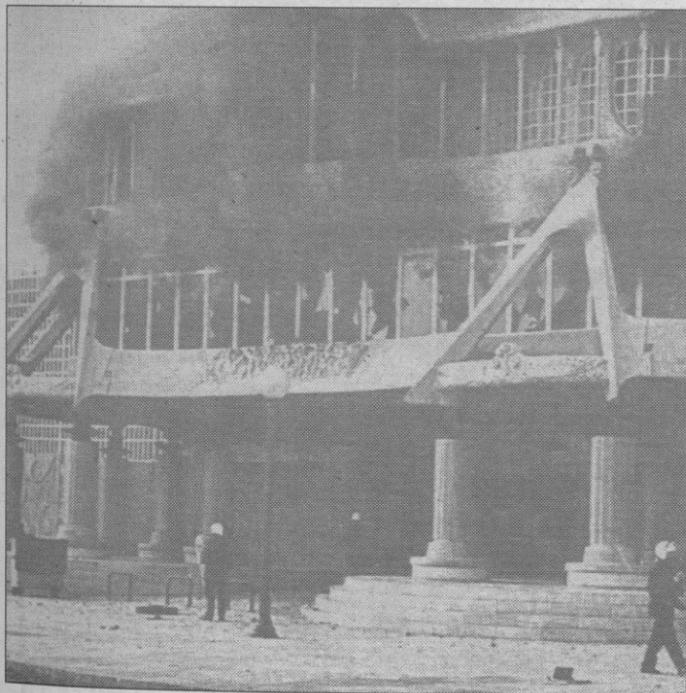
¿No se habrá enterado de que en las chabolas la calefacción se la buscan de otra manera?

○ Y vemos, para acabar... Vemos al gracioso este que se está comiendo las páginas. Por favor, que alguien lo aparte o eche insecticida (con permiso de la Sociedad Protectora de Animales, claro). Lo cierto es que como siga así no vamos a poder leer nada de nada. ¡Menudo estropicio está armando!

# Violentos disturbios en Cartagena (Murcia)

Al parecer las relaciones laborales van de problema en problema. Todavía no se nos ha olvidado el susto de las manifestaciones en

Asturias y esta semana nos enteramos de conflictos muy graves en Cartagena y en Madrid.



En Cartagena se manifestaban varios trabajadores, frente a la sede de la Asamblea Regional, para protestar por la inestabilidad de sus puestos de trabajo.

En un momento, algunos de ellos intentaron rebasar la distancia de seguridad que mantenía la Policía, lo que originó una carga de los antidisturbios, que utilizaron pelotas de goma.

Esto provocó que los manifestantes se enfadases y se inició una auténtica guerra. Los manifestantes se armaron de palos y piedras y se enfrentaron a la policía, que utilizaba pelotas de goma y gases lacrimógenos.

No obstante, algunos trabajadores lograron entrar en las dependencias de la Asamblea Regional y le prendieron fuego.

Al final se registraron más de treinta heridos.

En las horas posteriores la policía detuvo a dos personas a las que se acusa de haber provocado el incendio.

En el transcurso de los hechos resultó incendiada la Asamblea Regional (la sede del Parlamento de esa Comunidad).

**Therri Batasuna podría ser ilegalizada**

La coalición política se ha visto implicada, últimamente en actos delictivos protagonizados por ETA, con lo que, de demostrarse relación entre ambas organizaciones, podría ser ilegalizada.

**Denuncian un intento de soborno a un Concejal**

Según la denuncia, miembros del PP trataron de comprar, por 100 millones, a un Concejal socialista en Mallorca.

## En Madrid huelga en los autobuses urbanos

Lo más grave es que no se han respetado los servicios mínimos, con lo que se ha convertido en una "huelga salvaje"



## ¿Qué son los servicios mínimos?

Se llama servicios mínimos al conjunto de trabajo que hay que realizar, obligatoriamente, aunque se esté en huelga, para que los ciudadanos no queden totalmente desatendidos.

En este caso se obligaba a los trabajadores a hacer una serie de viajes al día (en determinadas horas y en línea muy concretas en las que no existe metro y el único sistema de transporte es el autobús) para garantizar que la gente tiene oportunidad de desplazarse.

Cuando no se cumplen los servicios mínimos se dice que es una "huelga salvaje" (la expresión es inglesa y su traducción literal es "huelga silvestre").

**El fiscal solicita archivar el delito informático**

Porque ninguna ley o castiga directamente.

Es lo que se llama un "vacío legal" o una "laguna legal".

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

**EL MONOPATIN** se entrega gratis con el número normal

**El día 16 se clausura la exposición "Fascinante Simetría"**

Hasta ahora ha sido a visitada por más de 2.000 personas.

Te recordamos que puedes verla en el Instituto Mariano Quintanilla, en la Plaza Díaz Sanz, s/n.

Ya sabéis que está organizada por el Museo de la Ciencia de la Fundación "La Caixa", junto con la Junta de Castilla y León.

**Éxito policial Detenido en Sevilla un falso entrenador de fútbol que abusaba de niños de 11 años**

Se hacía pasar por entrenador de un equipo juvenil para ganarse la confianza de los chavales, luego les llevaba a un parque (para hacer ejercicios físicos) y allí abusaba de ellos.

**El sábado comenzaron los Juegos de Invierno**

Los amantes de los "deportes blancos" podréis disfrutar de lo lindo.

Atentos a la televisión porque habrá muchas retransmisiones.

**3 de cada 100.000 niños son superdotados**

Estos niños suelen sentirse aislados e incomprendidos, porque, ni sus pensamientos, ni su forma de actuar se corresponden con la de un niño.

**Salamanca: retenidos por la Policía Local dos chavales de 13 años por "monopatinadores"**

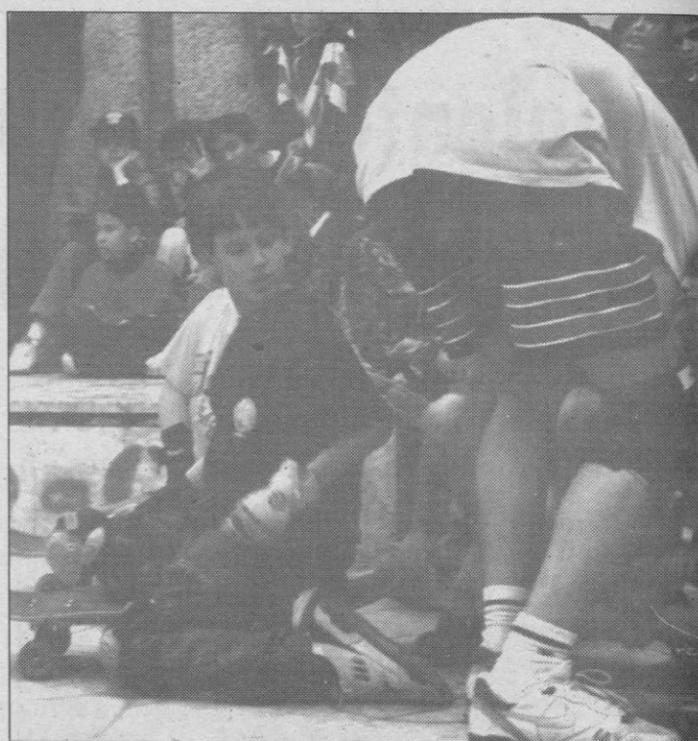
Según una denuncia presentada por el padre de uno de ellos, tres agentes de la Policía Municipal retuvieron a dos niños de 13 años, les zarandearon, esposaron a uno de ellos, les obligaron a subirse en el coche policial y les tuvieron una hora dando vueltas a la ciudad para ver si localizaban a un amigo suyo (también patinador), que se había reído de ellos.

Los hechos sucedieron el sábado día 1, cuando la Policía trató de expulsar de un parque a un grupo de chavales que estaban patinando en él. Al parecer uno de ellos se burló de los agentes y se dio a la fuga.

Los policías se enteraron de que dos de los chicos viven en una urbanización cercana y que tienen que coger el coche de línea para volver a casa. Decidieron esperarles a la puerta de la estación de autobuses, y cuando llegaron les zarandearon... obligándoles a subir al auto para localizar al que se había reído.

Como no le encontraron les llevaron cerca de la Catedral (bastante alejada de la estación) y allí les dijeron que se bajaran y se marchasen. Los chicos, que no sabían ir hasta ella, se pusieron a llorar, lo que obligó a los agentes a llevarles en el coche.

Al despedirse les recomendaron que no dijeran nada, que nadie les iba a creer y les castigarían por mentirosos.



No obstante uno de ellos se lo contó a sus padres, que presentaron una denuncia.

**La versión de la policía**

Según el Subinspector de la Policía Local los agentes intervinieron porque los patinadores estaban destrozando el parque. A esta pareja la retuvieron, pero con intención de avisar a sus padres. No funcionó la radio del coche, por lo que decidieron ir a un

cuartel de la Municipal que hay cerca de la Catedral. Tuvieron mala suerte, porque no había nadie, así que les dijeron que se fueran. Como no sabían volver ellos mismos les llevaron en el coche. Las esposas se las pusieron a uno para evitar que se escapara, aunque reconocen que eso fue excesivo, por lo que han abierto una investigación.

En cualquier caso corresponde a los jueces decidir si la actuación policial fue o no correcta.

**Detenidos varios miembros de ETA encargados de cobrar el "Impuesto Revolucionario"**



Las Fuerzas de Seguridad del Estado consiguen importantes triunfos en la lucha contra el terrorismo



La Policía Autónoma Vasca logró detener a varias personas implicadas en el cobro del llamado "Impuesto Revolucionario"

El "Impuesto Revolucionario es una cantidad de dinero que ETA obliga a pagar a varias personas amenazándoles de muerte si no lo hacen. Es, pues, un chantaje.

**Otra vez los asesinos de ETA**



La violencia de ETA, otra vez en forma de coche bomba

El jueves pasado la banda criminal ETA asesinó, en Madrid, mediante un coche bomba, a seis personas 5 militares y un civil, cuando iban a trabajar en una furgoneta del Ejército.

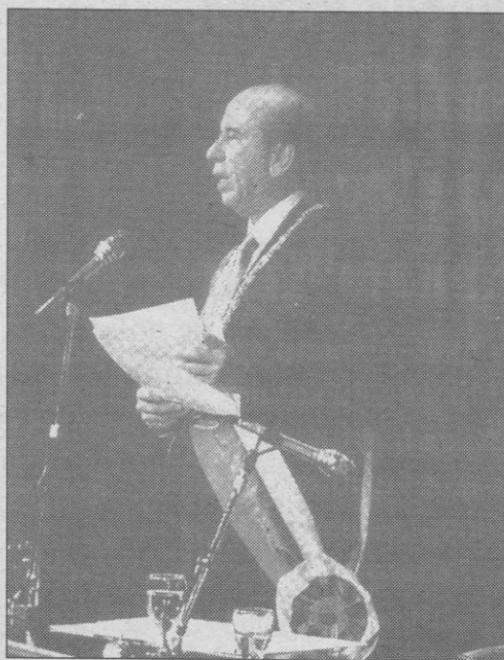
Varias personas más resultaron heridas.

Con este atentado son ya 11 las víctimas mortales de ETA en lo que va de año: 8 militares, un Policía Nacional y dos civiles

# Intento de golpe de estado en Venezuela

En la madrugada del lunes al martes (hora española) se produjo un intento de golpe de estado en Venezuela. Un grupo de paracaidistas trataron de derrocar al Presidente para que se nombrara otro nuevo. El golpe no prosperó porque casi todo el ejército permaneció leal al Jefe del Gobierno.

Horas después se adoptaban las primeras medidas.



El Presidente de Venezuela

Carlos Andrés Pérez

## Temor en Rusia ante la posibilidad de una nueva dictadura

Al menos eso ha manifestado Yeltsin, que ve cómo crece el descontento de su pueblo a causa del hambre.

Nuevamente ha solicitado ayuda internacional

## Cuba condena a muerte a otros dos hombres

Están acusados del asesinato de tres soldados. Los condenados tienen 22 y 27 años.



### Venezuela

Es un estado de América del Sur cuya capital es Caracas  
Limita con el mar Caribe, Colombia, Brasil y Guayana  
La religión predominante es la católica y el idioma hablado el español  
Como curiosidad diremos que de Venezuela son la mayor parte de las telenovelas que se emiten en España (Rubí, Cristal, La Dama de Rosa, Manuela...)

## Supresión de garantías constitucionales

Durante unos días en Venezuela regirá el estado de excepción, es decir, una parte de los derechos de los venezolanos no será aplicada.

En especial esta medida se aplica a los derechos de

reunión, de manifestación, de libertad de expresión y de libertad de información, es decir, a la posibilidad de los ciudadanos para mantener contactos en grupos, manifestarse o hacer públicas sus ideas.

Al suprimir estos derechos tratan de evitar que los golpistas puedan celebrar asambleas en las que estudien nuevas estrategias y, sobre todo, impedir cualquier tipo de desorden que se produzca durante el transcurso de las manifestaciones.

Está claro que una medida de este tipo no afecta a los derechos fundamentales de las personas: el derecho a la vida, a la educación, al trabajo, a la vivienda...

En cualquier caso debe ser algo temporal que no puede durar muchos días.

## Prohibición de realizar operaciones bancarias

Para que puedas entender con facilidad esta medida, te vamos a explicar, antes de nada, cómo funciona un banco:

Cuando la gente deposita dinero en una "entidad de ahorro" (banco o caja de ahorros), sabe que con una parte

de su dinero va a operar esa entidad. Nos explicamos: si tu ingresas 10.000 pts. el banco va a guardar una parte (por ejemplo 20.000) y con las otras 80.000 va a conceder préstamos a otras personas, a comprar acciones... Como son muchísimos los clientes de una entidad bancaria nunca hay problema si un cliente quiere que se le devuelva su dinero.

Cuando hay un golpe la gente se preocupa, se pone nerviosa, y quiere tener todo su dinero en casa (para evitar atracos, para comprar reservas de comida...). Si

todo el mundo quiere sacar su dinero a la vez, el banco no puede devolverlo y se llega a una situación de "bancarrota", y el país se arruina.

Por eso no dejan hacer operaciones bancarias hasta que la situación esté tranquila.



## En Perú reaparece un grupo terrorista de extrema derecha

Se llama Comando Rodrigo Franco y ha hecho su aparición asesinando a tres personas e hiriendo a siete más.

## Ocho muertos en el Ulster en la última semana

Todos ellos víctimas de distintos atentados terroristas.

Para los próximos días se prevén momentos de mucha violencia.

Y entre tanta mala noticia, una buena:

# Ya hay paz en El Salvador



Por fin hay paz en El Salvador. La guerrilla entregó las armas y sus miembros se dedican a la vida civil o a formar parte de nuevos cuerpos de policía.

Medio mundo está pendiente de este importante proceso de paz, que puede servir de ejemplo para otros países de Iberoamérica.

España ha mandado fuerzas para velar que se cumplan los acuerdos de paz. De momento han ido algunos militares y varios Guardias Civiles.

De todas formas, las cosas tampoco están tan fáciles:

No todos los guerrilleros se han incorporado a este proceso de paz, por lo que se espera que, algunos de ellos, formen grupos terroristas que hagan difícil el camino hacia la tranquilidad de los salvadoreños.

Además no podemos olvidar que tras tantos años de guerra es mucho el odio que se respira entre los ciudadanos.

Si a esto añadimos que es un

país muy empobrecido, en el que los ricos son inmensamente ricos, pero los pobres son muy pobres, obtendremos un montón de problemas.

El primer paso, que era el más difícil, se ha dado ya. Partidarios de uno u otro bando están juntos en la calle, se saludan, comparten sus problemas y, en algunos casos, hasta los puestos de trabajo.

Esto es algo que, hasta hace muy poco tiempo, era impensable.

Alfredo Cristiani, Presidente de El Salvador

## Dura polémica en Francia por la entrada de un terrorista internacional en el país

En Francia se ha montado un verdadero jaleo por la llegada al país de Habash. Este personaje fue un terrorista internacional que, en los años 70, secuestró varios aviones y los destruyó para llamar la atención del mundo sobre el problema de los palestinos.

Fue el fundador del Frente Popular para la Liberación de Palestina, una de las ramas más radicales del terrorismo palestino.

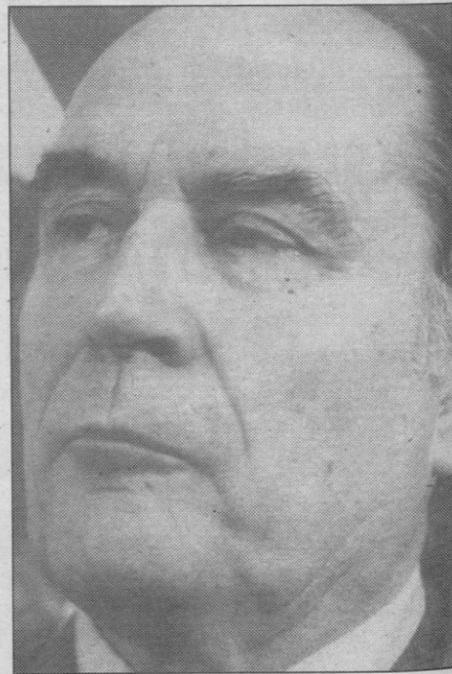
El motivo de que viajase hasta Francia fue una operación médica a la que tenía que someterse.

En el país vecino entró con la protección de la Cruz Roja, cuya Presidenta ha dimitido por este asunto.

Varios países pidieron a Francia que le detuviera para que sea juzgado por sus delitos.

Francia optó por expulsarle de su territorio sin consentir que fuera intervenido.

El Presidente francés



## Mueren 31.000 niños iraquíes por falta de medicinas



La Guerra del Golfo, con la enorme contaminación provocada por los bombardeos, y el bloqueo económico (no llegaba suficiente comida ni los medicamentos necesarios) han causado la muerte de 31.033 niños, en los últimos meses, en Irak.

A esta cifra hay que sumar 51.000 que fallecieron de hambre.

## El Ira pide que no haya venganzas

Ante los últimos atentados el IRA ha pedido a sus seguidores que no respondan con venganza y con represalias, puesto que si no nunca se conseguirá nada.

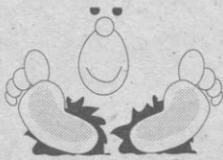
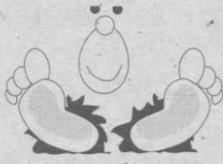
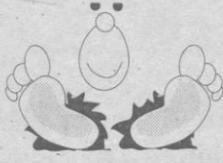
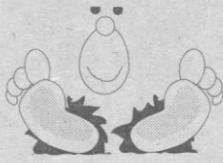
En Irlanda del Norte se viven unos de los momentos más dramáticos de los últimos tiempos y ha aumentado escalofriantemente el número de muertos.

Los próximos días serán fundamentales para el desarrollo de la situación en esta zona.

# PARA EL BOCATA



	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2							■		
3								■	
4					■	■	■		
5		■	■						■
6					■				
7				■					
8	■								■
9						■			



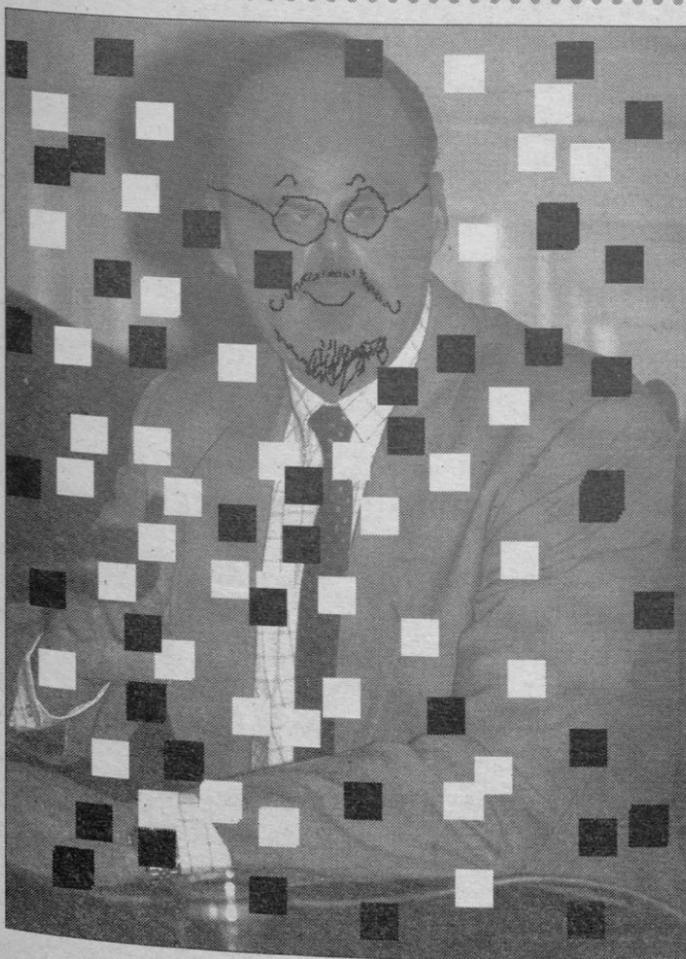
Rubenito Rubenito Rubenito Rubenito

Rubenito Rubenito Rubenito Rubenito

Rubenito Rubenito Rubenito Rubenito

**Horizontales:** 1.- Calzado cómodo que se usa para hacer deporte. 2.- Dejar de hacer algo .-. Furia, pasión violenta. 3.- Tonto, abrutado .-. Las dos primeras letras del abecedario. 4.- (Al revés) Nombre de un emperador romano al que se atribuye el incendio de Roma .-. Lugar por el que se agarra un objeto. 5.- La segunda letra .-. (Al revés) Carruaje de cuatro ruedas .-. Una letra muy española. 6.- Plano, a poca altura del suelo; también es un tipo de tela .-. Un comisario de policía famoso porque se le juzgó por su vinculación con los GAL. 7.- Siempre que se habla de él se habla también de los 40 ladrones .-. Una herramienta muy utilizada en el campo. 8.- Animal que perjudica a la caza menor .-. La segunda de las vocales. 9.- que ya ha sido utilizado .-. Están muy de moda ahora y se habla de ellos al lado de la palabra olímpicos.

**Verticales:** 1.- acción de zozobrar .-. La última vocal. 2.- Afecto; más que cariño .-. los brazos de los pájaros. 3.- Apodo cariñoso con el que se llama a los Felipes .-. Nombre de otro emperador romano. 4.- Nombre con el que se llama a algunos centros culturales y de enseñanza; en la época romana era la institución de enseñanza .-. Diríjote hacia allí. 5.- Lo dices delante de "Tan" para simular el sonido de las campanas .-. Símbolo químico del Hidrógeno .-. Dueño, señor. 6.- (Al revés) sonido que hacen los grillos .-. Captura de un animal. 7.- Cincuenta, en números romanos .-. Letra igual que el cero .-. Un pantano famoso de León. 8.- En números romanos, cincuenta y uno .-. poner agria alguna cosa (esta es un poco más difícil). 9.- Labras el campo .-. Nota musical .-. Cuarta vocal. 10.- Hinchazones de la piel por causa del frío.



El personaje de esta foto ha resultado poco favorecido.

Y por si fuera poco, Patín se ha sentido inspirado y ha garabateado un poco encima de él has-ta dejarlo casi irreconocible.

Sin embargo, en estas mismas páginas tenemos otra foto suya en la que se le puede ver mucho mejor. Sabiendo esto ¿Podrías decirnos de qué personaje se trata?

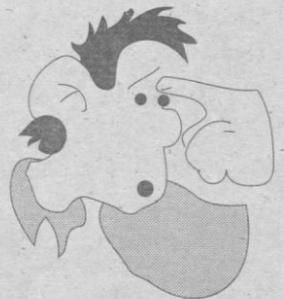
Si eres capaz date, como premio, una botella de lejía vacía y sin tapón. ¿Vale?

Solució  
: Claro que sí: es el  
Presidente de El  
Salvador, Alfredo  
Cristiani

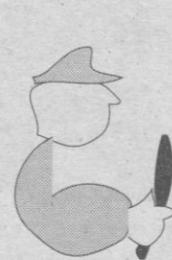
Esta vez no tengo más remedio que quejarme, quejarme y quejarme



¿Pero cómo pueden retener a dos chavales sólo por ir con un monopatín?



No lo entiendo, no lo entiendo y... ¡Atiza!



Que no me vea "EL MONOPATIN", no siendo que me retenga.



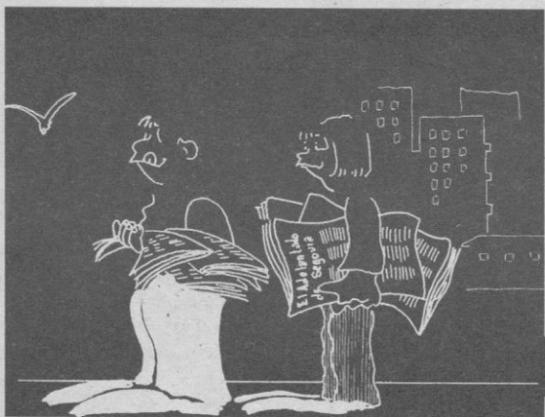
## Cómo se hace "EL MONOPATIN"

Este reportaje hemos decidido dedicarlo a nosotros mismos. Vamos a explicaros cómo hacemos

"EL MONOPATIN" paso a paso. Para ello hemos acudido a nuestro dibujante y le hemos pedido que

ilustre cada una de las fases de la elaboración del Suplemento. ¿Qué te parece?

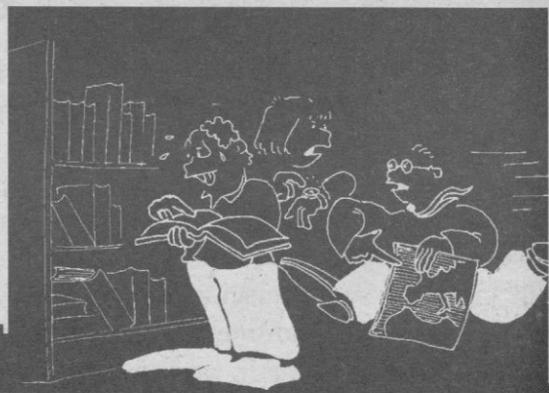
Lo primero que hay que aclarar es que nosotros no actuamos como los periodistas normales, es decir, no buscamos la noticia: esperamos a tenerla ya elaborada en los periódicos, en la radio o en la TV.



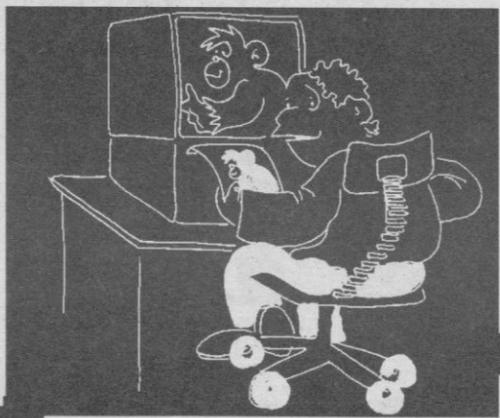
Cuando tenemos todas las noticias que se han producido nos reunimos para comentarlas y seleccionar las más interesantes o las más difíciles de entender. Esas son las que tratamos.



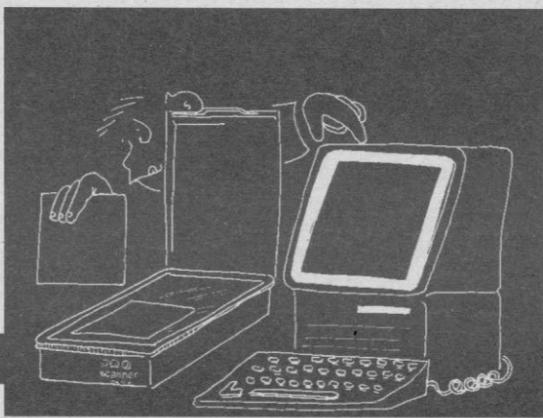
Una vez seleccionadas las completas con otros datos: miramos en enciclopedias, en nuestros archivos... y las traducimos a un lenguaje que puedan entender nuestros lectores.



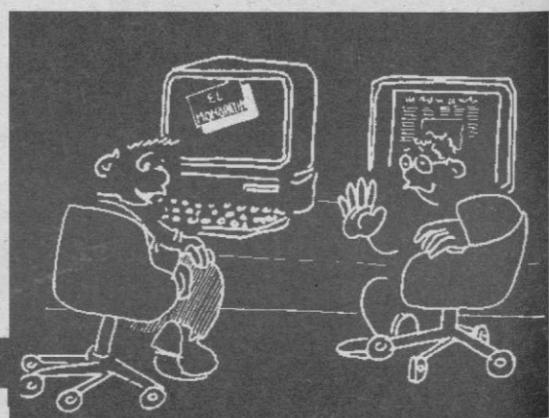
Los dibujos y los mapas solemos hacerlos directamente en el ordenador. A Patín, aunque lo diseñamos con papel y lápiz ahora lo hacemos con dibujándolo directamente en el monitor.



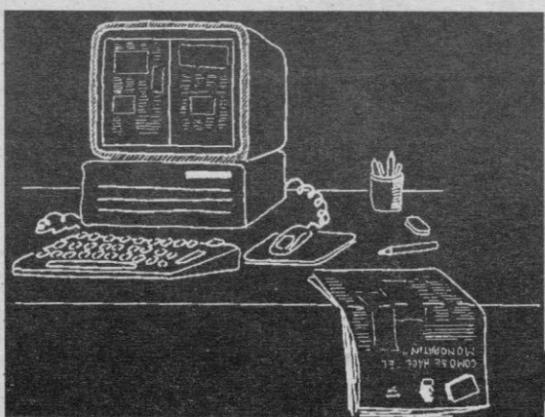
De la misma forma tratamos las fotografías: también las metemos en el ordenador mediante un aparatejo que se llama "scanner" y que es una especie de fotocopiadora.



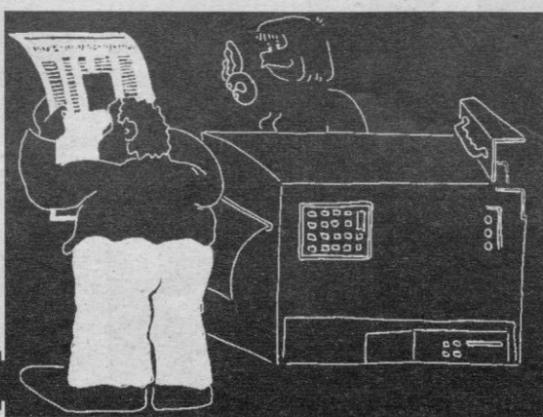
A continuación redactamos los textos y los escribimos en es ordenador. Aquí empieza, realmente, el trabajo que se ve, el periódico tal y como llega a vuestras manos.



El siguiente paso es de los más bonitos de hacer: es maquetar la revista. Se le da la forma a las páginas, se "pegan" las fotos, se añaden los dibujos y las "cosas raras que ponemos de vez en cuando"...



Después elaboramos los "fotolitos". Son una especie de clichés de fotografía, pero del tamaño de las páginas del periódico. Con ellos se hacen las planchas necesarias para imprimirlo



Y ya está, sólo nos falta meterlo en la rotativa y ver cómo salen las páginas.

En este momento Patín se entusiasma todas las veces y brinda con agua mineral con gas (no le gusta el cava)

